

OPÓŹNIENIE BUDOWY CROSSTOWN

Trudności Gospodarcze Polski

Z Dnia

—“ANI Z SOLI,
—ANI Z ROLL...”

Przez kilka lat, chcąc umożliwić koleżankom i kolegom redakcyjnym wakacje w lecie, wyjeżdżałem na odpoczynek w zimie. Sprzykrzyły mi się jednak kraje, gdzie “cytryna dojrzewa”, a palmy, wyprostowane jak żołnierze, stoją w spiekocie tropikalnego słońca. Zatem skierowałem się do świerkami, dębami i białymi brzoźkami, które bliszczą w poświacie księżyca. W tym roku (w drugiej połowie sierpnia) udało mi się wyrwać na dwa tygodnie na Północ. Przez Wisconsin dotarłem aż do Ely, Minn., małego miasteczka w rozległej krainie lasów i jezior. Kończąc się tam drogi asfaltowane i tak zw. cywilizacja. Nie ma telewizorów a radia “chwytają” tylko krótkie fale. W lasach i jeziorach pełno ptactwa, ryb i zwierząt. Można nawet spotkać niedźwiedzia (czarnego), ale rzadko człowieka, co jest największym błogosławieństwem tych stron.

Wracałem niechętnie. Nie przeczuwałem niczego złego, ale zaraz w pierwszym tygodniu po moim powrocie spadł na redakcję niespodziewany cios — nagła śmierć kolegi, ś.p. Stanisława Skowrońskiego. Jego zgon był dla nas wstrząsem, pogrzeb jednym więcej dowodem, że nie warto być polonijnym dziennikarzem. Co to za stworzenie — dziennikarz polonijny? — Jest to istota z wyższym wykształceniem, znająca polski i angielski, która ma zdzierać się dla idei, wysługiwać się wielkim i małym, kruszyć kopie w obronie “spraw”, popierać “cele”, kadzić, znosić z anielską pokorą wymyślenia działaczy i działaczek, poprawiać wypracowane przez inteligentów uwypocznających się za niedocenionych geniuszy, pisać na wyrzuceniach przez kogoś maszynach, pracować w prymitywnych warunkach itp. za płacę nieco większą niż połowa paborów listonosza.

Ś.p. red. Skowroński był odpowiedzialny za najbardziej niewiedziący dział redakcyjny — życie organizacyjne. Nikt mu nie dorównywał w skrupu- (Ciąg dalszy na str. 11-ej)

Żądania Terrorystów

Bonn. (UPI) — Władze NRF spełniły już jedno żądanie terrorystów, którzy uprowadzili przemysłowca Hannsa Schleyera, i opublikowały ich list z dnia 6 bm., zawierający ultimatum, w pełnym brzmieniu. List ten podpisany jest przez “Siegfrieda Hausnera — komendanta Frakcji Czerwonej Armii” czyli inaczej bojówki Baadera-Meinhoff. Zawierał on żądanie, aby Andreas Baadera i 10 innych znanych terrorystów po wypuszczeniu z więzienia przewieziono na lotnisko we Frankfurcie nad Menem, aby kademu z nich wypłacono \$44,000 “zasilku” i aby w podróży towarzyszył im pastor Martin Niemoeller, sekretarz generalny Międzynarodowej Federacji Praw Ludzkich. Do tej pory rząd NRF nie opublikował drugiego listu terrorystów z dnia 7 bm., nie wiadomo więc w jakim stopniu władze gotowe są zgodzić się na przyjęcie ultimatum.

“Teren” Ignoruje Uchwały KC

Przewiduje się Upadek Specjalistów “Od Planowania”

Londyn. (DP) — Polityczna jesień w Polsce nie będzie w kołach partyjnych i rządowych monotonna. Istniejąca sytuacja gospodarcza i wewnętrzna w PZPR dojrzała do pewnych posunięć. Trudno przewidzieć, czy będą one bardziej lub mniej drastyczne i na jakich szczeblach hierarchii dadzą się odczuć. Na pierwszy plan wysuwa się tematyka gospodarcza. Wobec braku poprawy, którą zastępuje wzrastający chaos i pogarszająca się sytuacja rynkowa — niezbędne są jakieś decyzje dla uspokojenia nastrojów społeczeństwa. Jeśli nie dadzą one wyników w sensie materialnym, to może przynajmniej przyniosą efekty psychologiczne. (Dokończenie na str. 10-ej)

Mayor Beame Przegrał Prawybor

Nowy York (UPI). — Nieoficjalnie jeszcze wyniki wczorajszych prawyborów, mających wyłonić partyjnych kandydatów na urząd mayorami miasta wskazują, że obecny mayor Abraham Beame poniósł porażkę. W demokratycznych prawyborach ubiegało się 7 kandydatów. Beame, demokracja, uzyskał zaledwie trzecią największą ilość głosów. Ponieważ żaden z ubiegających się nie uzyskał 40 proc. głosów, dodatkowe prawyborzy wśród demokratów odbędą się 19 września, do których staną Mario M. Cuomo, obecnie sekretarz stanu New York, oraz reprezentant Edward I. Koch z tutejszej legislatury stanowej.

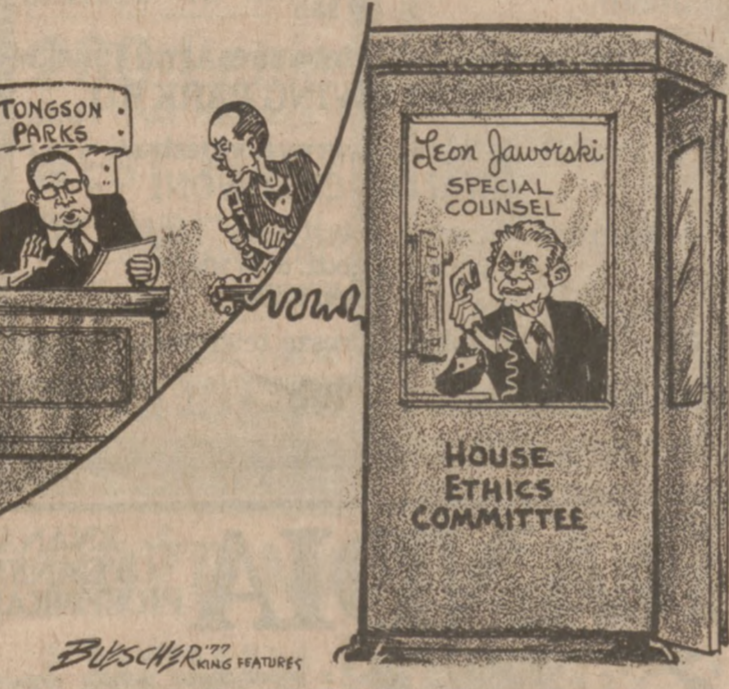
Wczesna faworytka przed prawyborami Bella Abzug, była członkini Kongresu, uplasowała się dopiero na 4 miejscu pod względem liczby uzyskanych głosów.

Republikanin Roy Goodman, senator stanowy, lekko zwyciężył w prawyborach republikańskich, pokonawszy radiowca Barry’ego Farbera. Farber zapowiada jednak, iż w listopadzie będzie kandydował z ramienia partii Konserwatywistów.

Kategoryczne “Nie” Rodezji

Salisbury. (UPI) — W imieniu rządu rodezyjskiego, minister obrony Mark Patridge kategorycznie odrzucił tę część anglo-amerykańskiego planu dla Rodezji, która przewiduje przeorganizowanie rodezyjskich sił zbrojnych i połączenie ich z formacjami nacjonalistów murzyńskich. Poprzednio premier Ian Smith zażądał w tej sprawie nazwał “obłąkaną sugestią”, ale ich zdecydowanie nie odrzucił, pozostawiając drzwi otwarte do dalszych rokowań. Obecna wypowiedź ministra Patridge uważana jest za oficjalne “nie” rządu rodezyjskiego.

Nie Odpowiada... Co Się Tam Dzieje?



Huragan “Clara” Niegroźny

Miami. (UPI) — Trzeci huragan tropikalny tego sezonu nie wydaje się stanowić żadnej groźby dla przybrzeżnych miast ponieważ posuwa się w głąb Atlantyku. Huragan, nazwany “Clara”, utworzył się niedaleko na wschód od Przylądka Hatters, N.C., w śróde tego tygodnia. Obecnie znajduje się około 225 mil na północ od Bermudów, posuwając się nadal na południowy-wschód z prędkością około 15 mil/godz. Wiatry “Clary” są minimalne jeśli chodzi o huragan, sięgające szybkości 75 mil na godz., i występują w promieniu 150 mil od centrum na wschód oraz 100 mil na zachód.

Stacje meteorologiczne nie przewidują zmian w kursie huraganu, który stanowi przeszkodę tylko dla żeglugi. Gwałtowna zmiana kierunku huraganu jest teoretycznie jednak nadal możliwa.

Pierwsze 2 huragany tego sezonu, “Anita” i “Babe” utworzyły się nad wodami Zatoki Meksykańskiej. “Anita”, potężny huragan o wiatrach dochodzących do 185 mil/godz., ostatecznie wywiał w mało zaludnionej części północnego Meksyku. Nieco słabszy “Babe” dotarł na wybrzeże Louisiany z wiatrami o prędkości 75 mil/godz., wywołującymi fale przypływu o 8 stóp wyższe niż normalnie.

Molukańczycy Demonstrują

Assen. (UPI) — Oburzeni procesem ośmiu terrorystów molukańskich, młodzi Molukańczycy w Holandii rozpoczęli serię burzliwych demonstracji. Awanturnicy spalili trzy przedszkola, zniszczyli wiele samochodów, strzelali do policjantów i strażaków, usiłujących stłumić wywołane przez nich pożary.

Cztery Zamachy

Lizbona (UPI) — Z doskonałą synchronizacją w czasie, terroryści dokonali zamachów bombowych w Lizbonie i w trzech innych miastach portugalskich — Alcazar do Sal, Beja i Setubal. Kilka osób zostało rannych, 9-letnia dziewczynka zraniona została śmiertelnie. Biuro Reform Rolnych w Beja zostało strawione pożarem, który powstał po wybuchu. Żadne ugrupowanie terrorystyczne nie przypisało sobie tych zamachów.

Bez Gwarancji Wobec Panamy

Washington (UPI) — Przewodniczący senackiego komitetu ds zagranicznych John Sparkman, D-Ala., ostrzegł delegatów z Ameryki Środkowej i południowej, że nie może gwarantować czy Senat Stanów Zjednoczonych zaakceptuje warunki traktatów, podpisanych tu w środę przez USA i Panamę.

Sparkman wystąpił na specjalnym lunchu zorganizowanym dla gości, gdzie nie dopuszczono prasy. Aczkolwiek uznając cierpliwość rządu Panamy w czasie wieloletnich pertraktacji, odnośnie przyszłej kontroli kanału i przyległej strefy, senator podkreślił, że Prezydent Stanów Zjednoczonych ma prawo do zawierania umów międzynarodowych, które podlegają jednak ratyfikacji Senatu.

“Kanał Panamski stał się dla nas zagadnieniem nr 1 na tej półkuli,” stwierdził Sparkman. “Muszą być one rozwiązane ku zadowoleniu i zaspokojeniu aspiracji panamskich, lecz jednocześnie z zapewnieniem Stanów Zjednoczonych i innych narodów o otwartym dostępie do kanału i neutralności strefy.”

Obawy Przed Reklamą

Washington (UPI) — Federalna Komisja Zawodowa twierdzi, iż ograniczenia wprowadzone przez organizacje medyczne, odnośnie ogłoszeń reklamujących usługi lekarskie, są szkodliwe ponieważ pozbawiają konsumenta informacji w sferze cen oraz usług służby zdrowia.

American Medical Association stoi jednak na stanowisku, że reklamowanie usług medycznych może stworzyć niebezpieczne przesłanki do nadużyć. Federalna komisja wszczęła forum publiczne odnośnie powyższej kwestii, które ma trwać przynajmniej przez 3 tygodnie.

Amin Operowany

Nairobi. (UPI) — Ugandyjski prezydent Idi Amin poddał się wczoraj bliżej nieokreślonej operacji, którą przeprowadził sowiecki chirurg dr Feodor Senkhov, stojący na czele bawiącej w Ugandzie delegacji medycznej z ZSRR.

Dziś Amin już opuścił szpital i “ze względów bezpieczeństwa” udał się na wyspę na jeziorze Wiktorii gdzie spędzi okres rekonwalescencji. Radio Kampala informuje, że operacja trwała 10 minut, że pacjent przez cały czas był przytomny, a więc nie został poddany narkozie, i że już po operacji odmówił ulaskawienia 12 skazanych na karę śmierci uczestników rzekomego spisku. To samo radio donosi, że w czasie operacji asystował Aminowi... ambasador sowiecki w Kampali i pierwszy sekretarz ambasady.

Sondy Kontynuują Pomyślnie Lot

Pasadena, Calif. (UPI) — Blźniacze sondy kosmiczne “Voyager 1” i “Voyager 2” przesyłają na Ziemię dane naukowe, pomyślnie kontynuując oddzielnie lot w kierunku Jowisza. Rzecznik kontrolnego ośrodka dodaje, iż urządzenia techniczne sond funkcjonują normalnie. Skorygowanie trajektorii “Voyager 1” ma nastąpić w dwóch fazach — najpierw w niedzielę tego tygodnia, a następnie we wtorek w przyszłym tygodniu.

Albania Potęguje Ataki Na Chiny

Belgrad (UPI) — Komunistyczna Albania spotęgowała ataki na swego jedynego sojusznika w świecie — komunistyczne Chiny.

Inspiratorem tego rodzaju akcji jest chorujący przywódca albański, 69-letni dogmatyk marksistowski Enver Hoxha.

“Hoxha i jego ludzie tysiącami wysyłają do więzień i obozów pracy Albańczyków znanych z pro-chińskich przekonań. Wśród aresztowanych znajdują się dygnitarze od najniższego do najwyższego szczebla... Jasnym jest, że Hoxha i czołowi przywódcy albańscy ogarnięci zostali paniką i to znajduje swój wyraz w brutalnych metodach policyjnych w stosunku do poszczególnych osób i grup. Jasnym jest też, że Albania straciła swego potężnego sojusznika i protektora. Skończyła się przyjaźń pomiędzy Tiraną i Pekinem” — mówią informatorzy z kół wschodnio-europejskich.

W Albanii, małym górskim kraiku, mającym 2.5 miliona ludności, panuje w tej chwili “kompletny chaos polityczny.” Hoxha, który od 1941 roku żelazną ręką sprawuje rządy w Albanii, zerwał stosunki z Moskwą w 1960 roku i jedyne poparcie miał w Chinach, które też stanowiły jego jedyny łącznik ze światem zewnętrznym.

Komunista albański był jednak zwolennikiem chińskiego “gangu czworga” i tej skrajnej lewicy chińskiej, której przewodzą Chiang Ching, wdowa po Mao Tse-tungu. Czystka dokonana przez nowego przywódcę Hua Kuo-fenga zmieniła nastawienie dogmatyka albańskiego.

W odpowiedzi na tę zmianę, Chiny już na początku tego roku wstrzymały surowców i finansową pomoc dla Albanii i później odwołały z Tirany wszystkich swoich doradców i specjalistów.

Ford Udziela Wyjaśnień

Washington. (UPI) — Były prezydent Ford, przybyły do stolicy na uroczyste podpisanie traktatów z Panamą oświadczył — w odpowiedzi na pytania dziennikarzy — iż owszem dyskutował z chińskimi przywódcami w Pekinie na temat ewentualnego zerwania przez Stany Zjednoczone stosunków dyplomatycznych z Tajwanem, ale nie uczynił żadnych obietnic ani też nie zobowiązał się do niczego w tym względzie. Niedawno, chiński premier Teng Hsiao-ping stwierdził wobec grupy amerykańskich gości, że prez. Ford obiecał zerwać stosunki z Tajwanem jeżeli wygralby wybory w 1976 roku. Ford dodał, iż wątpli żeby chiński przywódca źle zrozumiał jego wypowiedzi podczas wizyty w Pekinie, sugerując tym samym, że Chińczycy mają swój cel w przedstawianiu zagadnienia właśnie w takim świetle.

Washington Domaga Się Nowych Badań Planistycznych

Władze Chicagoskie Przewidują Opóźnienie Inwestycji o 18 Miesiący

Washington, Chicago. (CT) — Władze federalne powiadomiły mayora Chicago, iż planowana od wielu lat budowa autostrady Crosstown nie może być rozpoczęta w oparciu o nieaktualne już dzisiaj urbanistyczne i planistyczne badania. Oczywiście, oznacza to, że miasto nie otrzyma funduszy federalnych na inwestycje dopóki nie zostaną przeprowadzone nowe badania tego typu.

Autostrada Crosstown — w tym roku nieoficjalnie przechrzczona na Burnham Corridor — była zaplanowana przeszło 10 lat temu. Szereg specyficznych badań, jakie prowadzi się przed tego typu inwestycją — jak np. ile rodzin będzie musiało być przesiedlonych, dokładny przebieg trasy budowy, koszty, itp. — dokonano jeszcze przed 1972 rokiem. Pięć lat temu Washington przyznał fundusze na budowę autostrady, lecz spór władz stanowych z miejskimi uniemożliwił wówczas rozpoczęcie budowy i wykorzystanie tych appropriated.

Marshal Suloway, szef miejskich inwestycji komunalnych podał otrzymaną wiadomość z Washingtonu na zebraniu grupy Anti-Crosstown Coalition, które odbyło się w St. Margaret of Scotland Church, pnr. 9837 S. Throop St. Suloway stwierdził, iż z powodu decyzji władz federalnych, realizacja inwestycji będzie opóźniona o półtora roku. Miasto podejmie jednak przygotowania prace nie wcześniej niż otrzymania z Washingtonu zgodę oraz pieniądze na podjęcie aktualnych badań.

Donald Trull, federalny administrator drogowy w tym rejonie oświadczył, że wstrzymanie budowy jest jedynym rozwiązaniem w obecnej sytuacji ponieważ przygotowane lata temu dane są tak dalece nieaktualne, że są kompletnie nieużyteczne.

Bert Lance Gotów Ustąpić

Boston. (UPI) — Dziennik “Boston Herald American” donosi, iż Bert Lance, kontrolerszyni dyrektor budżetu w administracji prezydenta Cartera, planuje rezygnację z urzędu, po uprzednim złożeniu oświadczenia przed komitetem senackim w przyszłym tygodniu. Powołując się na dobrze poinformowane źródła, bliskie senatora Abrahama Robicoffa, D-Conn., gazeta stwierdza, iż Lance chce przez 2 lub 3 dni odpowiadać na zarzuty przed komitetem, zanim ogłosi swą decyzję. Sesja komitetu, przed którym ma stanąć Lance, będzie transmitowana przez wiele stacji telewizyjnych.

Sen. Robicoff udał się niedawno na konsultację w Białym Domu w towarzystwie sen. Percy’ego (R-Ill.), aby przedyskutować z Prezydentem zarzuty stawiane Lance’owi odnośnie kontrowersyjnych praktyk finansowych bankiera zanim ten przyszedł do Washingtonu.

Sen. Robicoff jest przewodniczącym komitetu ds rządowych, natomiast sen. Percy jest jego długoletnim członkiem.

Rekordzistka

Dover. (UPI) — 20-letnia Kanadyjka Cindy Nicholas przepłynęła Kanał Angielski w obie strony w rekordowym czasie 19 godzin i 55 minut, bijąc poprzedni rekord o 10 godzin.

Polska Wystawa Filatelistyczna w Kanadzie

W Toronto zorganizowana została niezwykle interesująca wystawa filatelistyczna pn. "POWEX II". Jej przedmiotem są znaczki, kartki pocztowe itp. sporządzone w polskich oficerskich obozach jenieckich w Niemczech w latach 1942-45. Na ponad 600 arkuszach wystawy eksponowali kompletne zbiory znaczków wydanych w obozach Woldenberg, Crossborn i Murnau, przy czym niektóre wydania opatrzone zostały objaśnieniami historycznymi i politycznymi. Warto zazaczyć, że projekty znaczków wykonywali w obozach talento-

wani jeńcy, częstokroć absolwenci Akademii Sztuk Pięknych, matryce sporządzano ręcznie w drzewie, a znaczki drukowano metodą podobną jak za czasów Gutenberga. Wiele wydanych znaczków cechuje wysoki poziom artystyczny.

Jednym z głównych organizatorów wystawy "POWEX II" (która odbyła się w ramach ogólnokanadyjskiej wystawy filatelistycznej "STAMPEX" i wywołała żywe zainteresowanie) był zasłużony działacz polonijny, propagator filatelistyki polskiej w Kanadzie, inż. Mieczysław Lubiński, sekretarz działającego w Toronto Polskiego Klubu Filatelistycznego im. Czowskiego. Staraniem inż. Lubińskiego poczta kanadyjska upamiętniła wystawę "POWEX II" kilkoma stemplami okolicznościowymi.

ZAKŁAD FRYZJERSKI "MARIAN'S"
(Upřednia Nazwa FLEUR DE LIS)
5819 N. MILWAUKEE AVENUE
(Naprzeciwko SIEGEL'S)
UKŁADAMY WŁOSY WSZYSTKIM
Wstąpić do Środka i Pytać o Kathy,
Która Mówi Po Polsku
Telefon: 775-7226

Z Tabletką Zakonnika — Chorób Sie Unika



WARTOŚĆ leków naturalnych potwierdziły badania naukowe. **ZIOŁA ZAKONNIKA** pomagają i nigdy nie szkodzą. Mamy tysiące zadowolonych. Każdemu wyślemy bezpłatnie broszurę pt. "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA". Mamy świeże Herbaty Ziołowe, luzem i w torbkach. **POLECAMY** również wygodne w użyciu **TABLETKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA**: Nr. 16 "FINGOL" — 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$3.50; Nr. 25 — 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, woreczek żółciowy \$3.25; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 Kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.75; Nr. 20 — Kropelki Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.30; Nr. 57 — "REUMOLIN" 80 kapsulek ziołowych na reumatyzm \$3.25; Nr. 59 — "UROLIN" 80 kapsulek ziołowych na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie witaminy naturalne razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC VIT" — komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; Nr. 39 — słynny GINSENG, chiński korzeń życia, 80 kapsulek odmładzających \$12.00; Nr. 46 **DZIURAWIEC** nalewka, but. \$3.90; Nr. 47 **ZYWKOST** nalewka, but. \$3.90; Nr. 48 Mydło **RUMIAKOWE** wydelikatniające, duże, sztuka 95c; Nr. 37B — Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un., \$5.50. Katalog wysyłany darmo.

Dbajcie o zdrowie. Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych, załączając M.O. lub czek. Prosimy doliczyć na przesyłkę po 15c od każdego dolara. Bez zapłaty ani na C.O.D. nie wysyłamy. Adresujcie:

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60618

DARMOWY SPIS

Zagadnienia dotyczące Polski w słowniku polskim lub angielskim itd. Spis zawartości jest wysyłany darmo, jeśli przysłacie kopertę zaadresowaną do siebie, ze znacznikiem pocztowym \$1.50 jeśli chcecie kompletny katalog.

KSIĘGARNIA POLSKA
5347 Chene St. Detroit, Michigan 48211
1-313-921-2479

TEN KUPON JEST WART

\$200 PRZY
REPERACJI
ZEGARKA
ALBO BRANSOLETKI
NA SUME \$10.00 lub więcej

WSZELKIEGO RODZAJU FACHOWE
REPERACJE ZEGARKÓW i BIŻUTERII
WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE

OMEGA—SPRZEDAŻ—NAPRAWY—2 LATA GWARANCJI na NOWE.

LUSTIG CLOTHING & JEWELERS, INC.
1256 MILWAUKEE AVE. — BE 5-1041

MARG—ANN INC.

ART WHITE President
Distributors for
Anheuser — Busch — Natural
Light Beer — Budweiser —
Michelob — Busch Bavarian
For Prompt Service
CALL: 378-2500
4551 West Monroe, Chicago

NAUKA JAZDY AUTEM W SZKOLE S. JAWORSKIEGO

4766 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3344

CHCESZ SZYBKO OTRZYMAC
PRAWO JAZDY?
PRZYJDZ DO SZKOŁY S. JAWORSKIEGO!

W ciągu krótkiego czasu, 2-3 dni, możesz zdać egzamin teoretyczny "Instruction Permit". Jeśli umiesz prowadzić auto — w następnym dniu możesz uzyskać prawo jazdy.

A—Cosmopolitan Driver Training School

POLAMER

CENTRALA WYSYŁEK

1113 North Ashland Avenue Chicago, Illinois 60622

Telefon: 342-9851 i 342-9870

TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

- **PACZKI LOTNICZE** — opłaty o połowę mniejsze niż na pocztę, pakowanie darmo.
- **PACZKI MORSKIE** — opłaty 35% niższe niż na pocztę, ubezpieczone, pokwitowane.
- **WYJEZDZAJĄCYM** na stałe pakujemy, wysyłamy wszelki rodzaj bagażu, dostawa do Polski w ciągu 8 tygodni.
- Wszelkie paczki na telefoniczne żądanie zabieramy z domu.
- Wysyłamy **SAMOCHODY AMERYKANSKIE** — dostawa do Gdyni w ciągu 3 tygodni.
- Pasażerom **BATOREGO** dostarczamy bagaż na Kedzie.
- Wysyłamy **DOLARY, SAMOCHODY, MASZYNY ROLNICZE**, paczki żywnościowe przez PKO.
- **CHUSTKI** ze złotą nitką i inne mamy na składzie po cenach hurtowych.

Po bliższe informacje oraz adresy naszych punktów w Chicago — telefonujcie lub wstąpić do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 12—8 wiecz.; wtorki i piątki 12—6 wiecz.; soboty 10-4 ppl. i niedziele 10—2 ppl.

Tel.: 342-9870

1113 N. Ashland

Tel.: 342-9851

UWAGA KLIENCI Apteki Cabanski Pharmacy Inc.

Recepty oraz rekordy wszystkich wysyłek lekarstw do Polski — przejął i załatwia od kilku miesięcy

LANDSMAN DRUG

4000 W. Division (róg Pulaski), Chicago, Ill. 60651

Telefon 235-6043

Rozmówcie się po polsku

Mamy na składzie: Mirros — maść żywkostową JIB oraz Woda Polska—na włosy Formula 22—witaminy

ZESPÓŁ TANECZNY POLONEZ
Zjednoczenia Polsko-Rzymsko Katolickiego
pod kierownictwem
Antoniego Dobrzańskiego zaprasza

Szanownych Państwa na

ZABAWĘ JESIENNĄ

w Sobotę dnia 17-tego Września 1977 r.

w sali

Stowarzyszenia Weteranów Armi Polskiej
6005 WEST IRVING PARK RD.

do tańca przygrywa orkiestra
BIAŁO — CZERWONI

w programie występ artystyczny zespołu **POLONEZ**
początek godz. 8:00 wiecz.
wstęp \$5.00

Po rezerwacji stolików proszę telefonować na numery:

685-5684

lub

235-9150

RANDIA

ZNANA
CYGANSKA
PIOSENKARKA



z popularnego zespołu cygańskiego **TERNO**, która występowała w Turcji, Austrii, Jugosławii, Niemczech, Czechosłowacji, Rumunii, Bulgarii jest obecnie w Chicago i występuje z mężem i córką w

IRENA'S RESTAURANT

1643 Milwaukee

W PIĄTKI, SOBOTY

I NIEDZIELE WIECZORAMI
WE WSPANIAŁYM I ORYGINALNYM
REPERTUARZE UROCYCH
PIOSENEK CYGANSKICH
KTÓRE WSZYSTY TAK LUBIMY.

Do Tańca Gra Znana

Orkiestra

"AMBERS"

Zapraszamy serdecznie
na dobrą zabawę
i rozrywkę artystyczną.

Po rezerwacji stolików prosimy dzwonić **278-8848**

Dancing w piątki od 9-jej wiecz. do 2-jej rano; w soboty od 9-jej wiecz. do 2:30 rano; a w niedz. od 8 wiecz. do 1 w nocy

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

świątowej Sławy

BREVETTATA

Pistolet na Gaz Lzawiający
sprzedawany bezpośrednio
przez pocztę



NIE TRZEBA POZWOLENIA
Solidna metalowa konstrukcja z twardą rękojeścią, wygląda jak prawdziwy rewolwer. Zatrzymuje napastnika bez zranienia go. Daje potrzebną ochronę dla ludzi, którzy pracują samotnie, w ciemnych pomieszczeniach, idąc nocne zabezpieczenie dla żon i córek. Mimo tego nie potrzebny jest federalny permit czy licencja, lecz nie sprzedaje się go małoletnim. Oddaje siedem strzałów bez ładowania. W cenę każdego rewolweru wchodzi jeden rewolwer, dziesięć magazynów z nabojami z gazem lzwawiającym i wszystkie koszty przesyłki. Dostawa jest natychmiastowa, ubezpieczona. Sprzedajemy przez ostatnie czterdzieści lat. Mamy tysiące zadowolonych klientów.

1 komplet rewolweru \$17.00
 2 komplety rewolwerów po \$15 każdy (razem \$30)
 3 komplety rewolwerów po \$14.50 każdy (razem \$43.50)
 4 komplety rewolwerów po \$14 każdy (razem \$56)
 5 kompleatów rewolwerów po \$13 każdy (razem \$65)
 6 kompleatów rewolwerów po \$12.50 każdy (razem \$75)
 specjalne naboje z gazem lzwawiającym \$3 za 10
 naboje ślepe do \$2.50 za 100
 cwieczenia \$2.50 każdy
 4rodek przeciwko gazowi lzwawiającemu, butelka \$2.88

Nazwisko Miasto

Adres Stan Zip

W załączeniu jest

czek na \$

Money Order na \$

lub proszę obciążyć mój

Master Charge BankAmericard

Card Number

Exp. Date

Podpis

© 1975 Brevettata

ZAMOWIENIA PRZEZ POCZTĘ Z BREVETTATA

Dept. Jcf, 310 W. 9th Street
Kansas City, Mo. 64105

Henryk Sienkiewicz

Potop (I)

31

(Ciąg dalszy)

— Nie nazwałbyś mnie drugi raz zdrajcą — rzekł znów Kmicic — gdyby nie te drzwi, które nas działy.

— To je otwórz... tego ci nie bronie!

— Pierwej jeszcze niejedną kondel laudański nogami się nakryje. Nie weźmiecie mnie żywym!

— To cię zdęchłego za łeb wywleczem. Wszystko nam jedno!

— Słuchaj waść dobrze i zakonotuj, co powiem. Jeśli nas nie poniechacie, mam tu baryłkę prochu i loncik już tęjący; dom wysadzę, wszystkich, co tu są, i siebie... tak mi dopomóż Bóg! Chodźcie mnie teraz brać!

Tym razem nastąpiła jeszcze dłuższa chwila milczenia. Pan Wołodyjowski szukał na próżno odpowiedzi. Słachta zaczęła spoglądać po sobie przerażona. Tyle było dzikiej energii w słowach Kmicica, że w groźbę uwierzyli wszyscy. Całe zwycięstwo mogło być jedną iskrawką w proch rozwiane i Billewiczówna stracona na wieki.

— Dla Boga! — mruknął któryś z Butrymów — to szalony człek! On to gotów uczynić.

Nagle panu Wołodyjowskiemu przyszła szczęśliwa, jak mu się zdawało, myśl do głowy.

— Jest inny sposób! — zakrzyknął. — Wychodź ze mną, zdrajco, na szablę! Położysz mnie, to odjedziesz wolno!

Przez jakiś czas nie było odpowiedzi. Serca laudańskich były niespokojnie.

— Na szablę? — spytał wreszcie Kmicic. — Może to być!

— Jeśliś tchórz nie oblatuje, to i będzie!

— Parol kawalerski, że odjadę wolno?

— Parol...

— Nie może być! — krzyknęło kilka głosów między Butrymami.

— Cicho waściowie, do stu diabłów! — huknął pan Wołodyjowski — a nie, to niech siebie i was prochem wysadza.

Butrymowie zamilkli, po chwili jeden z nich rzekł:

— Będzie tak, jak wasza mość chce...

— A cóż tam? — pytał sztycherzo Kmicic. — Szaraczki się zgadzają?

— I zaprzysięgną na mieczach, jeżeli waść chceś.

— Niech przysięgają!

— Kupą tu, waszmościowie, kupą! — wołał pan Wołodyjowski na szlachtę stojącą pod ścianami i otaczającą cały dom.

Po chwili wszyscy zebrałi się pod głównymi drzwiami i wnet wieść, że Kmicic chce się prochami wysadzić, rozniosta się na wszystkie strony. Stali tedy jak w kamieniu zmienieni ze zgrozy; tymczasem pan Wołodyjowski podniósł głos i mówił wśród ciszy grobowej:

— Wszystkich tu obecnych waszmościów biorę na świadki, zem pana Kmicica, chorążego orszańskiego, wyzwał na bitwę samowtór i to mu przyrzekłem, iż jeśli mnie położą, odjedzie wolno, nie doznając w tym od waszmościów przeszkody, co mu na rękolejściach zaprzysięgacie na Boga Najwyższego i święty Krzyż...

— Poczekajcie jeno! — zawołał Kmicic — wolno ze wszystkimi ludźmi odjadę i pannę ze sobą zabiorę.

— Panna tu zostanie — odparł pan Wołodyjowski — a ludzie w jasyr do szlachty pójdą.

— Nie może być!

— To się prochami wysadza! Już my jej odzależali, a co do ludzi, to się ich spytaj, co wolą...

Nastąpił znów cisza.

— Niechże tak będzie — rzekł po chwili Kmicic. —

Nie dziś ją porwę, to za miesiąc. Nie skryjecie jej ni pod ziemią! Przysięgajcie!

— Przysięgajcie! — powtórzył pan Wołodyjowski.

— Przysięgamy, na Boga Najwyższego i święty Krzyż. Amen!

— No, wychodź, wychodź waść! — rzekł pan Michał.

— Pilno waszmości na tamten świat?

— Dobrze, dobrze jeno przedzej.

Sztaby żelazne, trzymające drzwi od wewnątrz, poczęły szczełakać.

Pan Wołodyjowski usunął się w tył, a za nim szlachta, by miejsce uczynić. Wnet drzwi otworzyły się i ukazał się w nich pan Andrzej, rzły, smukły jak topola. Brzask już był na świecie i pierwsze blade światła dnia padły na jego twarz hardą, rycerską a młodą. Stanąwszy we drzwiach spojrzął śmiało na czeredę szlachty i rzekł:

— Zaufałem waszmościom... Bóg wie, czym dobrze uczynił, ale mniejsza z tym!... Który tu pan Wołodyjowski?

Mały pułkownik wysunął się naprzód.

— Jam jest — odrzekł.

— Ho! nie na wielkoluda waszmość wyglądasz — rzekł Kmicic czyniąc przymówkę do wzrostu rycerza. — Spodziewałem się zacieńszą figurę znaleźć, choć ci to muszę przyznać, żeś widać żołnierza doświadczony.

— Nie mogę tego waści przyznać, boś straża zaniedbał. Jeśliś taki do szabli jak do komendy, to i nie będę miał roboty.

— Gdzie staniemy? — spytał żywo Kmicic.

— Tu... podwórce równy jak stół.

— Zgada! gotuj się na śmierć!

— Takiś waść pewien?

— Widać, żeś w Orszańskim nie bywał, skoro o tym wąpiś... Nie tylko kom pewien, ale i żal mi waćpana, bom o tobie jako o sławnym żołnierzu słyszał. Dlatego ostatni raz mówię: zaniechaj mnie! Nie znamy się... po co mamy sobie w drogę wchodzić? Czemu na mnie nastajęś?... Dziewka testamentem mi przynależy, jako i ta majątność, i Bóg widzi, swego tylko dochodzę... Prawda jest, żeś szlachtę w Wołmontowiczach wysiekił, ale niechże Bóg sądzi, kto tu pierwiej został skrzywdzony. Swawolnicy byli moi oficyjerowie czy nie swawolnicy, mniejsza z tym, doś że tu nikomu zła nie uczynili, a wybito ich do nogi jako psów wściekłych za to, że z dziewczętami w karczmie chcieli potaćczyć. Niechże będzie krew za krew! Potem mi i żołnierzy wysieczone. Na rany boskie zaprzysięgnę, żeś tu bez złych chęci w te strony przyjechał, a jakże mnie tu przyjęto?... Ale niech będzie krzywda za krzywdę. Jeszcze swego dołożę, szkody nagrodzę... po sąsiedzku. Lepiej wolę tak jak inaczej...

— A jacyż to ludzie z waćpanem teraz przyszli? Skądże wzięliś tych pomocników? — pytał pan Wołodyjowski.

— Skąd wzięłem, to wzięłem. Nie przeciw ojczyźnie ich zaciągnąłem, ale by prywaty swojej dochodzić.

Polscy Specjaliści Pracują Za Granicą

Najtrudniejszych technicznie prac instalacyjnych podejmują się za granicą polscy specjaliści pracujący w ekipach "Instalexportu". Dotychczas Polacy zaprojektowali instalacje, dostarczyli potrzebne urządzenia i zmontowali je za granicą u 130 partnerów. Obecnie ekipy "Instalexportu" pracują w 14 krajach Europy i Bliskiego Wschodu.

Na trasie rurociągów orenburskiego i nowopółockiego zakładają przepompownie, we Francji w rafinerii Le Havre - rurociągi. W RFN - montują elektrofiltry oraz izolacje w elektrowniach i elektrociepłowniach. Po-

dobne prace wykonywane są w Austrii i NRD. Na zlecenie znanej austriackiej firmy Voest Alpine polscy specjaliści wnoszą rafinerie nafty w Mauretanii i Kongo. W rafinerii w Tanzanii wykonują na zlecenie firm włoskich skomplikowane zbiorniki z pływającymi dachami. We współpracy z firmą zachodniemiecką "Instalexport" buduje fermę hodowlaną w Iraku.

Dotychczas pracuje za granicą 35 polskich zakładów uzdatniania wody do picia i dla celów przemysłowych, wzniesionych według polskich projektów i w 95 proc. wyposażonych w polskie urządzenia. Stacje takie Polska zbudowała m.in. w Iraku, zbiorniki wodne - w Kuwejcie, a przepompownie wody w Zjednoczonych Emiratach Arabskich. Polskie instalacje przemysłowe dostarczone przez "Instalexport" pracują także w Wietnamie, na Kubie, w Grecji, Bułgarii i Jugosławii.

WEDDING INVITATIONS BUSINESS CARDS ANNOUNCEMENTS

JES PAPERS
3815 S. KEDZIE
247-1853
Daily 9 a.m. to 9 p.m.
Sat. 9 a.m. to 5 p.m.

Zabiegi Chiropraktyczne Na Schorzenia Natury Strukturalnej



Więcej uwagi powinno się poświęcić sposobom naturalnym i zapobiegawczym w strukturze naszego organizmu. Jeśli, więc, schorzenie jest natury strukturalnej, powinno się go leczyć w sposób strukturalny za pomocą manipulacji chiropraktycznych w okolicy kręgosłupa. Gdy nasza budowa fizyczna będzie strukturalnie zdrowa i mocna, to cały nasz organizm będzie funkcjonował lepiej i będzie zdrowszy.

Jeśli dokuczają Wam takie dolegliwości, jak bóle mięśni i stawów oraz połączone z tym problemy nerwowe, udajcie się do chiropraktora dla poprawy swego zdrowia.

Wiele ludzi choruje na takie dolegliwości, które mogą być leczone strukturalnie, chemicznie lub operacyjnie. Tak niefortunnie się składa, że różne leki zyskały sobie olbrzymi rozgłos, na skutek czego ludzie leczą się chemikaliami, przerzucając choroby z jednego organu na drugi i pogłębiając stan chorobowy - zamiast starać się dociec przyczyny i w ten sposób poprawić swe zdrowie.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz - chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki na temat chiropraktyki), który prowadzi biura pod następującymi adresami - 5130 W. Belmont Ave., Chicago, oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines, Ill. - Celem umożliwienia, proszę telefonować - 725-4878.

Prasłowiańskie Ślady w Spandau

Zachodniobrytyjski archeologowie prowadzący od kilku lat prace wykopaliskowe w dzielnicy Spandau, natrafili na nowe znalezisko, świadczące o istnieniu w tym miejscu w XI w. miejskiej osady słowiańskiej.

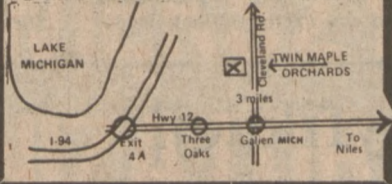
Wśród przedmiotów, których odkrycie określa miejscowa prasa jako sensacyjne, znajdują się m.in. brązowe i pozłacane części tarczy rycerskiej, należące do któregoś z ówczesnych książąt. Dotychczas udało się odnaleźć tylko osiem tego rodzaju znalezisk - podczas prac wykopaliskowych w Polsce, ZSR i

Czechosłowacji.

Wyniki badań archeologicznych rzucają światło na nieznane karty dziejów osadnictwa słowiańskiego na tym terenie. Znajdowała się tu już w VIII w. silna osada miejska, stanowiąca ważny punkt komunikacji na szlaku wschód-zachód.

Zbierajcie Sami SŁODKIE, DOJRZAŁE, SMACZNE JABŁKA

TWIN MAPLE ORCHARDS
3 Mile na Północ od Galien, Mich.



SARAN BRIDAL SHOPPE

Bridal Gowns, Bridesmaids, Formals and Cocktail Dresses

FANTASTIC SALE ON LONG DRESSES

3319 N. HARLEM
283-1551



CZAS ZBIERANIA JABŁEK W ARNDT ORCHARDS

WOZNIAK ROAD I 200 NORTH, MICHIGAN CITY, IND.

- JABŁKA SAM ZRYWASZ LUB KUPUJESZ ZERWANE
- ŚWIEŻY JABŁKOWY CIDER
- GRUSZKI • ŚLIWKI • NEKTARYNKI
- MAMY MASŁO JABŁKOWE BEZ CUKRU • ŚWIEŻY MIÓD

Dojazd do Arndt Orchards jak następuje: Route I-94 do Westville lub wyjazd 421 - jedź na południe na 421 przez 1 milę - skręć na lewo na 200 North - 3 mile do Orchard.

MICHIGAN CITY, INDIANA
1875 WOZNIAK ROAD
Otwarte 7 Dni - Telefon (219) 872-4122

PO ZDROWIE DO HOT SPRINGS

Uzdrowiające kąpiele. Odjazd 21 paźdz., piątek. Powrót, 30 paźdz., niedziela. Hotel, przejazd, kąpiele tylko ... \$169 plus 10% tax i service

JESZCZE 10 miejsc

200-Lecie Bitwy Pod Saratogą i WEST POINT

Wycieczka na uroczystości KOŚCIUSZKOWSKIE. Odłot 17 września. Zgłoszenia do końca sierpnia

Pełny zakres usług PEKAO

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CICERO, 6-CORNERS, CHIC., 60641
TEL. 286-6262, 6263

NAJTANIEJ NAJŁATWIEJ NAJSZYBCIEJ PRAWO JAZDY

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego



JÓZEF OLSZEWSKI

Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny.

PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH.

Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nieposiadające stałego pobytu. POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

1 ZAPISY codziennie od 9-ej do 7-ej wieczorem; w soboty do godz. 1-ej po południu.

889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"

BOŻE NARODZENIE i NOWY ROK w POLSCE

Główna Centrala Charterów SPATA TOURS, INC.

Prezentuje Polonii

Najtańszy Charter z Chicago \$439

* Odłot 19 Grudnia - Powrót 10 Stycznia *

TERAZ ZAPROŚCIE DO SIEBIE NA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA I NA NOWY ROK SWOJĄ RODZINĘ I PRZYJACIOŁ Z POLSKI. SPĘDZCIE NAJMILSZE ŚWIĘTA I POWITAJCIE NOWY ROK W GRONIE SWOICH NAJBLIŻSZYCH.

Wycieczka Orbisu

bezpośredni lot z Warszawy do Chicago
ODŁOT 19 GRUDNIA
POWRÓT 10 STYCZNIA
\$392

NIE ZWLEKAJCIE! Zróbcie rezerwacje JUŻ TERAZ w doświadczonych, znanych Polonii od lat biurach podróży:



TOURS INC.

CENTRAL TRAVEL, INC.
Tadeusz i Marta Kuczewski
4102 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-4144

FALCON TRAVEL BUREAU, INC.
Hanka Rutkowska
Elżbieta Zbyszewska
2727 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60647 Tel. 276-2100

LAS TRAVEL BUREAU
Maria Kłosowska
6002 W. Irving Park
Chicago, Ill. 60634
Tel. 725-6773

L. & V. TRAVEL SERVICE
3116 N. Milwaukee Ave. 777-6944
Chicago, Ill. 60618
2143 N. Western Ave. Tel. 276-4990
Chicago, Ill. 60647

R. MATUSZCZAK & CO.
5736 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60634
Tel. 283-4511
1537 W. Division St.
Chicago, Ill. 60622
Tel. 278-6407

ORBIT TRAVEL SERVICE, Inc.
Janina Roszak-Kubanek
2930 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 235-2323

POL TRAVEL BUREAU
Louise Fabiszewicz
3118 W. 43rd Street
Chicago, Ill. 60632
Tel. 254-2538

POLEX TRAVEL BUREAU
Janina Pietrasńska
Nina Kolenda, Irena Czerniawska
4446 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632 Tel. 376-4044

POLON TRAVEL BUREAU
Adam Natanek
5612 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 581-4433

TATRY TRAVEL BUREAU
Monika Janas
2946 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Tel. 252-2477

WORLD TRAVEL SERVICE, INC.
Adam J. Brzostowicz
624 W. Mitchell St.
Milwaukee, Wis. 53204
(Tel. (414) 672-4880

ZALESKI'S TRAVEL SERVICE
Bernice Gorell
6536 S. Pulaski Rd.
Chicago, Ill. 60629
Tel. 582-4745

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze upoważniony jest każdy kto podpisze kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 45 dni przed odłotem.

AUTENTYCZNE

\$2 PRZEŻYCIA \$2

POLSKICH SPADOCHRONIARZY

w czasie okupacji niemieckiej!

"Pociąg Odchodzi o Północy"

Autor Waclaw Solski

sam przeżył i opisał te niezwykłe przygody!

Zamówienia kierować:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. MILWAUKEE AVE.

CHICAGO, ILL. 60622

Za załączeniem pocztowym (C.O.D.)

nie wysyłamy.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne, Emigracyjne, Paszportowe i Wysyłkowe

ZALATWIANE SA W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622

Tel. 252-0661

SPRZEDAJEMY BILETY NA

WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-BYLSKI

ŚLUŻYMY POLONII



THOMAS J. PAWELSKI

Asystent Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000

ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW



Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRUNSWICK 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRUNSWICK 8-8700. Rekopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25	
Półroc. (6 mos.) 18.00	Półroc. (6 mos.) 6.75	
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	
Miesięcz. (1 mo.) 5.00		

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00
Półroc. (6 mos.) 25.00	Półroc. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Codziennie (Single Daily Copy)25c

W kioskach (News-Stands) — pojedynczo
Numer Weekendowy (Single Week-End)30c

A Teraz Sprawa Ratyfikacji

Z całym blaskiem ceremonii na użytek propagandowy podpisany został w Washingtonie, w siedzibie Organizacji Państw Amerykańskich, amerykańsko-panamski układ w sprawie kanału Panamskiego. Tej formalności nadano charakter wydarzenia wyjątkowej wagi, aby przez to oddziaływać na nastroje zarówno opinii publicznej, jak i kół kongresowych.

Istota zagadnienia polega bowiem na tym, że samo podpisanie układu przez prezydenta Cartera i prezydenta Panamy, Omara Torrijosa nie przesądza jeszcze, czy ustalenia układu zostaną wprowadzone w życie. Dla ważności układu i zastosowania jego postanowień w załatwieniu sprawy przyszłości kanału Panamskiego potrzebna jest ratyfikacja układu przez Senat, jak też potrzebne są odpowiednie ustawy, uchwalone przez Izbę Reprezentantów w odniesieniu do finansowych kredytów na realizację postanowień układu.

Stanowisko Kongresu jest więc kluczowe i prezydent Carter rozwinął już szeroką akcję na rzecz pozyskiwania poparcia dla ratyfikacji układu przez te koła społeczeństwa i te czynniki polityczne, które mogą skutecznie wpływać na ustawodawców kongresowych. Prezydent zdaje sobie sprawę, że idzie tu nie tylko o merytoryczny problem przyszłości kanału, ale też o pozycję w dziedzinie władzy oraz możliwości prowadzenia polityki zagranicznej. Koła polityczne trafnie oceniają, że gdyby Senat nie ratyfikował układu, prestiż Prezydenta jako politycznego przywódcy zostałby poważnie osłabiony. W Kongresie przecież jest zdecydowana większość demokratyczna w obu izbach, a w Białym Domu zasiada demokratyczny prezydent.

I właśnie w Kongresie i wśród jego przywódców zarysowało się już wyraźnie wyczekiwanie, nie mówiąc już o republikańskich ośrodkach, które są przeciwnie układowi z Panamą. Przywódca demokratów w Senacie, sen. Robert Byrd, który teoretycznie powinien być główną sprężyną na rzecz ratyfikacji układu, zajął pozycję wyczekującą i sądzi się, że nie będzie naciskał, aby zagadnienie układu weszło w tym roku na plenum Senatu. Przypuszczalnie będą jedynie prowadzone wszechstronne przesłuchy w senackich komitetach.

Ociąganie się sen. Byrd oświetla w sposób bardzo wyraźny poczucie niezależności Kongresu, który wyzwolił się od nacisków prezydenckiej polityki w okresie rządów Nixona i Forda, nie mówiąc już o praktykach z okresu prezydentury Johnsona.

Kongres chce obecnie wykorzystywać w pełni swoje konstytucyjne uprawnienia, nawet wbrew polityce administracji rządowej, kierowanej przez prezydenta z tej samej partii co i większość w obu izbach kongresowych. Co więcej, można już zaobserwować, że czołowi ustawodawcy kongresowi bardzo wyraźnie przeciwstawiają się polityce Prezydenta w tych dziedzinach, w których ich ideologiczna czy też polityczna postawa nakazuje to przeciwstawianie się własnemu prezydentowi.

Obserwatorzy polityczni w Washingtonie wysuwają przypuszczenia, że o ratyfikację układu z Panamą rozegra się nielada batalia, opierająca się o silnie emocjonalną argumentację po stronie przeciwników układu. Demagogia debaty kongresowej może oddziaływać i na nastroje społeczeństwa, które chętnie ulega przejawskawieniom w argumentacji, a przecież trudno dziwić się, że hasło o politycznej stracie i zagrożeniu amerykańskich interesów przez układ będzie trafiało do wyborców. W tej więc sytuacji oczekuje się, że Prezydent będzie również sięgał w swoich zabiegach o ratyfikację do ogółu obywateli.

Ale wiemy dobrze, że w nastrojach społeczeństwa w odniesieniu do konkretnych zagadnień polityki międzynarodowej, które są skomplikowane i wymagają poważnego rozeznania ich elementów, występują często niezrozumienie i bezmyślność. Problem kanału Panamskiego jest pod względem swego ciężaru gatunkowego w polityce amerykańskiej zbyt doniosły, aby przeżyć nad nim bezgrunтовой analizie czy też aby pozostawić go wolnej grze emocjonalnej propagandy za czy przeciw. Toteż należy oczekiwać, że senackie przesłuchy przyniosą wiele merytorycznych, opartych na faktach oświeleń, co pozwoli społeczeństwu na prawidłową ocenę zarówno niebezpieczeństw, jak i korzyści, jakie wynikają z układu z Panamą.

Kłopoty Kolegów

Nowe kłopoty wynikną dla amerykańskich kolegów, które muszą przystosować swoje budynki dla łatwego dostępu dla studentów inwalidów. Administracje kolegów obawiają się, że przeprowadzenie zmian będzie bardzo kosztowne, jak też spowoduje poważne obciążenia budżetów uczelni, w następstwie czego nie wyklucza się konieczności podwyższenia opłat za naukę.

Zarządzenia władz federalnych, których wykonanie jest obowiązkowe, stanowią m.in., że kolegia muszą mieć odpowiednie rampy, windy i szerokie drzwi, aby inwalidzi korzystający z wózków mogli mieć łatwy dostęp do gmachów szkolnych. Konieczność przeprowadzenia zmian podciągana jest pod przepisy Rehabilitation Act 1973, które głoszą, że kolegia nie mogą stosować dyskryminacji z racji upośledzenia fizycznego, umysłowego czy też psychicznego.

Właśnie w nowym roku szkolnym wchodzą w życie zarządzenia federalne, uważane przez wielu administratorów kolegów za kosztowne w praktycznej realizacji. Prezes "National Association of Independent Colleges and Universities", dr John Phillips w zasadzie pochwała regulacje federalne, ale jednocześnie podkreśla, że nie jest jasne w jaki sposób będzie można osiągnąć ich wykonanie. Zastosowanie się bowiem do zarządzeń będzie bardzo kłopotliwe i stąd dr Phillips jest zdania, że uczelnie muszą w jakiś sposób przekonać władze federalne, że one powinny uczestniczyć w pokrywaniu kosztów zmian w gmachach, stosownie do wydanych federalnych zarządzeń.

Przedstawiciele różnych kolegów wystąpili już z oświadczeniami, podkreślającymi z reguły kosztowność tych federalnych regulacji, gdy uczelnie nie mogą liczyć na dodatkowe dochody. Co więcej, różne uczelnie przewidują, że będą musiały przeprowadzić zmiany w gmachach oraz zastosować urządzenia, które nigdy nie będą wykorzystywane, a wysokie koszty trzeba będzie ponieść. Zgodne też istnieją opinie, że w rezultacie zarządzeń federalnych prywatne uczelnie będą musiały podnieść opłaty za naukę.

Sprawa tych nowych obciążeń, jakie spadną na kolegia, jest dobrą ilustracją dla metod działania biurokracji federalnej. Pomyślano bo-

wiem o teoretycznych potrzebach młodzieży upośledzonej, choć nie ustalono w praktyce ile tej młodzieży istnieje i jaki jest terytorialny zasięg jej potrzeb. Zastosowano zasadę generalizacji, obejmując mechanicznie nowymi zarządzeniami kontrolnymi wszystkie uczelnie, ale nie zatroszczono się, czy one mają finansowe możliwości dla zrealizowania zarządzeń. O to, czy w ostatecznym wyniku zmiany nie obciążą samej młodzieży w formie podwyżki opłat za naukę, też nikt z federalnych biurokratów nie pomyślał.

Nadmierna kontrola federalna daje się dotkliwie odczuwać w wielu dziedzinach naszego życia. "Wielki Brat" chce uszczęśliwić obywateli, ale ich własnym kosztem. Tak też stało się właśnie w sprawie dostosowania gmachów kolegów do potrzeb młodzieży upośledzonej, której jest znikomy procent.

To i Owo

32 tysiące Niemców i Austriaków maszerowało przez ulicę Bunau w Austrii, miasteczku gdzie urodził się Adolf Hitler. Byli to weterani z ostatniej wojny, którzy akurat 30 lat temu założyli swój związek. Niechętna im płotka sugerowała, że pod pokrywką rocznicy spotkali się w ten sposób byli naziści, oficerowie SS.

Spór wszczęty przez feministki czy Bóg musi być koniecznością rodzaju męskiego toczy się nadal. Ostatnio dwutygodnik wydawany przez księży jezuitów w Rzymie oświadczył, że niekoniecznie; wcielenie boskie w Jezusa Chrystusa także nie oznacza że Bog wolał mieć Syna a nie córkę. Jeśli w Kościele katolickim są jeszcze pozostali postawy antyfeministycznej należy skończyć z tym błędem. Ale... gdyby kobiety chciały pretendować do kapłaństwa, czy papieżstwa, to o tym nie może być mowy. I to nie dlatego że Kościół w osobach mężczyzn-kapłanów boi się stracić swoją "pozycję siły", ale dlatego, że Chrystus powołał na apostołów 12 mężczyzn. Bóg jest Bogiem, a nie człowiekiem. Czy jest rodzaju męskiego czy żeńskiego to w gruncie rzeczy sprawa z dziedziny semantyki. Ponieważ w języku włoskim nie istnieje rodzaj nijaki, nadal będzie się mówić o Bogu "On".



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Dlaczego Wiedzą Coraz Mniej

THE NEW YORK TIMES.—Dlaczego wyniki Międzynarodowego Egzaminu, przez który muszą przejść miliony uczniów ostatnich klas szkół średnich, mają z roku na rok niższy poziom? Odpowiedzi na to pytanie szukała specjalna komisja, powołana przez Wydział d/s Przyjęć na Wyższe Uczelnie, na czele której stoi były sekretarz pracy Williard Wirtz. Raport tej komisji łączy w sobie udokumentowane dane z domysłami. Trudno nie zgodzić się z główną tezą raportu, że zarówno w szkołach jak i w społeczeństwie w ogóle "wyraźnie zaobserwować się dają dowody na to, iż dążenie do opanowania wiedzy i umiejętności wykazuje wyraźną tendencję zniżkową." Komisja podkreśla, że "sprawą najwyższej wagi jest przywrócenie tradycji krytycznego czytania i uważnego pisania."

Tradycje te zaprzepaściły szkoły podstawowe, przepuszczając z klasy do klasy dzieci, które nie potrafią czytać; szkoły średnie, tolerując nieumiejętność wyrażania swych myśli na piśmie; przyczynili się do tego i rodzice, pozostawiający szkołom rozwijanie w dziecku zamiłowań czytelniczych; i wreszcie społeczeństwo, które uznaje tylko natychmiastowe korzyści.

Nadmierz zmian wprowadzonych do programu nauczania "wykazuje tendencję eliminowania ze szkół ścisłego myślenia"; duża ilość podręczników ogranicza się zaledwie do prezentowania najłatwiejszych idei, wyrażonych najprostszyimi słowami, zbyt wiele zadań szkolnych, zbyt wiele sprawdzianów-testów nakazuje uczniom jedynie zakreślanie poszczególnych słów, punktów czy ustępów, nie zachęcając uczących się do samodzielnego formułowania odpowiedzi.

Raport komisji unika sprawy obciążania całą odpowiedzialnością uczniów przybywających ze środowisk, które dotychczas miały mały dostęp do szkolnictwa średniego—biednych, mniejszości narodowych, dziewcząt.

(Fakt, że dziewczęta mają niższe wyniki w programie przedmiotów ścisłych, nie jest spowodowany tym, że brak im tajemniczego hormonu matematycznego, posiadanego przez chłopców, lecz tym, że i szkoła, i społeczeństwo jakby zmówiły się, by dziewczęta w tym kierunku nie kształcić.)

Komisja unika też obciążania winą za wtórny analfabetyzm jakiegos jednego czynnika, np. telewizji, chociaż nadużywanie tej ostatniej—jak zresztą jakakolwiek inna forma "mentalnego obzarstwa"—może zaważyć ujemnie na zdolności opanowania sztuki czytania, pisania, mówienia czy myślenia.

Konkluzje komisji: "Nie chodzi o to, by zmusić wszystkich uczących się do uczęszczania na te same kursy, ale by kursy, na które uczęszczają, wymagały lektury wzbogacającej słownictwo, oferowałyby zasób wiedzy i doświadczenia. Aby uczniowie pisali lepiej, wychodząc poza poziom bełkotu lub bażniarstwa na ścianach."

Dobra to recepta i warto byłoby ją zastosować.

Kłopotliwa Sytuacja

Sprawa Kanału Panamskiego jest trudnym dylematem do rozwiązania dla przywódcy republikańskiej mniejszości w Senacie, sen. Howarda Bakera, który ma ambicje prezydenckie. Jeżeli będzie przeciw ratyfikacji nowego traktatu z Panamą, zrazi do siebie umiarkowane skrzydło partii pod przewodnictwem b. prez. Geralda Forda. Jeżeli będzie za ratyfikacją traktatu zrazi do siebie prawicowe skrzydło pod przewodnictwem b. gub. Ronalda Reagana.

Groźba Skandalu

Prowadzone obecnie dochodzenia przez FBI mogą doprowadzić do wykrycia jednego z największych skandali w dziejach kraju, mówią o osobistości mającej kontakt z wyższymi funkcjonariuszami tej agencji. FBI od dawna prowadzi dochodzenia mające na celu wykrycie powiązań syndykatu kryminalnego z urzędnikami federalnymi, szczególnie z Interstate Commerce Commission, Department of Housing and Urban Development i kilku innych, oraz członkami i pracownikami Kongresu.

Edward Bogusz

Kłeska Wrześniowa

W ostatnich kilku miesiącach ukazały się na łamach tygodników polskich w Londynie (jako listy do redakcji) wypowiedzi, których autorzy krytykują naszą przedwojenną politykę zagraniczną, a przede wszystkim w sposób dość gwałtowny i niesprawiedliwy przebieg walk wrześniowych w Polsce. Wydaje się, że pisząc te krytyczne uwagi nie zaznamowili się dokładnie z literaturą dotyczącą tych wydarzeń, tak jak gdyby słyszeli, że gdzieś dzwonią, a nie wiedzieli w którym kościele. Argumenty wysuwane przez autorów tych listów są przeważnie mało poważne, wobec tego jednak, że mogą wprowadzić w błąd część czytelników nie orientujących się dostatecznie w tych sprawach, nie powinni pozostać bez odpowiedzi wykazującej jak błędne i mylne są ich oceny. Najlepszą odpowiedzią będzie przypomnienie pewnych aktów i właściwych cyfr.

Polska miała przed wojną 31 dywizji piechoty plus 6 rezerwowych, jedną brygadę pancerno-motorową, 11 brygad kawalerii, 770 samolotów bojowych, z tego 350 w rezerwie lub naprawie — do akcji pozostało 420 aparatów, w tym 170 myśliwców. Mobilizacja polska na skutek nacisków ze strony przedstawicieli władz francuskich i angielskich została opóźniona o przeszło 24 godziny, co miało fatalny skutek, bp nie zdążono już zmobilizować przeszło jednej czwartej armii, niemniej jednak w walkach we wrześniu 1939 roku brało udział około miliona żołnierza polskiego.

Niemcy bez wypowiedzenia wojny rzucili na Polskę 1 września 56 dywizji, w tym 15 pancernych i zmotoryzowanych (wszystkie jakie posiadali), to jest ponad półtora miliona żołnierza, przeszło 2,000 czołgów, ponad 2,000 samochodów bojowych. Przewaga w broni pancernej i lotnictwie była przynajmniej dwukrotna; przy równoczesnej zupełnie bezczynności aliantów zachodnich wynikiem walk w Polsce musiała być klęska. Należy przypomnieć, że dopiero prawie po trzech dniach najważniejszych, decydujących, o wyniku walk w Polsce, alianci zdecydowali się wypowiedzieć wojnę Niemcom, organizując się do zrzucenia ulotek na Niemcy i potyczek granicznych.

Pomimo to armia polska, walcząca po bohatersku, usiłowała powstrzymać pochód wroga. Około 10 września zaczęła krzepnąć obrona. W dniu 8 września ruszyła z okolic Kutna kontrofensywa. Rozpoczęła się trwająca tydzień wielka bitwa nad Bzurą. Armie generałów Kutrzeby i Bortnowskiego parły naprzód. Polska piechota i kawaleria walcząca mężnie zmusiła wroga do cofania się o co najmniej 20 km, a to na froncie długości kilkudziesięciu kilometrów. Polska 16. dywizja piechoty zajęła Łowicz, Niemcy musieli ściągać posiłki i odwoływać z innych odcinków frontu.

Historik angielski lord Bethel pisze z największym uznaniem o walce żołnierza polskiego i o ogromie i wspaniałości tej bitwy ("The war Hitler won"). Około 15 września armia polska zaczęła się wycofywać w stronę Warszawy, która przygotowywała się do cięższych walk oblężniczych. Oblężenie Warszawy i walki w jej obronie trwały blisko 3 tygodnie, zginęło kilka tysięcy żołnierza polskiego i wiele ludności cywilnej.

W połowie września grupa generała Sosnkowskiego toczyła pod Lwowem zwycięskie boje z dywizjami niemieckimi, zaś naczelne dowództwo polskie przytoczyło organizację frontu nad Dniestrem. Wkroczenie wojsk sowieckich w dniu 17 września przekreślało właściwie wszystkie możliwości, niemniej jednak walki z najeżdżącą trwały jeszcze do początku października, broniła się Warszawa i nasze Wybrzeże, walcząca grupa generała Kleeberga.

W związku z powyższą recenzją z książki "Dzienniku Polskim" ("Wniośki z kłeski") pisze Wiesław Wahnout: "Wojna została przegrana, nie mogło być inaczej. Odpowiedzialność jest tutaj ustalona ponad wszelką wątpliwość. Wina — jeżeli w polityce międzynarodowej można w ogóle mówić o winie — obciąża nie nas, lecz naszych sojuszników".

W związku z powyższą recenzją pozwolę sobie na dwie uwagi. Pisze p. Wahnout: "Można by tutaj postawić pytanie, czy przyzrzczenia francuskie były dawane w dobrej wierze". Butler ("Grand Strategy") podaje:

"Po rozmowach sztabowych polsko-francuskich w maju 1939 roku w Paryżu, widocznie dla osłabienia zobowiązań ujętych w protokole sztab francuski poinformował sztab brytyjski, że w razie wybuchu wojny z Niemcami, nie może być mowy nie tylko o pośpiesznym ataku, a w ogóle o jakimkolwiek działaniu mającym na celu przełamaniu linii Zygfrйда".

A po wojnie pisał gen. Gauché, b. szef drugiego oddziału francuskiego sztabu generalnego: "Postawa wycofująca nie wytworzyła się wskutek tego, że w ostatniej chwili wyszła na jaw słabość naszych sił, postawa ta była ustalona z całą świadomością na długo przed rozpoczęciem działań wojennych". (A. Goutard — "Wojna utrąconych okazji"). Druga uwaga odnośnie recenzji p. Wahnouta dotyczy zdania: "Kłeska militarna, w danym układzie nieuchronna, była skutkiem kłeski politycznej, błąd popełniła ulica Wierzbowa". Szkoda, że nie napisał jaki błąd i jak go można było uniknąć. A teraz pragnę omówić sprawę uzbrojenia naszej armii w chwili wybuchu wojny. Jeżeli były jakieś niedociągnięcia w tej dziedzinie, to chyba nieznaczne. Polska, ubogi kraj, przeznaczając w ciągu lat 1933-1939 prawie połowę budżetu na cele obronne, z ogólnej sumy w tym okresie 14 miliardów złotych — 6½ miliarda, równoważność 1 i jedna trzecia miliarda dolarów. Niemcy bogate (zwolnione przez aliantów od płacenia kontrybucji wojennej) wydały w tym samym okresie na zbrojenia 90 miliardów marek, równoważność 36 miliardów dolarów, to znaczy 30 razy więcej niż Polska. Realizowanie przyrzeczonych Polsce pożyczek tak ze strony Francji jak i również W. Brytanii napotykało n. a ogromne trudności.

Gen. Sosnkowski, dobrze orientujący się w sprawach naszego uzbrojenia, o którym nie można powiedzieć, że apoteozował nasze ostatnie przedwojenne lata, podaje, że skromny program ustalony przez komitet dla spraw uzbrojenia i sprzętu wojennego (KSUS), którego on był przewodniczącym, wymagał nakładów w wysokości 10 miliardów złotych polskich (w tym na pozycje dotyczące lotnictwa, obrony przeciwlotniczej i broni pancernej około 5 miliardów złotych. Suma, która mogła być była przeznaczona (poza budżetem normalnym na bieżące potrzeby sił zbrojnych), na "rezerwację zaopatrzenia", tj. budżet mobilizacyjny, wynosiła na rok 1938/39 jeden miliard złotych. Tylko taką kwotę miał do rozporządzenia marszałek Śmigły na unowocześnienie armii, a więc cała ta suma mogła starczyć na wystawienie zaledwie jednej dywizji pancernej (koszt 150-180 milionów dolarów, równoważność miliarda złotych polskich). Teraz muszę przytoczyć dłuższy ustęp z rozprawy gen. Sosnkowskiego "Przyczynki do sprawy zbrojeń polskich w okresie 1935-1939": "Ale powyższą raczej wstrząsającą wymowę cyfr należy uzupełnić uwagą, iż byłaby to możliwość teoretyczna tylko, albowiem Polska własnej produkcji w dziedzinie pancernej rozwinięta jeszcze nie została, a nabycie potrzebnych ilości sprzętu na zachodzie Europy w latach 1938/39 było niemożliwością, gdyż narody wchodzące w rachubę mimo usilnych zabiegów polskich mogły dostarczyć jedynie minimalne ilości sprzętu nie gwarantując przy tym terminów dostaw. Jaskrawą ilustracją stanowi fakt, że z zamówionych jeszcze w 1936 roku na podstawie uchwały KSUS 15 dywizjonów armat przeciwlotniczych Schneidera, do września 1939 r. nie dostarczyła Francja ani jednej armaty, ani jednego aparatu centralnego. Jeszcze gorzej stały ze sprzętem pancernym. Po usilnych staraniach zdołaliśmy uzyskać z Francji dopiero po dwóch latach, a więc dopiero w 1938 r., zaledwie jeden batalion lekkich (10-tonowych) czołgów R-35, a dalsze nieznaczne ilości tych czołgów zaczęły nadchodzić do słownie w ostatniej chwili przed wojną, tak iż w ogóle nie mogły być użyte. Z zamówionych wcześniej we Francji czołgów średnich (18-tonowych) w ogóle nie dostaliśmy ani jednego".

O wrześniu pisze gen. Sosnkowski: "A oto najważniejsza i najbardziej syntetyczna ze wszystkich syntez — stwierdzenie, które wyznacza właściwe miejsce wysiłkowi polskiemu w dziejach powszechnych. Kampania wrześniowa wygrała dla aliantów zachodnich 9 miesięcy bezcennego czasu umożliwiając uzupełnienie ich wla-

(Dokończenie na str. 5-e)

Kłeska Wrześniowa

(dokończenie ze str. 4-ej)

snych, jakież zapóźnionych przygotowań wojennych. Warto zastanowić się nad zapytaniem: jak wypadły przebieg i wynik 2. wojny światowej, gdyby nie owe 9 miesięcy? Jakby wypadł przebieg i wynik pamiętnej "Battle of Britain", która stała się przeciw punktem zwrotnym w dziejach drugiej wojny światowej?

O wrześniu 1939 r. pisze historyk Anna Cienciala: "Poland and the Western Powers 1938-39": "Krótki lecz bohaterski opór armii polskiej w 1939 r. spowodował, iż Hitler stracił równowagę 8 miesięcy wojennego

Rewia Mód w Gary, Indiana

Rokrocznie Tow. Pań im. Madame Curie Circle, Gr. 3134 ZNP, urządza na wielką skalę Rewię Mody. Ta rewia pod hasłem Touch Of Hawaii odbędzie się w czwartek, dnia 22-go września, w sali Polish American Center, 3946 Georgia Street, Gary, Indiana. Początek o godzinie 7:30 wieczorem.

Atrakcją wieczoru będzie pokaz najnowszych kreacji strojów damskich przez stewardeski American Air Lines. Stroje będzie można nabyć w Studio Boutique, 7826 Calumet Avenue, w Munster, Indiana.

Poza tym, będzie można kupić smaczne ciasta i inne pieczywo, które członkinie Gr. 3134 upieką specjalnie na tę okazję.

Zachęcamy całą Polonię do udziału w tej naprawdę interesującej imprezie w czwartek, 22-go września. Bilety w cenie po \$2.00 można otrzymać od członków Towarzystwa. Cel godny jest poparcia — gdyż część dochodu przeznaczona jest na stypendium dla Związkowców.

uzbrojenia oraz około 50,000 strat w zabitych i rannych". Zbigniew Załuski ("Przepustka do historii") podaje, że straty niemieckie w zabitych i rannych w polskiej kampanii, to połowa ogólnych strat poniesionych przez Niemcy w okresie 1.9.1939 — 21.6.1941.

Pójdą w przyszłe pokolenia opowieści, popłyną legendy o bohaterstwie Warszawy i jej niezłomnym prezydencie Starzyńskim; o wielkiej bitwie nad Bzurą i o wspaniałych atakach i kontratakach 16. polskiej dywizji piechoty; będą mówili o bohaterskich walkach nielicznych polskich lotników (zestrzelili 160 samolotów niemieckich), o zwycięskich bitwach w dniach 15-16 września armii generała Sosnkowskiego pod Lwowem; opowiedzą o heroicznej i wiekopomnej obronie naszego Wybrzeża, Kępy Oksywskiej, Półwyspu Helu (kapitulował dopiero 2 października), o Westerplatte, skrawku ziemi w zatoce gdańskiej,

Zamówienia Dla Polskich Stoczni

Pod względem ogólnej wielkości posiadanych zamówień polski przemysł okrętowy znajduje się obecnie na 9 miejscu w świecie z udziałem 3.5%.

Przy tym stocznie polskie dysponują największymi w skali światowej zamówieniami na statki rybackie (47 proc. odpowiednich zamówień światowych), znajdują się na trzecim miejscu pod względem zamówień na statki kombinowane (roporodmasowce typu OBO) z udziałem 13.5 proc. w odpowiednich zamówieniach światowych oraz na szóstym miejscu w zamówieniach na masowce (28.7 proc. zamówień światowych), na drobnicowce i—trampy (5.1 proc.) oraz na gazowce i chemikaliowce (5.7%).

który garstką obrońców pod dowództwem majora Sucharskiego zamieniła w mały Verdun (nazwany przez prasę niemiecką "Kleines Verdun") kładąc trupem setki żołnierzy niemieckich. Będą mówili o bohaterstwie całej armii, wszystkich rodza-

jów broni, o walkach do ostatniej chwili oddziałów otoczonych przez przeważające siły nieprzyjaciela, o przekradaniu się przez granicę rumuńską i węgierską tysięcy zmierzających na Zachód, by dalej walczyć za ojczyznę. I będą mówili o wprost

natchmiastowym organizowaniu się w Polsce armii podziemnej — Armii Krajowej.

Jeden z krytyków pisał, że we wrześniu 1939 roku armia polska rozleciała się jak stado sploszonych wróbi

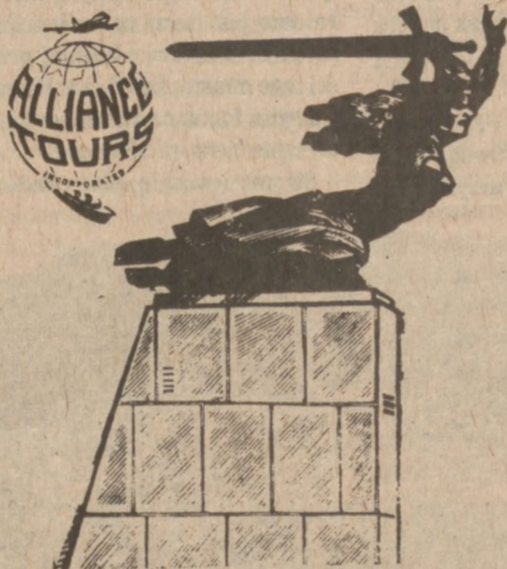
— to nie jest zgodne z prawdą, armia polska walczyła; drugi nazywa wrześień najhaniebniejszą w dziejach polskich klęską — to nie jest zgodne z prawdą, to nie była najhaniebniejsza klęska, to była wielka bohaterska tragedia. Tydzień Polski

BOŻE NARODZENIE W POLSCE ! NAJTAŃSZY CZARTER ROKU \$439

NAJWIĘKSZY W CHICAGO ORGANIZATOR CZARTERÓW DO POLSKI ALLIANCE TOURS, INC.

ODLOT 19 GRUDNIA — POWROT 9 STYCZNIA

LUKSUSOWYMI ODRZUTOWCAMI PAN-AMERICAN I "LOTU"



**Wycieczka Orbisu
bezpośredni lot
z Warszawy do Chicago
ODLOT 19 GRUDNIA
POWRÓT 10 STYCZNIA
\$392**

Spędź Boże Narodzenie, Sylwestra i Nowy Rok w Gronie Swych Najbliższych—Zaprosz na te Święta Swoich Rodziców, Braci, Siostry, Przyjaciół i Znajomych z Polski

Za Tydzień, Piątek 16 Września

Pierwszy Polski Film Sezonu
Epopeja Według Trylogii

Henryka Sienkiewicza

W Kolorach Na Szerokim Ekranie

PAN WOŁODYJOWSKI

Napisy Angielskie Tłumaczą Dialog,
Zaproście Przyjaciół Nie Polskiego
Pochodzenia, Będą Wam Wdzięczni!



Film Miłości, Bohaterstwa i Przygody!

Telefon **KINO Milford** Pulaski Przy
545-5922 Milwaukee Ave.

ACTION TOURS & TRAVEL
C. Chris Gullinski
4950 N. Harlem Ave.
Harwood Hts., Ill. 60656
Telefon 867-8383

ALMA TRAVEL BUREAU, INC.
Eugeniusz Ziobin
1282 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 252-0661

"A & Z" TRAVEL AGENCY
Zenobia Korska
2006 W. Chicago Ave.
Chicago, Ill. 60622
Telefon 772-0934

DOWNTOWN TRAVEL CENTER
Al i Vera Kaplinski
30 W. Washington St.
Chicago, Ill. 60602 Tel. 263-4032

EUROPE TRAVEL BUREAU, Inc.
Rodzina Migalów
5356 W. Belmont Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 282-7744

FRIENDLY TRAVEL BUREAU
Wiestaw Bieliński—Tadeusz Czarniecki
3946 N. Cicero Ave.
Chicago, Ill. 60641
Telefon 286-6262
4766 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 685-2262

FRIENDLY TRAVEL SERVICES
Chet Gulinski—Helena Wantuch
1561 W. Lincoln Ave.
Milwaukee, Wis. 53215
Telefon (414)—671-1177

G&R INTERNATIONAL TRAVEL
Ewa Rokossowska—Teresa Gardner
3210 N. Central Ave.
Chicago, Ill. 60634
Telefon 777-8189
1948 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 925-6200

INTERCONTINENTAL TRAVEL
Stanisław Lobodziński
1050 N. State St.
Chicago, Ill. 60610
Telefon 787-4440
3055 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618
Telefon 772-8010
5047 S. Ashland Ave.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 254-3545

Cena czarteru obejmuje podatki lotniskowe, 3 dol. w U.S. i 2 dol. w Polsce. Do udziału w czarterze jest upoważniony każdy, kto podpisze kontrakt i wpłaci \$125 zadatku. Pełną należność należy uregulować 45 dni przed odlotem.

DOKONAJCIE niezwłocznie rezerwacji na wybra datę w godnych zaufania, odpowiedzialnych i fachowych biurach podróży.

KUBON' TRAVEL AGENCY
Walter J. Kubon i Lottie R. Kubon
5389 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 763-4246

POLONIA TRAVEL, INC.
Ks. Michał Pawelek
2539 N. Kedzie Blvd.
Chicago, Ill. 60647
Telefon 384-4463
2454 West 47th St.
Chicago, Ill. 60632
Telefon 254-2738

ROYAL TRAVEL AGENCY
Tony i Jadzia Pienkowski
5932 W. Lawrence Ave.
Chicago, Ill. 60630
Telefon 777-2800

STAUDACHER & RATKE TRAV.
Roman Lobodziński
1650 West 48th St.
Chicago, Ill. 60609
Telefon 927-2324

ODCZYTY BIBLIJNE W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC
8:15 do 8:30 rano

Pod Kierownictwem
BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680



957 N. ASHLAND AVE.
Róg Augusta Blvd
Tel. AR 6-8429

UWAGA
Specjalne Zawiadomienie
dla Wszystkich
Wysyłających Lekarstwa do
Polski i Zagranicę

Tysiące naszych stałych i w pełni zadowolonych odbiorców, którzy wysyłają lekarstwa do Polski i zagranicę, niejednokrotnie przekonali się, iż zaoszczędzili wiele czasu, pieniędzy i zmartwienia wysyłając je przez naszą firmę. Dzięki Nam, oraz sumiennemu, fachowemu i taniemu obsłudze naszym wszystkim klientom — firma nasza stała się jedną z największych i najpopularniejszych w Stanach Zjednoczonych. Jako dowód świadczą o tym setki codziennych zamówień, które otrzymujemy ze wszystkich środowisk polskich w Ameryce! Od samego bowiem założenia naszej firmy zawsze kierowaliśmy się jednym dążeniem — "OBSŁUGA SZYBKĄ, FACHOWĄ I SUMIENNĄ. PO NAJNIŻSZYCH CENACH!" Dzięki temu zyskałoby sobie dziesiątki tysięcy zadowolonych odbiorców, oraz ich pełne zaufanie i szczerą poparcie.

**UWAGA—Pacjenci Medicare: możecie oszczędzić od \$15 do \$60
zależnie od ceny aparatu słuchowego.**

31 LAT w WIERNEJ SŁUŻBIE POLONII CHICAGOSKIEJ

Przyjdźcie Na BADANIE SŁUCHU BEZPŁATNIE i BEZ ŻADNYCH ZOBOWIĄZAŃ

**JEŚLI SŁYSZYCIE, ale nie wszystko rozumiecie, powinniście mieć zbadany słuch.
Aby uniknąć nieporozumień z ludźmi, przyjdźcie na badania słuchu jak najprędzej.**

ZNIŻKI DLA PACJENTÓW MEDICARE

Ci, którzy Nie Mogą Osobiście Zgłosić Się Do Naszego Biura Mogą Mieć Słuch Zbadany u Siebie w Domu. — Telefonujcie lub piszcie po polską broszurkę, która opisuje, jak łatwo poprawić Wasz słuch. Pomagamy tym, którzy pragną wystać aparat słuchowy do Polski.

CHICAGO HEARING AID CENTER

111 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL. 60602 TEL. ST 2-8177

Godziny Biurowe: Codziennie od 9:30 — 5-ej po poł. • Wiezorami i w Soboty tylko za umówieniem.

Wynijcie i przyslijcie ten Kupon, aby dostać bezpłatnie broszurkę "Jak Poprawić Słuch".

Chicago Hearing Aid Center
111 W. Madison St.
Chicago, Ill. 60602 ST 2-8177

Nazwisko
Ulica
Miasto Stan

Przebywając pasmo wzgórz apenińskich, już z dala spostrzegamy na stokach górskich, rozłożony malowniczo Asyż. Imponujące świątynie w stylu romańskim, oraz potężne mury obronne z wczesnego średniowiecza wywołują wrażenie na zwiedzających, jakby cofnięcia się o kilka wieków wstecz.

W Asyżu, nazywanym tam — ASSI-



Asyż — Bazylika Św. Franciszka

SI, najważniejszą, i najbardziej odwieczną budowlą sakralną, jest Bazylika św. Franciszka. W tej, jednej z najspanialszych świątyń na wspaniałym ołtarzu z bloków kamiennych znalazł wieczny spoczynek Św. Franciszek — Biedaczyna, który w swym doczesnym życiu miał tylko wytarty i połatany habit. Może nikt z możnych tego świata, tak godnie i wiecznie przez potomnych nie został uczczony i wywyższony, jak ów najbiedniejszy, bo nic nie posiadający człowiek.

Kim był Św. Franciszek? W słynnej powieści, tłumaczonej na liczne języki w całym świecie, pod tytułem: "Bez Oręża" — Zofia Kossak, znakomicie analizuje filozofię życiową tej postaci, na tle ówczesnej epoki. Obok fikcji narracyjnej, jak z resztą w każdej powieści, autorka sięga do źródeł kronikarskich, które przekazały nam sylwetki żyjących wówczas czolowych osobistości.

Franciszek urodził się w Asyżu, w rodzinie Piotra Bernardone, zamożnego, miejscowego sukienika. Był jak

Władysław Wiśniewski Z Ziemi Włoskiej...

(Zapiski z Podróży)

gelicznych, służąc własnym przykładem. Był już w wieku, około 30 lat. Wbrew woli ojcowskiej rozdał swą majątność ubogim i rozpoczął biedne

Na stoku wzgórza Subasio w Asyżu, papież Grzegorz IX, i z braci zakonnych Franciszka — Eliasza, wznieśli podwójną bazylikę: dolną romańską w latach, 1228 — 1230, oraz górną na niej, ale już w stylu włoskiego gotyku, w okresie; 1232 — 1239 lat, ocenianą jako "najpiękniejszy dom modlitwy".

W Bazylice, w pobliżu grobu Św. Franciszka, który zmarł 3 października 1226 roku, mają wieczny spoczynek, świadkowie jego ewangelicznej działalności i mu bliscy w zbożnej pracy: brat Leon, brat Masseo, brat Anioł i brat Ruffino. Tam też znajduje się grób matrony Jakoby z możnej rodziny w Asyżu — Settesoli, która żyła według idei ewangelicznej Św. Franciszka, pracowała w ubóstwie dla bliźnich.

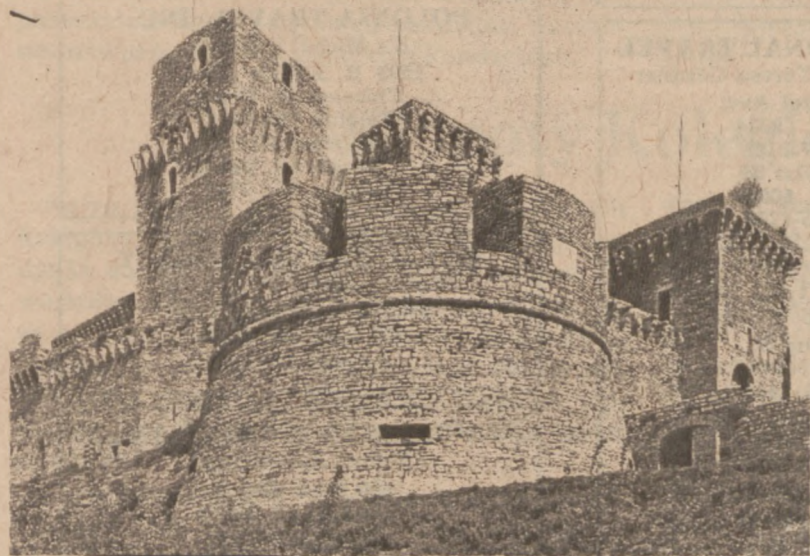
Na ścianach, gotyckiej bazyliki górnej, sławny artysta, Bondone di Giotto (1266-1337), najpotężniejsza indywidualność z tamtych czasów, w historii sztuki — odmalował dzieje biedaczyny Franciszka; jak obnaża się z szat kosztownych przed ojcem, jak buduje "Porcjunkulę" — kościółek ku czci Matki Bożej, jak przemawia, jako miłośnik przyrody, do ptasząt, jak dźwiga chylący się gmach kościoła (we śnie papieża Innocentego III)... jak umiera z uśmiechem w otoczeniu swych braci zakonnych.

W Bazylice dolnej Św. Franciszka, może najbardziej zwraca uwagę zwiedzających, prześlizgnięty, artystyczny

życie, utrzymując się z pracy rąk własnych.

Nie miał już nic, zaś siebie nazywał biedaczyną i prostaczkiem. Był szczupły, zawsze zadowolony i uśmiechnięty, w nędzną burą opończę ubrany. A jednak ten niepozorny człowiek, miał zadziwiający dar jednania sobie ludzi. Wielu na jego wezwanie rzuciło wszystko i po szło z nim na trudne, biedne życie tułaczne.

Początkowo jego gromadka 12 braci, żyjąca w doskonałym ubóstwie, gdyż nie posiadali dosłownie nic, składała się: z brata Idziego, syna wieśniaka, brata Bernarda de Quintavalle, niegdys uczonego, bogatego prawnika. Rozdał on cały majątek ubogim i poszedł za Franciszkiem. Z nich, brat Rufin, młody arystokrata, to syn panów Asyża, których zamek góruje dumnie nad miastem. Brat Masseo z ludu, jest rubaszny, obfitej wymowy. Brat Anioł, to rycerz z dojrzałego rodu di Tancredi. Podobnego pochodzenia jest brat Leon. Brat Elias Bombarone jest również uczonym, ma-



Asyż — Największy zamek

na owe czasy wszechstronnie wykształcony i przeznaczony do stanu rycerskiego. Epoka, w której żył Franciszek, pod wielu względami, bardzo przypomina nasze obecne czasy.

W owym świecie burz wojennych i niesprawiedliwości. Franciszek zaczął głosić idee życia według zasad ewan-

drym, opanowanym, ambitnym, jego prawności nie można nic zarzucić.

Brat Sylwester, najstarszy wiekiem z gromadki, jedyny ksiądz wśród tych laików, jest otoczony powszechnym szacunkiem. Dawniej był proboszczem w Asyżu, chciwym grosza, przywiązany do dóbr tego świata. Ale pod wpływem Franciszka, dusza się w nim odmieniła. Brat Jan Parenti, uczony profesor uniwersytetu bolońskiego, sędzia, niedawno należy do braci. Drugi brat Jan, wykształcony również, ulegający łatwo uderowi słonecznemu, jedyny z nich miał kapelus: reszta braci chodzi z gołą głową, w razie deszczu lub zimna, naciągając na głowę kaptur. Ostatni z braci Jakowiec z ludu jest bardzo oddany pracy, prosty i radosny.

Są to pierwsi bracia zakonnicy Franciszka, którzy z nim głosili nową ideę życia ewangelicznego, występując przeciw gromadzeniu bogactw, co uważali za przyczynę wszelkiego zła na świecie.

Przyczynił się Franciszek do powstania zakonu żeńskiego. Z arystokratycznego rodu Scifi w Asyżu — Klara precudny, czysty, kwiat ludzki, pod wpływem głoszonej idei ewangelicznej przez Franciszka, obiera najtrudniejszą w życiu drogę ubóstwa. Ta "Najpiękniejsza w Italii" podziwiana i miłowana przez wszystkich, którzy ją znali... Klara rozpoczyna życie z pracy rąk własnych, w służbie dla upośledzonych, dała początek żeńskiemu zgromadzeniu zakonnemu.

kule" — kościółek ku czci Matki Bożej, wybudowany własnoręcznie przez biedaczynę Franciszka, zdobionego w późniejszych czasach.

Z innych budowli sakralnych, godna uwagi jest katedra — Cattedrale di S. Ruffino z epoki romańskiej. Piękne to sanktuarium z średniowiecza, jest licznymi odwiedzane i podziwiane przez przyjezdnych nie tylko z Włoch.

Do starszych świątyń w Asyżu, w stylu romańskim, wyróżniających się pięknym architektonicznym, należy w Asyżu kościół i opactwo Św. Piotra. Piękna fasada tej świątyni, wyróżnia ją zśród kościołów Asyża. Również kościół Św. Damiana jest niezwykle interesujący, ze względu na wyjątkowo ciekawą architekturę i materiał z jakiego został zbudowany. Wystrój wewnętrzny, budzący poważny nastrój, jest na wysokim poziomie artystycznym.

O starożytności miasta Asyża, świadczy pogańska świątynia bogini Minerwy, z czasów imperium rzymskiego. Ten interesujący zabytek, przetrwał do naszych czasów. Znajduje się na centralnym, pięknym placu obok ratusza miasta Asyża. Długie wieki, bo sięgające imperium rzymskiego sprzed tysięcy lat, nie zdołały zniszczyć wyniosłych, marmurowych kolumn frontu świątyni Minerwy, które są niemymi świadkami tych odległych czasów. Wspaniała, wysoka wieża ratusza jest dumą mieszkańców Asyża, gdyż świadczy o bogatej przeszłości tego miasta. Zdobli plac Ratuszowy i dawna fontanna marmurowa, artystycznie ciekawie zdobiona.

Strome i wąskie ulice pradawnego



Asyż — Widok ogólny

obraz Św. Klary, duchowej siostry Franciszka i założycielki żeńskiego zakonu.

Do zabytkowych dzieł architektury Asyża, o dużym znaczeniu artystycznym i historycznym, obok Sanktuarium Św. Franciszka, zalicza się również Bazylikę Św. Klary z XII wieku. W romańskim stylu ta świątynia, wraz z masywnymi murami klasztoru żeńskiego zgromadzenia zakonnego Św. Klary, oraz wysoko wznosząca się ku niebu romańska wieża, wyróżnia się architektonicznym pięknym w panoramie miasta Asyża.

Założycielka zakonu żeńskiego, Św. Klara, według reguły franciszkańskiej, po swym doczesnym życiu, została pochowana w Bazylice swego imienia. Po długich wiekach, dopiero w roku 1850, w tej świątyni, odkryto krypty z trumną Św. Klary, której zwłoki zachowały się w doskonałym stanie.

Patriarchalna Bazylika — Basilica Santa Maria dei Angeli, jedna z najpiękniejszych świątyń w Asyżu, — mieści w ogromnej nawie "Porcjun-

śródmieścia Asyżu, są niemożliwe do przejazdu autobusów, więc w użyciu są tam tylko małe samochody, które i tak z trudem są dostosowane do ruchu jednokierunkowego. Zwiedzanie Asyżu, odbywa się przeważnie pieszo, zwłaszcza gdy zwiedza się pradawne umocnienia obronne Asyżu.

Do najbardziej interesujących należą Kasztel obronny — La Rocca Magiore, bardzo dawnego pochodzenia. Jego potężne mury, w okresie średniowiecza, na ówczesne uzbrojenie były nie do zdobycia, choćby ze względu na liczne w nich, umiejętnie rozmieszczone stanowiska ogniowe, jak i ogromną grubość murów. W naszych czasach fortyfikacje tę są tylko zabytkiem muzealnym, bardzo zwiedzanym.

Asyż jest obecnie miastem, mającym 25 tysięcy mieszkańców, którzy poza rolnictwem, przeważnie utrzymują się z turystyki. Gdy nadejdzie okres letni przez Franciszkowy Asyż, codziennie wędruje tysiące przyjezdnych, nawet z najdalszych stron świata.



Asyż — Wieża miejska i świątynia Minerwy na Rynku

Jotmir

Niedokończona Symfonia

Jest coś tajemniczego w ósmej symfonii Schuberta nie doprowadzonej do końca. Można by sądzić, że kompozytorowi rozprzeczły się nagłe wszystkie posłuszne dotąd akordy, pozostawiając go z dziełem o załamującym pięknem. Nie był jedynym twórcą, który takie załamanie musiał przeżywać. Skarżył się kiedyś poeta hellenicki, że "pieśń od niego uciekła" i dlatego słuchaczom ofiarowuje "kolumnę bez kapitelu." O procesie twórczym pozbawionym finału twierdził Tomasz z Akwinu, że "repugnat — sprzeciwia się zdrowemu rozsądkowi." Sprzeciwia się oraz napawa lękiem i rozczarowaniem. Zaden artysta nie jest zabezpieczony przed przeżywaniami tych uczuć. Stąd niecierpliwe wzywanie chwili, kiedy zostanie nadany ostateczny kształt jego wizji wcielającej się w słowo, dźwięk, barwę lub kamień.

Artystami powinniśmy być wszyscy w nadawaniu formy piękna naszej dramatycznej opowieści życiowej. W przeciwieństwie do pogan chrześcijaństwo o samego początku tłumaczyli człowiekowi, że nie fatum, lecz on sam jest rzeźbiarzem własnego losu. Na długo przed Sartrem, bo już w czwartym wieku Grzegorz z Nyssy, nie w trakcie filozoficznym lecz w zwykłej homilii, głosił: "Jesteśmy w jakiś sposób sami sobie ojcami, gdy przez poprawne myślenie i dobre używanie wolnej woli kształtujemy się, rodzimy i ofiarujemy siebie jako dar całemu światu." Były to zasady chrześcijańskiego egzystencjalizmu wymagające wiele wysiłku od każdej osoby ludzkiej, która pragnie nadać swemu życiu najwyższą wartość. Taką propozycję i zarazem powołanie otrzymują wszyscy troszczący się o sens i cel własnego istnienia. Odpowiada się realizowaniem w sobie i naokoło siebie prawdy i dobra aż do granic możliwości.

Może dlatego Leonardo da Vinci, konając, pytał z niepokojem: "Czy wszystko zostało dokonane?" Prawdopodobnie myślał wówczas o idealach, których jeszcze nie osiągnął, oraz o planach na daleką przyszłość ogarnianych już jednak cieniem zbliżającej się ku niemu śmierci. Nie chciał pozostać w historii czynnym nie dokonującym — pieśnią przerwana, posągami wypunktowanym tylko w bloku marmuru. Stosował bowiem pojęcie i prawa sztuki do własnego człowieczeństwa. Nie artysta jedynie schodził ze sceny, lecz humanistą zatroskany, czy dobrze odegrał rolę istoty rozumnej, wolnej i odpowiedzialnej za to, jaki niezmienny już obraz człowieka utrwalił w nim ostatnia jego myśl i ostatnie pragnienie. A więc i w tym objawił się jego geniusz.

Nie wszystkich stać na tworzenie arcydzieł, wzbogacających kulturalnie dziedzictwo ludzkości. A zresztą takie arcydzieła nie są koniecznym świadectwem spełnienia najważniejszego obowiązku: wychowania w sobie porządnego pod każdym względem człowieka. Jest to ideał osiągalny we wszelkich sytuacjach życiowych.

Ideał oczywiście niełatwy. Być człowiekiem w pełnym tego słowa znaczeniu jest najtrudniejszym zawodem na ziemi. Należy go wykonywać według wszelkich reguł sztuki, bardzo ostrożnie i ze świadomością, że w tej dziedzinie procesy twórcze są nieodwra-

calne. A człowiek będzie zawsze kruchym materiałem, narażonym na zmarnowanie przez każdy nieumiejętny gest. August Zamojski, który posługiwał się metodą bezpośredniego wykonywania z granitu swoich rzeźb, miał powiedzieć, że nauczyła go ona miłości i delikatności w traktowaniu najtwardszego nawet kamienia. "Na blok granitu — twierdził — trzeba patrzeć jak na niemowlę zdane na łaskę i niełaskę rąk ludzkich." Nie tylko artyści muszą mieć ręce czułe, gdy dotykają tworzywa, z którego pragną wyczarować arcydzieło. Z równym a może jeszcze z większym szacunkiem i miłością każdy człowiek powinien nadawać kształt piękna swemu losowi z myślą o triumfalnym finale. Paweł Apostoł zapowiadając swoje bliskie męczeństwo z dumą wyznaje: "Toczyłem dobry bój, biegu dokonałem, wiarym dochowałem. Na ostatek odłożony mi jest wieniec sprawiedliwości..."

Tak pisał ten, którego marzeniem było przeobrażenie imperium rzymskiego w królestwo Boże, w społeczeństwo żyjące jednym prawem miłości. Realizowaniu tego marzenia poświęcił całą swoją energię, zdolności i życie. Towarzyszyła jednak temu ciągle troska o własną wartość wewnętrzną. Wiedział bowiem, że porządkować i uzdrawiać wszystkie stosunki międzyludzkie potrafią jedynie ludzie uładowi, którzy na sobie wypróbowali moc głoszących innym prawd. Oni tylko mogą bezpiecznie wchodzić w każdy chaos myśli i działania jako element pokoju z nadzieją, że przyczynią się do przemiany tego chaosu w "wielką symfonię świata."

Zasada ta została dzisiaj zapomniana. Nawet wielu chrześcijan sądzi, że ich pierwszym obowiązkiem jest rewolucyjne obalenie dotychczasowych struktur społecznych, a nie — jak jeden z nich twierdził — "tracenie czasu na luksus upiększania własnej duszy." Dbanie o doskonałe człowieczeństwo w sobie wychowuje prawdziwych społeczników, entuzjastów ładu, ponieważ jego prawom zawdzięczają zharmonizowanie wszystkich myśli, pragnień, dążeń i działań w jedną logiczną całość. "Ogień gasi się wodą, nie ogniem" — mówi przysłowiem plemienia Bantu. Chaos uśmierza się ładem i wtedy dopiero powstaje dzieło sztuki.

Obecny kryzys naszej kultury duchowej ma prawdopodobnie źródło i w tym, że coraz więcej ludzi, nie dbając o własną sprawiedliwość wewnętrzną, rzuca się w wir walki o idealny obraz rzeczywistości i używa środków o wątpliwej wartości artystycznej. Z milionów "niedokończonych symfonii" żaden geniusz nie stworzył jednolitego dzieła. Będzie to tylko głębszy i bezładny krzyk rozpacz i lęku, żeby i cała historia ludzkości nie zasłużyła na nazwę "nie dokonanej."

Orzeł Biały

Król Aleksander, polując w lasach litewskich, spotkał leśniczego, który jakoby liczył sobie 120 lat, a był stary i krzepki. — Czy chorowałeś kiedy? — zapytał go słabowity król. — Nigdy, najjaśniejszy panie — odrzekł stary — nie bawiła u mnie choroba, bo wygody nie miała.

Czesław Dobek

Westerplatte

Obce to imię, lecz polski ląd —
Tu polska krew spłynęła w morze.
Plonące fale i dział grom,
To pieśń hucząca o honorze.

Powiedzcie, było kiedy mniej?
Powiedzcie, byli kiedy więksi?
Z pogardą patrzeć w pewną śmierć
Przeciw tysiącom nieulekli!

I taki skrawek? Czy to ląd?
Bursztyn w bagnętów polskich srebrze,
Lecz gdyś się raz na sztandar kładł,
Masz jedną drogę, bohaterze!

Chośbyście bili tysiąc lat
Ze wszystkich armat, z wszystkich lawet,
Zostanie tam na wieki ślad,
Ślad bohaterów polskich krwawej!

Powiecie pewno: Może być!
Lecz bohaterem trza się zrodzić,
Nie! Trzeba Polskę mieć we krwi
I kochać sercem polskie morze.

I trzeba wierzyć w wieków ślad,
W drogę ściełoną krwi szkarłatem,
Ze się przerodzi w wielki ląd
Ta obca nazwa Westerplatte!

Tam gdzie jest prawdziwa wolność nie ma wolności zwyczajnej.
(Sławomir Mrożek)

Czy Dialog z Władzą Jest Możliwy

Wolność i prawdziwa wolność. Rozróżnienie wytknięte ironicznie przez Sławomira Mrożka, stanowi charakterystyczną cechę frazeologii przyjętej we wszystkich państwach komunistycznych. Pojęcia, określające najcenniejsze dobra ustrojów demokratycznych, opatrzone są tu przymiotnikami, które mają oznaczać wyższy ich stopień, sygnalizować treść bardziej podstawową, oczyszczoną niejako z burżuazyjnej korupcji. Mówi się więc: "praworządność socjalistyczna", "moralność socjalistyczna", "demokracja ludowa", itp.

W rzeczywistości zabieg ten ma na względzie głównie taktyczne cele. Chodzi przede wszystkim o wsparcie ustrojowych cech władzy autorytarnym pojęciem o powszechnej, ogólnoludzkiej, pozytywnej reputacji. Zakłada się przy tym, że nikt nie będzie podawać w wątpliwość również samych przymiotników. Fakt iż partie socjalistyczne zostały we wszystkich krajach bloku sowieckiego zlikwidowane w bardziej lub mniej brutalny sposób, a socjaldemokracja uważana jest przez ideologów komunistycznych za wroga Nr 1 nie przeszkadza w powoływaniu się na socjalizm. Podobnie ma się rzecz z demokracją. Istota tej idei, wcielona w praktyce przez instytucje parlamentaryzmu, polega na uzależnieniu władzy od woli większości i poddaniu jej kontroli ogółu obywateli. W państwach komunistycznych, uważających się za demokracje, żaden z tych warunków nie jest spełniany, chociaż zachowuje się pewne pozory, jak np. wybory powszechne (z reguły manipulowane i fałszowane).

Jednym z najobszerniejszych przykładów tej mistyfikacji jest teoria tzw. demokracji ludowej. Źródłem tej koncepcji jest chęć zakamufłowania imperialistycznej ekspansji Związku Radzieckiego. Dla krajów satelickich zaprojektowano ustrój, który ma pozornie różnić się od ustroju centrali przez to, że nie opiera się na rzekomo jednopartyjnej strukturze władzy. W tym celu powołano do życia stronnictwa, których zadaniem jest udawanie parlamentarnego przedstawicielstwa rozmaitych interesów społecznych. Stronnictwa te, podporządkowane jak najściślej rządzącej partii, a nawet kierowane przez oddelegowanych przez nią ludzi, spełniają jedynie rolę parawanu. Zresztą zasada centralizmu obowiązuje we wszystkich dziedzinach politycznego i społecznego życia — od Związków Zawodowych, aż po organizację studenckie, młodzieżowe i turystyczne. Bardziej bowiem niż kiedykolwiek władza boi się inicjatyw, wychodzących spoza jej kręgów. Zwróćmy tu uwagę na jeszcze jedno pojęcie, dyskretnie przemycające sprzeczne ze sobą treści: centralizm demokratyczny. W demokracji władza należy do ludu, nie jest więc możliwa dyktatura centrali; władza centralna na głos ludu, czy demokracji, oglądać się nie musi. Używając tego pokręconego zlepkę rządzący chcą korzystać równocześnie z pozytywnych skojarzeń, jakie budzi słowo "demokracja" — i sprawować władzę centralną, to jest wedle własnej woli.

Przyczyn tego stanu rzeczy należy szukać przede wszystkim w historii. Rosja, która stworzyła i narzuciła tzw. obozowi socjalistycznemu ustrojowe wzory, nigdy sama nie przeszła przez doświadczenia demokracji. Na pozostałych obszarach Europy wzorzec monarchii despotycznej załamał się gdy wygasła wiara w boską sankcję władzy królewskiej. Idea reprezentatywnych rządów większości, realizowana drogą rewolucji lub konstytucyjnych reform, nie mogła wprawdzie nigdy oddać bezpośrednio władzy w ręce ludu (w praktyce jest to utopia), ale doprowadziła do znacznego ograniczenia samowoli rządzących i do powszechnego rozwoju norm praworządności.

W Polsce procesy te, zahamowane przez rozbiory, przebiegały w sposób zarówno nietypowy, jak i charakterystyczny dla możliwości nadużyć pojęcia demokracji. De facto Polska była republiką szlachecką, narzoną na wszystkie niebezpieczeństwa anarchii, jakie niesie z sobą supremacja interesu stanowego, niemniej jednak państwem, w którym zasada władzy despotycznej została kategorycznie odrzucona.

Rewolucja rosyjska stanowiła próbę przejścia jednym skokiem od despotyzmu do utopijnego ludowladztwa. Utopijność jej celu ujawniła się niemal natychmiast w ostrych konfliktach z dominującą w kraju warstwą szlachecką i z mniejszościami narodo-

wymi, wchodzącymi w skład imperium. W istocie bowiem dobrze zorganizowana mniejszość u władzy przyswoiła sobie prerogatywy rzeczownika woli ogółu. Dyktatura proletariatu (pojmowana zresztą wąsko, jako dyktatura proletariatu przemysłowego, a w praktyce reprezentująca po prostu cele garstki ideologów) miała być przejściową jedynie formą rządów, obowiązującą do czasu uzyskania przez masy odpowiedzialnej świadomości politycznej. Bolszewicy rozprzedzili Radę Delegatów Robotniczych już w parę tygodni po przejęciu władzy (19. I. 1918 r.). Musiała się ona ustalić jako dyktatura partii rządzącej, a nawet przeradzać się raz po raz w dyktaturę jednostki. W ten sposób rewolucja komunistyczna zamiast obalić despotyzm, zmieniła tylko jego teoretyczne podstawy. Na miejsce sankcji boskiej wprowadziła równie metafizyczną sankcję historii.

Rzeczą godną uwagi jest, że państwo komunistyczne wcieliło do swej konstytucji większość zasad i postanowień, występujących w konstytucjach "demokracji burżuazyjnych". Czy było to od samego początku świadomą mistyfikacją? Można się domyślać, że w intencji prawodawców zasady te miały funkcjonować prawdziwie i lepiej, służąc w całej pełni interesom "mas pracujących", rzeczywistość jednak okazała się bardziej skomplikowana niż schematy ideologów, dla których warunkiem pozostania u władzy okazało się sprawowanie całkowitej kontroli nad życiem społeczeństwa. Tak więc rządzący, powołując się na doniosłość swej historycznej misji, przyznali sobie również monopol interpretacji ustawy zasadniczej, która skutkiem tego stała się dla rządzących martwą literą. Paradoksalnie odwoływanie się do tego tekstu przez osoby niepowołane (a więc przez wszystkich poza ścisłym ośrodkiem władzy) stało się aktem uwadnianym przez tę władzę za polityczne przestępstwo.

Dziwaczność tej sytuacji zmusza od czasu do czasu ideologów partyjnych do samoobronnych wysiłków, zwłaszcza gdy dochodzi do polemiki na temat praw człowieka i obywatela. Dla odparcia zarzutów, dotyczących jawnego braku swobód — takich, jak swoboda przekonań, informacji, zrzeszenia się, podróży, czy strajkowania, wysuwa się wówczas tezę o zagwarantowaniu wszystkim obywatelom prawie do pracy. Propagandziści komunistyczni nie pamiętają jednak przy tym, że dyktatury faszystowskie również chęlnie się przed światem likwidacją bezrobocia, rozbudowały szeroko system opieki społecznej, zbiorowego wypoczynku i rozrywek.

Kraje o innej niż Rosja tradycji historycznej, a wchodzące w skład sowieckiego imperium, przystosowują się do radzieckich wzorów ustrojowych nie bez trudności. Mimo podporządkowania ich grup rządzących centrali (co jest jedynym warunkiem utrzymania się przy władzy), wzdychają one po cichu do jakiegoś stopnia niezależności a nawet do jakichś mniej despotycznych form stosunków między rządzącymi a rządzonymi. Stałe napięcie i powtarzające się, gwałtowne wybuchy sprzeciwu w Polsce, na Węgrzech, w Czechosłowacji, a nawet w NRD dowodzą niezbicie, że aspiracje społeczeństw tych krajów nie zostały zaspokojone. Stąd też problem "dialogu władzy ze społeczeństwem", powracający po każdym kolejnym wstąpieniu, nie jest wyłącznie sprawą retoryki. Władcy krajów demokracji ludowej bardzo niechętnie przyjąłby mandat rzeczywistej aprobaty swych narodów. Na to jednak, aby go uzyskać, musieliby spełnić warunki, których zadośćuczynić żadną miarą nie mogą. Przede wszystkim musieliby być autentycznie wybrani, poza tym musieliby dopuścić do głosu opinie większości i w związku z tym zgodzić się na polityczne i gospodarcze reformy, sprzeczne z interesem ich mocodawców. Musieliby także pozwolić na jawną krytykę swoich poczynań i na poniesienie odpowiedzialności za popełnione błędy. W konsekwencji oznaczałoby to prawie nieuchronnie konieczność ich ustąpienia z politycznej sceny. Tak więc dialog władzy ze społeczeństwem może być tylko pozorowany.

Doświadczenia historii Polski Ludowej dowodzą, że władza po prostu nie jest w stanie spełnić zasadniczych

zadań społeczeństwa. Przykładem tego jest sprawa dochodzeń w stosunku do winnych nadużycia władzy po zajęciach grudniowych (Komisja Szydłaka) oraz sprawa postulowana przez opinię publiczną analogicznych dochodzeń po wydarzeniach w Ursusie i w Radomiu. W pierwszym wypadku nowa wówczas ekipa podjęła działania pozorne, z których nic nie wynikało, w drugim w ogóle nie przyjęła żądań społeczeństwa do wiadomości. Przyczyną tego jest uzależnienie rządzących nie tylko od moskiewskiej metropolii ale i od własnego aparatu bezpieczeństwa, który zresztą z metropolią ową połączony jest bezpośrednimi kanałami. Jedyną próbę ograniczenia władzy tego aparatu podjął Władysław Gomułka po 1956 roku. Wtedy to falangi zwolnionych funkcjonariuszy przeniesiono się masowo na niezłe posadki w hotelarstwie, gastronomii i Estradzie (co skądinąd nie podniosło poziomu usług tych instytucji), ale wkrótce szczyrby w resorcie bezpieczeństwa wypełnione zostały z nadatkiem, a jego wpływy znacznie wzrosły. Okazało się bowiem, że jedynymi środkami, zdolnymi zabezpieczyć trwanie istniejącego stanu — w braku porozumienia ze społeczeństwem — są środki zastraszania i ucisku. W tych warunkach tzw. aparat bezpieczeństwa urósł do rangi decydującego czynnika politycznego w państwie. On zastępuje opinię publiczną, informując władze o nastrojach społeczeństwa, on reguluje zakres przyznawanych obywatelom swobód, on narzuca swoją interpretację pojęcia praworządności i on ustala wytyczne polityki wewnętrznej. Cel tej działalności jest dwójaki: zapewnienie lojalności wobec ZSRR i strzeżenie interesów biurokracji partyjnej przed nieobliczalnymi odruchami rządzonych. Rzecz jasna, że działalność owa, nie różniąc się w zasadzie od poczynań każdej władzy politycznej, a nawet (w wypadku państw satelickich) kolonialnej, potrzebuje patriotycznego kamuflażu. Dlatego każdy przejaw opozycji piętnowany jest z zasady jako działalność agenturalna, inspirowana z zewnątrz przez siły wrogie socjalizmowi i Polsce. Zarzut ten nie wymaga żadnych dowodów. Wystarczy wspomnieć krytyki i postulaty głoszone przez opozycję z tezami propagandy Zachodu — a zbieżność taka jest nie unikniona, skoro chodzi o podstawowe pojęcia demokracji i humanizmu. O jakimkolwiek dialogu nie może być tu mowy, ponieważ jedna ze stron, ta która ma monopol na radio i prasę, z góry odrzuca możliwość dobrych intencji drugiej, a obie posługują się zupełnie innymi językami.

Czy wobec tego istnieje w ogóle jakaś szansa dyskusji, albo przynajmniej porozumienia się z władzą? Czy podstawową cechą tego ustroju nie jest założenie, że warunkiem spełnienia jego celów musi być przepojona posłuszeństwem jednakowość myśli i postaw?

Wbrew oficjalnym deklaracjom, w ciągu ostatnich dwu lat mamy do czynienia ze stałym kurczeniem się pozorów demokracji i wzrastającym podporządkowaniem partii wszystkim szczeblom administracji państwowej i terenowej, łącznie z gminami. Od roku modne stało się w języku władców słowo "konsultacja". Sam fakt, że się tyle o nich mówi, świadczy o tym, że władze zdają sobie sprawę z fikcyjności tych stałych "reprezentacji" opinii społecznej, jakimi rzekomo są sejm i rady narodowe. Gdyby istotnie były one wyrazicielami poglądów wyborców, żadne inne ciało konsultacyjne nie byłoby potrzebne.

Konsultacje mają być zasadniczą formą dialogu ze społeczeństwem. Jakie przynoszą skutki nawet wtedy, kiedy się je rzeczywiście (a nie na niby, jak przed czerwcową podwyżką cen w ubiegłym roku) przeprowadza — świadczy przykład nowego Kodeksu Pracy. Jego projekt był dyskutowany publicznie w roku 1972 i w wyniku zgłoszonych zastrzeżeń wycofano go z sejmu. Ale po dwu latach, już bez żadnych konsultacji, projekt uchwalono w formie prawie niezmięnionej. Podobnie jest i teraz. Zebrania konsultacyjne przebiegają z reguły tak samo, jak wybory, wynik jest ustalony z góry.

Bo tak właśnie władze wyobrażają sobie swój dialog ze społeczeństwem: jak "rozмовa" między dyrygentem a orkiestrą, rozmowę w której odpowiedzialnie ruchy pałeczki wywołują

głosy trąb, bębnow i skrzypiec. Czasami koncert komplikuje się, bo w kierownictwie partyjnym jest paru dyrygentów, którzy jednocześnie podniecają do głosu rozmaite melodie. Tak zwany dialog bywa bowiem formą prowadzenia wewnątrz partyjnych rozgrywek. Zwolnienicy twardego kursu inspirowali listy do redakcji, domagające się "uciszenia warcholów"; zwolnienicy liberalizacji — listy wzywające do szerszego spożytkowania fachowych umiejętności bezpartyjnych, itd. Niech tylko jednak wyłoni się ze społeczeństwa jakakolwiek samodzielna grupa, działająca jawnie i w ramach prawa, jak Komitet Obrony Robotników, Ruch Obrony Praw Człowieka czy Studencki Komitet Solidarności, i wystąpi z propozycją nawiązania dialogu — natychmiast jest atakowana i szkanowana. Występowanie takich grup świadczy, że społeczeństwo bardziej, niż władza, na rzeczywistym dialogu zależy.

Sytuacja taka trwa już bardzo długo, blisko trzydzieści lat z krótką przerwą po październiku 1956. Społeczeństwo ma oczywiście pewne sposoby informowania władz o swoich nastrojach, częściowo nawet o swoich poglądach. Miliony ludzi chodzą do kościoła, chociaż wiadomo, że się do władzy nie podobają. Spadająca wydatność i jakość pracy z reguły sygnalizują stan zniechęcenia i rozgoryczenia. Zjawisko to wystąpiło ostro w latach 1955-56, w roku 1970 i w ciągu ostatnich kilkunastu miesięcy.

Najbardziej jednoznacznym sposobem wyrażania nastrojów społeczeństwa są masowe demonstracje i strajki, przechodzące lokalnie w krwawe wybuchy buntu. Jest zupełnie oczywiste, że winę za te wybuchy ponoszą wyłącznie władze, ignorujące uczucia i potrzeby narodu i nie pozwalające na ich spokojne i rzeczowe wyrażenie.

Dopóki nie powstaną trwałe możliwości rzeczywistej wymiany myśli między społeczeństwem, które jest dziś zakneblowane, a władzą, która choruje na histerię tajności — dopóty groźba krwawych konfrontacji będzie istniała i będzie się nasilała w momentach szczególnie jaskrawej rozbieżności między wolą rządzących a wolą rządzonych.

Czy taka zmiana kiedykolwiek nastąpi? Patrzenie na tę sprawę z punktu widzenia dotychczasowych doświadczeń naszego kraju wyklucza optymizm. "Dialog" i "konsultacje" są tylko sloganami bez pokrycia, jeszcze jednym sposobem zamysłowania oczu. Ale trzeba na te sprawy patrzeć również w kontekście międzynarodowej sytuacji politycznej, która zdolna jest wywierać znaczny wpływ na praktykę wielkich organizmów państwowych. Wprowadzenie do języka polityki kryteriów moralnych i nadanie im wagi realnych argumentów przetargowych może mieć na dłuższą metę decydujące znaczenie. Możliwe, że jesteśmy obecnie świadkami powstania takiego procesu. Proces ten nie jest wynalazkiem zachodnich polityków. Zapoczątkował go trwający mimo dziesiątków lat prześladowań opór moralny w krajach, opanowanych przez moskiewski komunizm. Występując w obronie praw ludzkich prezydent Carter podjął ideę, w imieniu której walczą od lat polscy patrioci, dysydenci rosyjscy, ukraińscy, czescy i inni. Bierny opór narodów, które nie chcą się wyrzec niezależności i dążeń demokratycznych, wywiera potężną presję na poczynania władz. Jego obecność staje się coraz wyraźniej realną siłą w stosunkach międzynarodowych.

Jeżeli będziemy ten opór moralny kontynuować i rozwijać, i jeżeli nadal spotykać się on będzie ze zrozumieniem i poparciem wolnych społeczeństw — istnieją podstawy do nadziei.

**Zespół Problemowy
Polskiego Porozumienia
Niepodległościowego**

lipiec 1977

Cenne starodruki

Wydany w Augsburgu w 1497 r. inkunabuł Hartmana Scheckla traktujący o historii świata jest najstarszym dziełem przechowywanym w kolekcji starodruków Centralnej Biblioteki Wojskowej w Warszawie.

Kolekcja liczy 3,500 woluminów wydanych przed 1800 r. Z XVI w. pochodzi m.in. kronika dziejów polskich Marcina Kromera oraz rzadkie dzieło krakowskiego lekarza Antoniego Schebergera poświęcone higienie i medycynie wojskowej. Wśród wielu militariów zwraca uwagę "Krótka nauka o pikach i kosach" Piotra Aignera pochodząca z okresu insurekcji.

Prof. Tomasz J. Turley

Osiągnięcia Polsko Amerykańskich Matematyków

Wielu uczonych polskich, którzy spędzili znaczną część życia poza granicami ojczyzny, należy do wybitnych profesorów uniwersytetów amerykańskich i innych krajów. Niektórzy z nich zdobyli sobie uznanie światowe i rozstawiili imię Polski.

Prasa polonijna opublikowała ostatnio nazwiska pięciu polsko-amerykańskich matematyków, którzy są członkami American Academy of Sciences. Są to profesorowie: Alfred Tarski, Stanisław Ulam, Antoni Zygmund, Marek Kac i Richard Courant.

Matematyków polskiego pochodzenia można spotkać na wydziałach prawie wszystkich znanych uniwersytetów w Stanach Zjednoczonych. Prof. Jerzy Sława Neyman wykłada na University of California; Antoni Kosiński na Rutgers Univ.; Jan Jaworski, Indiana Univ., i inni.



Prof. Antoni Zygmund

Matematyka polska zdołała zająć obecnie w nauce światowej poczesne miejsce, pisze w jednym z artykułów prof. Uniwersytetu Warszawskiego Karol Borsuk. Osiągnięcia matematyków polskich w Polsce i w Stanach Zjednoczonych są ogólnie znane i wysoko cenione przez uczonych świata.

Grupa dawnych profesorów uniwersytetów polskich sprzed 1939 r. zajmuje obecnie katedry na uniwersytetach amerykańskich wśród nich właśnie znajdują się wymienieni wyżej profesorowie polsko-amerykańscy.

Prof. Alfred Tarski, matematyk, logik i filozof — jeden z najwybitniejszych współczesnych uczonych amerykańskich, urodził się w 1901 r. w Warszawie, ukończył Uniwersytet Warszawski, na którym wykładał matematykę w latach 1925-39.

W 1939 r. przybył do Stanów Zjednoczonych, wykładał matematykę początkowo na Uniwersytetach Harvard, Columbia, Princeton, od 1941 roku jest profesorem logiki matematycznej i matematyki na Uniwersytecie w Berkeley, Kalifornia, od 1965 r. członkiem "American Academy of Sciences," szereg lat był prezesem Amerykańskiego Stowarzyszenia Logików.

Prof. Tarski przyczynił się do rozwoju współczesnej logiki matematycznej i semantyki, jest autorem licznych publikacji, m.in. "Introduction to Logic and the Methodology of Deductive Sciences," "Logics, Semantics and Mathematics," "Introduction to a Logic." Bertrand Russell, angielski matematyk, logik i filozof określił Alfreda Tarskiego jako "najzdolniejszego w swym pokoleniu logika i semantyka."

Według "Encyclopedia Americana (v. 17, p. 686, 1974)": "Alfred Tarski, another of great logicians of 20th century."

Prof. Stanisław Ulam, wybitny matematyk, urodził się w 1909 r., ukończył Uniwersytet Jana Kazimierza we Lwowie. W latach 30-ych należał do zdolnych młodych matematyków t.zw. Lwowskiej Szkoły Matematycznej, twórcą której był znakomity uczonek prof. Stefan Banach.

W 1936 r. St. Ulam wysłany został na dalsze studia matematyczne do Stanów Zjednoczonych. W 1939 r. został profesorem matematyki na uniwersytecie; w 1945 r. objął katedrę matematyki na uniwersytecie Colorado w Boulder.

Prof. St. Ulam jest autorem prac z zakresu fizyki matematycznej i rachunku prawdopodobieństwa, odegrał istotną rolę w obliczaniu termojądrowej reakcji wodorowej. St. Ulam wydatnie przyczynił się wraz z prof.

E. Teller, do konstrukcji pierwszej bomby wodorowej w USA.

Prof. St. Ulam powołany został na członka American Academy of Sciences, jest także członkiem Polskiego Instytutu Naukowego w New Yorku.

Encyclopedia Britannica wydała w 1968 r. 3-tomową monografię (z okazji 200-letniego jubileuszu) pt. "Britannica Perspectives." W tomie I, rozdział "Mathematics and Logic" (pp. 561-732) napisał prof. St. Ulam wraz z prof. matematyki Uniwersytetu Cornell, M. Kac.

Prof. Marek Kac, urodzony w 1914 r. w Polsce, ukończył studia uniwersyteckie we Lwowie, gdzie na Uniwersytecie Jana Kazimierza otrzymał doktorat w 1937 r.

Od 1939 r. przebywał w Stanach Zjednoczonych. Jest profesorem na uniwersytecie Cornell, N.Y. i autorem prac z zakresu matematycznej statystyki i rachunku prawdopodobieństwa, członkiem American Academy of Sciences, oraz Pol. Instytutu Naukowego, N.Y.

Autorem licznych monografii z zakresu funkcji analitycznych i tzw. szeregów trygonometrycznych, jest wybitny matematyk i profesor University of Chicago, Antoni Zygmund, urodzony w 1900 r. w Polsce, przed wojną profesor matematyki Uniwersytetu Wileńskiego, członek American Academy of Sciences, Polskiej Akademii Nauk, Pol. Inst. Naukowego, N.Y. W 1974 r. otrzymał doktorat honorowy Uniwersytetu m. Paryża. Do rozwoju badań naukowych z zakresu statystyki matematycznej wydatnie przyczynił się zasłużony profesor uniwersytetu California, w Berkeley, Kalifornia, Jerzy Sława Neyman. Wybitny matematyk i statystyk, Jerzy Sława Neyman urodził się w 1894 r., przed wojną prof. Szkoły Głównej Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie.

Do Stanów Zjednoczonych przyjechał w 1934 r., gdzie pozostał, związał się na stałe z Uniwersytetem w Berkeley; jako niestrudzony badacz aktualnych zagadnień z zakresu statystyki i pedagog został wyróżniony przez prezydenta Johnsona w 1969 r. (10 amerykańskich uczonych, wśród nich prof. J. Sława Neyman otrzymał specjalne nagrody). W 1974 r. otrzymał doktorat honorowy Uniwersytetu Warszawskiego za osiągnięcia naukowe, jest członkiem Polskiej Akademii Nauk oraz Pol. Instytutu Naukowego, N.Y.

Prof. Jerzy Sława Neyman jest autorem wielu prac naukowych z zakresu statystyki matematycznej, opracował nowe metody sprawdzania hipotez statystycznych, bierze udział w badaniach statystycznych, mających wykazać które ze źródeł energetycznych dadzą najmniej zanieczyszczeń.

Warto zaznaczyć że do rozwoju badań w dziedzinie historii matematyki i kartografii przyczynił się również prof. University of Michigan Louis Karpinski (1878-1956). Wybitny uczonek amerykański, polskiego pochodzenia, wzbogacił naukę amerykańską cennymi monografiami i rozprawami z zakresu nauk ścisłych: matematyki, kartografii i astronomii.

Dr. P. S. Jones w czasopiśmie "Science," 1956, w artykule pt. "Louis Karpinski, historian of mathematics," podkreślając zasługi prof. L. Karpinskiego, jako uczonego matematyka, pisze: "He was proud of his father's Polish birth." Jedną z licznych swoich prac opublikował w Bul. Pol. Amer. Ist. of Arts and Sciences, N.Y., 1943, pt. Copernicus First Citizen of New World Order.

Jak widzimy, udział matematyków polsko-amerykańskich w szybko postępującym rozwoju matematyki światowej staje się coraz bardziej imponujący. O tym powinniśmy pamiętać i popularyzować ważne osiągnięcia naszych uczonych, w szczególności, powinna o tych osiągnięciach wiedzieć nasza młodzież, studująca na uniwersytetach amerykańskich.

Koniak Trzyma Się Mocno

W r. 1976 Francja eksportowała ponad 92 mln butelek koniaku, o 18% więcej niż w 1975. Głównymi odbiorcami są Wielka Brytania i Stany Zjednoczone. Pomimo whisky, pomimo brandy. Na rynku wewnętrznym nie było w tych dwóch latach zmian (25 mln butelek).

Nowe Kursy Angielskiego

Popularność kursów języka angielskiego, które prowadzone są od szeregu lat w lokalu Wydziału Kongresu Polonii, należy zawdzięczać łatwej i atrakcyjnej metodzie ich prowadzenia przez fachowych pedagogów amerykańskich. Na szczególną uwagę zasługuje fakt, że dla osiągnięcia jak najlepszych rezultatów, najtrudniejsze problemy językowe są wyjaśniane po polsku.

Program nauki języka angielskiego obejmuje poprawną wymowę, czytanie, pisownię, gramatykę, konwersację i śpiew.

Nauka angielskiego odbywa się w każdą sobotę dla zaawansowanych od 1:30 do 3:30 po południu; dla nieco zaawansowanych od 4-6 po południu, a dla początkujących od 6-8 wieczorem.

Nowe kursy angielskiego rozpoczną się w sobotę, 10-go września, w lokalu Wydziału Kongresu Polonii, 2952 Milwaukee Ave. (2-gie piętro). Kto jeszcze nie zapisał się może to uczynić przed rozpoczęciem lekcji.

Opłata za kurs jesienny (3 miesiące) wynosi \$6.00. Po bliższe informacje prosimy telefonować do p. Wandy Rozmarek — 283-0779.

• KUPUJCIE W SKŁADACH
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Zebrań Stow. Dobroczynności

Zebrań Stowarzyszenia Dobroczynności przy ZNP, pierwsze po wakacjach, odbędzie się we wtorek, 13 września, w nowej siedzibie ZNP, 6100 N. Cicero. Początek o godzinie 7:30 wieczorem.

Z powodu ważnych spraw prosimy o liczne i punktualne przybycie. — Helena Szymanowicz, wiceprezesa ZNP, prezesa Stow. Dobroczynności; Wiktoria Kolman, sekretarka prot.

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przywrócić Czerwone Ciąka Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminy po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując zię samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm wyczuwa brak witamin i żelaza

Zadajcie Dzisiaj Kapsulek
WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95
GLASZER APTECE
637 N. Ashland Ave. Róg Augusta Blvd.

LEN'S
PROSZEK DO PRANIA
100 funtów \$23
Dostarczamy
Telefon 581-3366

PROBLEMY??

Udzielamy porad w sprawach Rodzinnych — Mażeńskich — Indywidualnych — Młodzieżowych — w związku z nadużyciem alkoholu i narkotyków.

24-godzinna usługa — 7 dni w tygodniu
FAMILY-PERSONAL COUNSELING SERVICE
631-9778 — 9779
6134 MILWAUKEE AVE., CHICAGO, ILL. 60646

DR. ANTON ZUBAK

Zawiadamia o Otwarcie Nowego Biura do Przyjęć dla Rodzin
5948 WEST ROOSEVELT ROAD
CHICAGO TELEFON 261-1155
GODZINY: OD Poniedziałku do Piątku Włącznie 12 do 6 — Soboty: 11 do 4 Po Południu

Nowo Otwarty Zakład Naprawy Samochodów WESTERN AUTO BODY SHOP

2213 W. Wabansia przy Milwaukee Ave.
Specjalizujemy się w naprawianiu wszelkiego rodzaju samochodów, oraz przebudowie, prostowanie ram, "fenders". Pierwszorzędne malowanie po wypadku. Wykonujemy prace dla firm ubezpieczeniowych. W ogóle wykonujemy wszelkiego rodzaju prace wchodzące w zakres naprawy samochodów produkcji Stanów Zjedn. i krajów europejskich. Mówimy po polsku, niemiecku, rosyjsku i po angielsku. Ceny przystępne.
Tel. 235-0196
Wytnij to ogłoszenie i przynieś; Otrzymasz 10% zniżki.



Nowootwarta Restauracja i Lounge

INTERNATIONAL CAFE
Pnr. 3307 Milwaukee Av.
(Narożnik Pulaski i Milwaukee)
SPECJALIZUJEMY SIĘ W "PIZZA", STEJKACH, KOTLETACH, ITP.
Zróbcie Rezerwację Pokoju Jadalnego Na Wasze Rodzinne Okazje. Do Wyboru POLSKA LUB AMERYKANSKA KUCHNIA—"Package Deals" z Koktajlami włącznie Po Umiarkowanych Cenach Po Rezerwacji Tel. 283-0600

POLSKI SKLEP AMBER

(Obok Restauracji Kasztelanka)
3127 N. Milwaukee Ave.

3 częściowe damskie komplety skórzane łączone z dzianiną — bardzo obecnie modne. Olbrzymie czerwone maki i bzy. Karty piszczące i na wszystkie okazje. Duży wybór swetrów, bluzek, spodni, spodniczek, płaszczy, kostiumów. Kozuchy, kurtki i płaszcze skórzane.
Otwarty Cały Tydzień 10-7
Kupujemy Bursztyny, Kryształ

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla Nowej Polonii, Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczeni wykładowcy.
Po informacji telefonować lub pisać:
DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o Mundelein College — 1052 W. Sheridan Rd.
Dep. P. — 1 blok od kolejki.
Chicago, Ill. 60626 Telefon: 262-9107
— ORAZ —
E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE
7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305
Tel. 771-7746 Pytajcie o Mr. Fair

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI



POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI

Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski.
SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO CHLEBA.

Naszej własnej domowej roboty PIEROGI z serem, kapustą, kartoflami, kartofle z "CHEDDAR" serem, mięsem, oraz mięsem-kapusta i grzybami. Ponadto świeże gołąbki, świeża kważona kapusta z polską kiebasą.

THE CRAGIN DELL i KLECZEWSKI BAKERY

5240 W. FULLERTON (przy Laramie) 237-6181
Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele
OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU
Godziny: Poniedziałek do Piątku, 6-9; Sobota i Niedziela, 6-6.

POLSKIE SKLEPY WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszamy Was i polecamy doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynek, kiebas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrobiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE

3427 W. DIVERSEY AVE. Tel. 227-3049
FELIKS I MARY NYLEC, Właściciele
NYLEC'S SAUSAGE & DELICATESSEN
5322 W. LAWRENCE AVE. Tel. 736-3484

FLOWERS

Black Dirt — Evergreens

HOELTERHOFF'S GARDEN SHOP

3907 N. HARLEM AVENUE
Chicago, Illinois
Phone SP 7-5744

NASZA NOWA "CAFE" JEST OTWARTA

Przyjdźcie i odpocznijcie, wypijcie kawę z doskonałym pieczywem. Podczas upalnym dni, spróbujcie naszą "Ice Tea", lub inny napój z kantonu napoi. Torty:
• Black Forest Cherry • Orzechowe • Pomarańczowo-mandarynkowe z bitą śmietaną
• Rumowe • Z winiakami
Specjalizujemy się w tortach na wesela i przyjęcia na wszelkie okazje.
• Wypiekamy codziennie własne bułki i żytni chleb.
SOMENEK'S CONTINENTAL PASTRIES & CAFE
OAK MILL MALL (Milwaukee i Oakton) Niles
Tel. 965-5680

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620



Kuhn's DELICATESSENS

NAJLEPSZE EUROPEJSKIE DELIKATESY I WÓDKI

- 200 Wędlin i mięs.
 - 150 Importowanych serów.
 - Tace na przyjęcia.
 - Wina, Koniaki, Likiery i Piwa.
- Importowana żywność z całego świata.
- Importowana czekolada i ciasteczka.
- Piwo z Polski:
 - Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO: 3053 N. Lincoln 525-9019; 525-4595
DES PLAINES: 8716 Golf Rd. 298-6032; 298-6033
DEERFIELD: 116 S. Waukegan Rd. 272-4197; 272-4198

DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA WSZELKIE OKAZJE ZNIŻKA DO 1/3 CENY NA DIAMENTACH I OBRĄCZKACH INNEJ BIZUTERII

- Polski Orzeł, złoto 14 karatów \$ 15.00
- Medalik M. B. Częstochowskiej z łańcuszkiem \$ 20.00
- Męski pierścionek, złoto 14 kar. z Orłem na rubinie \$ 89.00
- Taki Sam Pierścionek Damski \$ 89.00
- Transformator elektryczny \$ 11.95
- Maszyna do pisania z polskimi trzcionkami \$ 129.00
- AM Magnetofon Kasetowy 220 do Europy \$ 39.90
- Polska Porcelana Stołowa, 45 sztuk \$ 49.90

Mówiący po polsku zegarmistrz urzęduje w sklepie

DOŚWIADCZONY
POLSKI
JUBILER

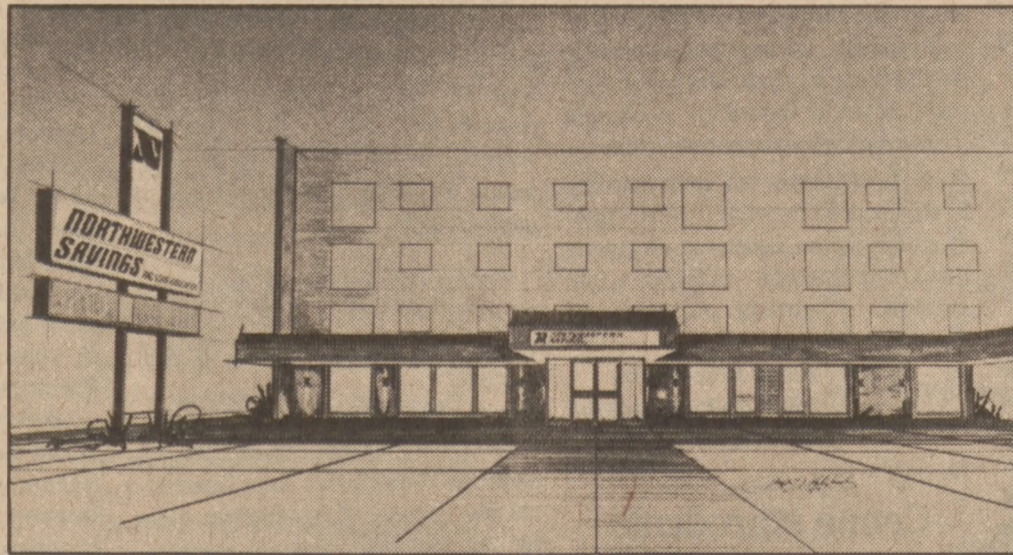
LUSTIG

Clothing and Jewelers, Inc. •
1256 MILWAUKEE AVE. BE 5-1041



DWA LATA GWARANCJI NA
NOWE ZEGARKI OMEGA
NASZ SPRZEDAWCA MÓWI PO POLSKU

Northwestern Savings Invites you to the GRAND OPENING of its third office



at 6333 Milwaukee Ave.

PRIZES & 4 WEEKLY DRAWINGS
GIFTS for SAVING
Souvenirs for every visitor

OCTOBER 1-29

Pionierka

Pierwszą w Stanach Zjednoczonych — i jedną z pierwszych na świecie kobiet z dyplomem lekarza medycyny była Polka, doktor Maria Elżbieta Zakrzewska. Po przybyciu do Stanów Zjednoczonych w 1853 r. zdołała przełamać opór władz akademickich i dopuszczona została do studiów w Western Reserve College of Medicine w Cleveland. Po ukończeniu medycyny i paroletniej praktyce lekarskiej powołana została na stanowisko profesora uczelni medycznej w Nowym Jorku. Założyła pierwsze szpitale dla kobiet i dzieci w Nowym Jorku, Bostonie i Filadelfii, kształcała

pierwsze kadry kobiecej służby zdrowia, w tym pielęgniarki — Murzynki. Wielką, o doniosłym znaczeniu społecznym jej zasługą było również zapoczątkowanie na szeroką skalę placówek zabawowych dla dzieci biedoty miejskiej, co zyskało jej zaszczytne miano "Mother of Play-grounds Movement" (Matka akcji placówek zabaw).

przełamać opór władz akademickich i dopuszczona została do studiów w Western Reserve College of Medicine w Cleveland. Po ukończeniu medycyny i paroletniej praktyce lekarskiej powołana została na stanowisko profesora uczelni medycznej w Nowym Jorku. Założyła pierwsze szpitale dla kobiet i dzieci w Nowym Jorku, Bostonie i Filadelfii, kształcała

Prasa Sowiecka Atakuje Prasę Zachodnią

Moskwa (UPI) — Prasa sowiecka ostro zaatakowała prasę zachodnią za umieszczenie doniesień o drobnych

kradzieżach popełnionych przez strażaków sowieckich przy gaszeniu pożaru w budynku ambasady Stanów Zjednoczonych.

Dziennik "Prawda" pisze, że "wrogowie są gotowi posłużyć się każdym wypadkiem do obrzucania oszczerstwami ZSRR." "Prawda" twierdzi, że zarówno sowieccy jak amerykańscy świadkowie akcji gaszenia pożaru w ambasadzie twierdzą, iż moskiewscy strażacy wykazali "brawurę i poświęcenie." "Prawda" podała tekst listu ambasadora Stanów Zjednoczonych Malcolm'a Toon do szefa straży pożarnej w którym ambasador wyraża uznanie strażakom za "odwagę i poświęcenie."

NAJNOWSZE JESIENNE FASYNY I KOLORY • ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie—Woolniane i Polyester
- Marynarki Sportowe—w Modne Desenie
- Koszule Arrow i Inne
- Wiatrówki Jesienne i Kurtki Zimowe
- Wielki Wybór Modnych Spodni



JAN OLANDER

WIELKI WYBÓR MODNYCH DAMSKICH SUKIEN I ŻAKIETÓW

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

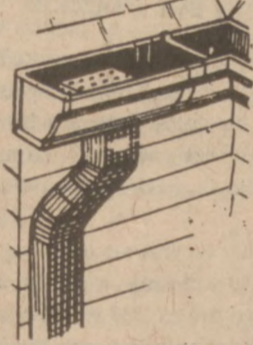
Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:30
Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 3
Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppl.

WYPRZEDAŻ JESIENNA

Z Fabryki — do Twego Domu
ALUMINIOWE — 3 TOROWE
okna zimowe i siatki
\$18.50 każde

- lub więcej
- mocne wyparcie
- instalacja dodatkowo
- do 20" x 40"

RYNNY



Rynny wam przeciekają? Pytajcie o bezpłatne kosztorysy na rynny z niepalnego aluminium, Rynny... 032 niepalniwe. Duży wybór kolorów.

Również Wykonujemy:

- Obicia Aluminiowe
- Werandy
- Betonowanie
- Markizy
- Porecze
- Drzwi
- Dachy
- Okna

POLSKA FIRMA MÓWIMY PO POLSKU
BEZ WPLATY — KOSZTORYSY DARMO

CERTIFIED HOME IMP.
2932 MILWAUKEE AVENUE Tel. SP 2-7470

OSZCZĘDZCIE
50% NA SIATCE

Jeżeli kupicie za zwykłą cenę słupy, furtkę, zamknięcie i połączenia. Zróbcie to sami lub my zainstalujemy.

5 1/4% NO MINIMUMS Add to or withdraw from any account Any Time Interest compounded quarterly paid quarterly	6 1/2% ON \$1,000 ONE YEAR MATURITY Interest compounded quarterly	6 3/4% ON \$1,000 30 MONTH SAVINGS CERTIFICATES	7 1/2% ON \$5,000 1 YEAR SAVINGS CERTIFICATES
--	---	--	--

7 3/4% on \$10,000 6-year Savings Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

Lećcie do Warszawy Lufthansą



Patac w Łazienkach — Warszawa

Odkryjcie na nowo widoki, dźwięki, smak potraw, zapachy kwiatów i zieleni oraz gościnność Polski.

Najnowocześniejsze samoloty odrzutowe Lufthansy odlatają z Bostonu, Chicago, Los Angeles, Nowego Jorku oraz Filadelfii do Frankfurtu nad Menem, gdzie następuje przesiadka na drugi samolot Lufthansy. W bardzo krótkim czasie znajdziecie się na lotnisku w Warszawie w gronie rodziny i przyjaciół.

Zapytajcie waszego agenta podróży o obsługę Lufthansy do Polski i zakupcie tani, z góry opłacony bilet wycieczkowy Lufthansy, APEX, po najkorzystniejszej cenie regularnej linii lotniczej.

Lufthansa German Airlines

100 South Michigan Ave.
Chicago, Ill. 60603
Tel. 800-645-3800

Adres w Polsce:
Warszawa
Szpitalna 6
Tel. 277-819



JUŻ W TĘ SOBOTĘ 10 WRZEŚNIA OD 10 RANO DO 8 WIECZÓR

DZIEŃ POLSKI

* LICZNE ATRAKCJE * GRY i ZABAWY * POLKA BAND *

W GURNEE,
ILLINOIS

Marriott's GREAT AMERICA

ZABAWĘ UPRIJEMNI NAJLEPSZE i NAJSMACZNIEJSZE

POLSKIE PIWO

ZYWIEC

SPONSOROWANY PRZEZ
OKRĘG XII i XIII
Z.N.P.

DOJAZD: Hwy 94 (Edens)
na północ do Hwy 132
ULGOWE BILETY:
W biurach ZNP, 286-0500
W biurach Dziennika
Związkowego, BR 8-8700
przy specjalnej
kasie na miejscu.

Pochwała i Nagana

Londyn. (UPI) — Premier brytyjski James Callaghan z pochwałą i z uznaniem przyjął ofertę poparcia dla koncepcji ustanowienia rządu w Irlandii Płn. i zaprowadzenia pokoju w tej rozdarłej wojnie domowej prowincji, jaką zgłosił Prezydent Carter, natomiast przywódcy IRA orzekli, że Prezydent został wprowadzony w błąd i przez to stał się "tubą brytyjską".

"Prezydenta Cartera unociono w przekonaniu, że chodzi o wojnę religijną, podczas gdy w rzeczywistości jest to wojna z imperializmem brytyjskim" — powiedział rzecznik frakcji Tymczasowych IRA.

Kiepski Zart

Genewa (NYT) — Radiostacja szwajcarska SBC włączyła w normalny program wiadomościowy fałszywy biuletyn o wybuchu wojny na granicy dwóch państw niemieckich i o rzuceniu bomb neutronowych, które przyniosły śmierć 480,000 ludzi. Biuletyn, mający charakter słuchowiskowy, wywołał falę panicznych telefonów, głównie od słuchaczy z sąsiedniego rejonu południowego NRF.

Kierownictwo stacji ogłosiło stosowne wyjaśnienie i przeprosiło słuchaczy za ten kiepski żart.

Trudności
Gospodarcze Polski

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)
giczne dla doradczego rozładowania napięcia.

Nie ulega już najmniejszej wątpliwości, że dotychczasowy przebieg wykonania planu gospodarczego na rok bieżący balansuje się ujemnie i słabe są perspektywy — chyba że tylko papierowo statystyczne — jego poprawy. Uchwały gospodarcze podejmowane na plenarnych posiedzeniach KC nie są w terenie realizowane. Dla zbadania stanu rzeczy i przygotowania wniosków Gierka uruchomił dwie komisje KC. Jednej przewodniczy sekr. Komitetu Centralnego

domniemy kandydat na przyszłego premiera, Stefan Olszowski, a drugiej — sekr. KC Józef Pinkowski. W sensie personalnym dowodzi to, że cięższą się obydwa względami Gierka (przynajmniej w tym etapie).

Komisje te mają przedstawić kierownictwu partii prawdziwy stan gospodarki i wykonania planów we wszystkich województwach, przygotować wnioski do niezbędnych posunięć w zakresie administracyjno-gospodarczym i ustalenia winowajców.

Z całą wyrazistością wychodzą obecnie na jaw ujemne skutki reformy administracyjnej. Zamiast dawnych 19 pierwszych sekretarzy KW, których względnie łatwo można było kontrolować, obecnie działa w terenie 49 kacyków wojewódzkich, niełatwych do utrzymania w rękę.

We wrześniu ma się odbyć 9 plenium KC, na którym Gierka chciałby doprowadzić do ratowania sytuacji i do pilnowania, by na przyszłość w poszczególnych województwach samowola lokalnych wykonawców nie przekreślała generalnych założeń (i tak zazwyczaj uchwalanych na wyrost). W pierwszym rzędzie mogą być jeszcze przed tym plenium — ale najprawdopodobniej po nim — przeprowadzone czystki personalne zarówno na szczeblach centralnych jak i w aparacie terenowym.

W końcu br. przypuszczalnie w grudniu odbędzie się druga krajowa konferencja partyjna, mająca szerokie uprawnienia od zwykłych posiedzeń KC, ale nieco skromniejsze od zagadnień zjazdów partyjnych. Przed nią Gierka będzie musiał złożyć sprawozdanie i przedstawić jakieś drogi wyjścia z kryzysu. Dlatego właśnie wrześniowe plenium może być interesujące jako sprawdzian zamiarów na przyszłość i wyciąganie konsekwencji z obecnego niedowładu partyjno-administracyjnego i zaniedbań gospodarczych.

Podnoszą się już głosy krytyki zlego opracowania obowiązującego dziś rocznego planu gospodarczego, co może wróżyć dalszy upadek Jana Szydłaka, który do końca ub.r. — jako sekretarz KC był obarczony decydującym głosem na tym szczeblu w sprawach gospodarczych, a więc ponosi również odpowiedzialność za tegoroczny plan gospodarczy.

Na pewno będą też usiłowania "dobrania się do skóry" przewodniczącego komisji planowania, wiceministra Tadeusza Wrzaszczyka, który jeszcze przed 2 laty był pupilem Gierka. Może również mieć gorącą przepawę pierwszy zastępca Wrzaszczyka — Tadeusz Pyka, tak samo wicepremier jeszcze z czasów katolickich protegowany Gierka.

Wynika stąd, że od tego obrachunkowego plenium można się spodziewać prawdopodobnie decyzji w pierwszej lub ostatniej dekadzie miesiąca. Zobaczymy, jak działacze partyjni i dygnitarze rządowi będą długo pamięta.

W połowie września Gierka ma być z wizytą oficjalną w Paryżu.

Porozumienie
Tito - Hua

Hongkong. (UPI) — Komunistyczny prezydent Jugosławii 85-letni Tito zakończył wczoraj swoją wizytę w Chinach, podejmowany przez gospodarzy chińskich z serdecznością, jakiej od lat nie doznali w tym kraju dygnitarze zagraniczni.

Tito wyjechał z przekonaniem, że jego wizyta stanowi cenny wkład na rzecz przyjaźni jugosłowiańsko-chińskiej. Stwierdził on, że jego rozmowy z chińskim przywódcą partyjnym i premierem Hua Kuo-fengiem prowadzone były w atmosferze "wzajemnego szacunku i zrozumienia" i przyczyniły się nie tylko do rozwoju współpracy pomiędzy obu państwami, ale także do lepszego zrozumienia i współpracy w skali światowej.

Komunista jugosłowiański jest zdania, że zacieśnienie współpracy jugosłowiańsko-chińskiej doprowadzi do umocnienia pokoju światowego.

W środę Tito podejmowany był bankietem pożegnającym przez Saifudina, przewodniczącego regionalnego komitetu rewolucyjnego w autonomicznym okręgu Sinkiang, w którym znajdują się chińskie instalacje nuklearne i poligony rakietowe. Tito podkreślił raz jeszcze, że jego porozumienie z Hua i rozmowy z innymi dygnitarzami chińskimi mają "ogromne znaczenie" i że obie strony dały wyraz dążeniu do "dalszej rozbudowy dwustronnej współpracy w dziedzinie ekonomicznej, kulturalnej i na innych polach".

Z Życia Religijnego

Od 12 do 19 sierpnia br. przebywał w Polsce ks. kard. Mario Nassalli Rocca di Corneliano z Rzymu. Głównym celem tej wizyty był udział w uroczystościach jubileuszu 50-lecia Niepokalanowa. Podczas pobytu w Polsce ks. kard. di Corneliano był m.in. gościem Prymasa Polski, ks. kard. Stefana Wyszyńskiego.

Ks. kardynał był również na Jasnej Górze oraz w byłym hitlerowskim obozie zagłady w Oświęcimiu, gdzie złożył wiązanki kwiatów pod pomnikiem mauzoleum oraz w bunkrze męczéniejskiej śmierci bł. Maksymiliana Kolbego.

Ks. arcybiskup Kurytyby, Don Pedro Fedalto mianował niedawno ks. Franciszka Belinowskiego, proboszcza w Tomas Coelho koordynatorem pastoralnym wszystkich parafii Interioru. Podobną godność otrzymał ks. Leopold Gogola, wikariusz parafii Sao Mateus do Sul z nominacji ks. biskupa Don Waltera M. Ebejer.

Ksiądz Kard. Prymas udzielił w bazylice gnieźnieńskiej święceń kapłańskich diakonom Wyższego Seminarium Prymasowskiego. W uroczystości wzięli udział biskupi pomocniczy: Jan Czerniak i Jan Michalski, kanonicy Kapituły Prymasowskiej, rodziny i krewni przyjmujących święcenia oraz wierni miasta Gniezna. Natomiast w bazylice katedralnej w Sandomierzu biskup Walenty Wójcik udzielił święceń kapłańskich 11 diakonom. W katedrze plockiej ks. bp dr Bogdan Sikorski udzielił święceń kapłańskich 14 diakonom, absolwentom miejscowego Wyższego Seminarium Duchownego.

Do odrestaurowanego kościoła w Ze-

Pomysłowy Złodziej

Policja poszukuje złodzieja, który udawał gościa, zaproszonego na przyjęcie. Obrabował mieszkańców dwóch domów w Northfield Township i Highland Park, wyjaśniając, że zgubił adres domu, do którego go zaproszono. Trzymał w rękach karton z piwem i dwa pudełka smażonych kur, a gdy zezwolono mu skorzystać z telefonu, okazało się, że pod paczkami ma rewolwer. W Northfield związał gospodarza i jego żonę, obrabował oboje i tę samą procedurę powtórzył w Highland Park. Obrabowani podali rysopis: blondyn, wysoki, o długich włosach i... "bardzo grzeczny".

Aukcja Na Poczcie

Okolo 596 przedmiotów, uszkodzonych, albo takich, których właściciele nigdy nie zgłosili się po ich odebranie, będzie wystawionych na aukcji w Chicagoskim Urzędzie Pocztowym.

Wysprzedac zacznie się o 8:30 rano, we wtorek, 13 września, w sali nr. 400 w Post Office Annex, 357 W. Harrison ul. Wszystkie przedmioty wystawione na sprzedaż będzie można oglądać w przeddzień aukcji, w poniedziałek (2 września, w godzinach od 8:30 rano do 3:30 po południu).

listawcu (diecezja szczecińsko-kamińska) przybył bp Jerzy Stroba, który dokonał poświęcenia świątyni. Ksiądz biskup ordynariusz odprawił Mszę św. oraz wygłosił kazanie, którego myśl przewodnią stanowiła radość płynąca z wiary i z bliskości Boga.

Z okazji 600-lecia diecezji przemyskiej ks. bp ordynariusz Ignacy Tokarczuk konsekrował kościoł pod wezwaniem Matki Bożej Nieustającej Pomocy w sanktuarium maryjnym w Niechobrze koło Rzeszowa. Uroczystość zgromadziła liczną rzeszę wierznych przybyłych również w pielgrzymkach z rozmaitych części diecezji.

Bp St. Sygnet poświęcił w parafii Wszystkich Świętych w Starachowicach fundamenty pod budowę nowego kościoła. Wobec licznie zebranych na placu budowy wierznych ksiądz biskup odprawił koncelebrowaną Mszę św. i wygłosił okolicznościową homilię. Miejscy proboszcz i dziekan ks. kan. Piotr Koba podziękował wierzniemu za okazaną pomoc oraz wyraził nadzieję, że z pomocą Bożą dokonają rozpoczętego dzieła. Kamień węgielny pod nowy kościół ofiarował Paweł VI. Jest to marmurowa płytka wyjęta z fundamentów bazyliki Sw. Piotra w Rzymie.

Jadwiga Wiśniewska
Nie Żyje

Dziś o godz. 9:30 rano w kościele św. Trójcy odbyło się nabożeństwo żałobne za śp. Jadwigę Wiśniewską, która zmarła po długiej i ciężkiej chorobie 4 września. Zgodnie z wolą Zmarłej trumna ze zwłokami zostanie odesłana do Słupcy w Polsce, gdzie śp. Wiśniewska zostanie złożona na wieczny spoczynek w grobie rodzinnym.

Mężowi Zmarłej, panu Władysławowi Wiśniewskiemu, który od lat publikuje w prasie polonijnej, w tym i w "Dzienniku Związkowym," swoje opracowania historyczne oraz o pięknie polskich ziem, przesyłamy tą drogą wyrazy głębokiego współczucia.

Film o Kościuszcze
Na Kanale 11 TV

WTTW, kanał 11 TV powtórzy w dniu 23 września, w piątek o 9-ej wieczorem, piękny, wyświetlany dwukrotnie film o Kościuszcze, pt. "Kościuszkę: An American Portrait." Prosimy zapisać datę i godzinę, gdyż film ten naprawdę jest godny obejrzenia.

Kalendarzyk
Posiedzeń

NIEDZIELA, 11 WRZEŚNIA
Klub Borowa odbędzie swe posiedzenie w niedzielę, 11-go września, o 2:30 po południu. Prosimy członków o liczne przybycie, wiele ważnych spraw do załatwienia i omówienia.
Paweł Kuroś, prezes; Zofia Olejarz, sekr. prot.

Come and see our large
indoor selection of beautiful
designs and granites fully
guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach
na pomniki w Polsce

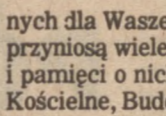
JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w czwartki.
Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT

ŻYWA PAMIĘĆ

Stała i Wieczna

Pamiątkowy kielich lub cyborium (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybieracie, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Szybka dostawa, celem wystawienia w domu pogrzebowym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Także posiadamy inne pamiątki które przyniosą wiele zadowolenia, radości i wdzięczności za Wasze dobre serca i pamięci o nich. Przedmioty Liturgiczne i Artykuły Religijne. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.



Watria Church Goods Company

2846 W. Cermak Road

Chicago, Ill. 60623

Area Code 312 247-2425

PODZIĘKOWANIE

Wszystkim, którzy wzięli udział w uroczystościach żałobnych i przyczynili się do uczczenia pamięci śp.

Elżbiety Dziewońskiej
Krzemieńskiej

składa tą drogą serdeczne podziękowanie
RODZINA



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza siostra i ciocia nasza, śp.

Maria Ploskon

(z domu Grosse, żona śp. Władysława)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 9-go września, 1977 roku, o godzinie 6:25 rano, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę, od godziny 3:30 po południu. Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 13-go września, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland-Ave., do kościoła św. Heleny, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Willibald Grosse, brat w Polsce; oraz bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie. Telefon 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra i babcia nasza, śp.

Józefa Grabinska

(z domu Gąsiorowski)

(żona śp. Franciszka Nowalskiego)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 8-go września 1977 roku, o godzinie 6 rano w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po godzinie 3-ej po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 12-go września, o godzinie 9:15 rano, z Casey-Laskowski Funeral Home pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jan, mąż; Ryszard (Zofia) Nowalski, syn i synowa; Mieczysław (Józefa) Gąsiorowski, brat i bratowa; Wanda Człopinska, siostra, wnuki, wnuczka, wraz z całą rodziną w Polsce.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski Funeral Home, tel. 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, teściowa, babcia i prababcia nasza, śp.

Katarzyna Kula

(z pierwszego męża Niewiarowska), (matka śp. Andrzeja) Członkini Tow. Niewiast Różańca św., po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 8-go września 1977 roku, o godzinie 9 rano w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od godz. 4-ej po południu. Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 12 września, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 Milwaukee Ave., do kościoła św. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Władysława i Stanisława, córki; Bernard Szydło i Józef Korenchan, zięciowie; wnuczka i prawnuczka, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B.F. Malec i Synowie, telefon 774-4100.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza bratowa i ciocia nasza, śp.

Agnieszka F. Gogolinska

(z domu Klosowska)

(żona śp. Feliksa—Pogrzebowego)

(siostra śp. Sylvester, śp. Ben Klos i śp. Franciszki Klosowski)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św., Sodalicji św. Teresy, Apostolstwa Modlitwy Serca Pana Jezusa, Apostolstwa Modlitwy za Dusze w Czyśćcu, Tow. św. Anny i Korony Polskiej Nr. 29 ZPRK, Klubu Pań Królowej Jadwigi, Polish Women's Civic Club, Polskiej Opieki Społecznej, Tow. Pań Chicago Gr. 2191 ZNP, Gr. 65 Zjednoczone Polki w Ameryce, Tow. S. Chmielińskiej Gr. 234 ZPwA., Kappa Camp 3827 R.N.A., Ligi Matki Celiny, Oddziału Królowej Jadwigi Nr. 9 Macierz Polska w Ameryce, i Court 468 W.C.O.F., po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 7-go września, 1977 roku, o godzinie 8-ej wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 10-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1850 N. Wood ul., narożnik Cortland, do kościoła Najśw. Marii Panny Anielskiej, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Estelle Klos i Pauline Klos, bratowe; Jean (George) O'Hare i Donald (Lucille) Klos, bratanica z mężem i bratanek z żoną; oraz bratanki i bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Gogolinski-Trofimuk Funeral Home. Telefon HU 6-0258.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

Władysława
Niedzialkowska

(z domu Kosinska)

(żona śp. Wacława)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 6-go września, 1977 roku, o godzinie 11:25 wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę po 7-ej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 12-go września, o godzinie 11-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 5253 W. Fullerton Ave. (blisko Lockwood), na cmentarz Irving Park, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Irena (Zane) Pozul i Charlotte (Joseph) DeGrado, córki i zięciowie; Stefania (Kazimierz) Pochelski, Karol (Jahina) Kosinski, Ludwik (Carol) Cousens i Lucian (Ilon) Conrad, siostra, bracia, szwagier i bratowe; oraz wnuki, wnuczki i prawnuczka; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów. Pogrzebowi: Polerek Telefon 237-6400.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka i babcia nasza, śp.

Tekla Pioronowska

(z domu Pasternak)

po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 7-go września, 1977 roku, o godzinie 7:15 wieczorem, w średnim wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 10-go września, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła św. Bonifacego, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Eugeniusz, mąż; Zofia i Maria, córki; James Schlienz i Ronald Plebanek, zięciowie; Jacqueline i Steven, wnuczka i wnuk; oraz rodzina w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie Telefon 421-5800.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka i babcia nasza, śp.

Stanisława J. Pagacz

(z domu Guter)

(żona śp. Władysława)

po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 7-go września 1977 roku, o godzinie 3:45 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 10-go września, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Trójcy, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Władysław, Geraldine, Raymond, Claude i Andreen, dzieci; Phyllis, synowa; Irwin Sacheck i Wayne Dahmer, zięciowie; Debra i Denise Sacheck, Douglas i Rachel Pagacz, wnuczka; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów. Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie Telefon 774-4100.

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

KALENDARZYK WISŁY
K. OBARZANOWSKI W CHICAGO
W najbliższą niedzielę, zespół chigagowski Wisły Krzysztof Obarzanowski. Jako gracz rzutki, szybki i bramkostrzelny, będzie dodatkowym wzmocnieniem dla tutejszego klubu na sezon jesienny i mecze pucharowe.

W niedzielę, dnia 11-go września Wisła gra na stadionie w Hanson Parku o godzinie 3-iej po południu. (O godz. 1-iej po poł. Eagles grają z Blyskawicą). Przeciwnikiem Wisły miała być drużyna Green-White, która w tabeli znajduje się na drugim miejscu, zaraz za Wisłą. Przeciwnikiem Wisły będzie jednak drużyna Schwaben w meczu ćwierćfinałowym o Puchar Gubernatora Stanu Illinois. Wisła jest gospodarzem i mecz odbędzie się o 3-iej po poł. w Hanson Park Stadium.

1 października — Bankiet 50-lecia Wisły. Rezerwacje i informacje w klubie Wisła, 411 W. Fullerton, tel. 384-9324.

1:2 POLSKIEJ REPREZENTACJI NA WIEDEŃSKIM PRATERZE

W końcu sierpnia na Praterze w Wiedniu rozegrano towarzyski mecz międzypaństwowy między piłkarzami Austrii i Polski. Zwyciężyli Austriacy 2:1 (2:0). Bramkę dla Polski zdobył Kazimierz Kmiecik w 73 min. Polska wystąpiła w składzie: Tomaszewski (Kukła) — Dziuba, Janas, Maculewicz, Rudy — Boniek, Deyna, (Kapka), Kasperczak — Kusto (Kmiecik), Lato, Terlecki.

Pierwsze oficjalne spotkanie piłkarzy Polski i Austrii nie przyniosło chwały polskiemu reprezentantom. Sam wynik może nie przynosić ujmę Polakom — grali na boisku przeciwnika, który w ostatnim okresie poczynił znaczne postępy. Styl jaki zademonstrowali polscy piłkarze, zwłaszcza w pierwszej połowie meczu, musiał jednak nadszarpnąć opinię trzeciej drużyny ostatnich mistrzostw świata.

Austriacy udowodnili, że stanowią obecnie wartościowy zespół mogący z powodzeniem ubiegać się o awans do finałów mistrzostw świata. Przez większą część spotkania przewyższali Polaków szybkością i dynamizmem akcji, wygrywały bezpośrednio pojedynki, grali płynniej. Wzorowa akcja w 14 min. przyniosła im prowadzenie. Hanś Krankl, mimo asysty Dziuby, precyzyjnie dośrodkował i J. Stering strzałem głową nie dał szans Tomaszewskiemu. Krankl — "król strzelców" austriackiej ligi potwierdził swą skuteczność w 26 min., gdy pięknym strzałem z rzutu wolnego podwyższył wynik na 2:0.

Dość powiedzieć, że pierwszy groźny strzał (Boniek) oddał Polacy dopiero w 60 min. Przełomowym momentem była bramka zdobyta przez Kazimierza Kmiecika. Jej współautorem był Zbigniew Boniek, który w b. trudnej pozycji celnie dośrodkował na przedpole bramki austriackiej. Grzegorz Lato strzelił głową niecelnie, ale piłka trafiła do Kmiecika, który silnym strzałem zdobył honorową bramkę. Od tego momentu obraz gry zmienił się całkowicie. Austriacy jakby osłabli — Polacy ruszyli do natarcia. Na wyrównanie zabrakło jednak czasu.

Mecz z Austrią był drugą, po południowoamerykańskim tournée próbą budowania reprezentacji na czekające mecze mistrzostw świata z Danią i Portugalią. Z piłkarzy, którzy grali w Ameryce w nowej kadrze nie znaleźli się bramkarz Sobieski, kontuzjowany Zmuda, Waszorek, Szymonowski, Mazur, Masztaler, Nawalka, Sybis, Pawłowski i Szarmach. Z nowo powołanych szansę sprawdzenia się otrzymali w Wiedniu Kusto i Kmiecik. Efektowniej — jak podaje prasa wiedeńska — wypadł Kmiecik, strzelając bramkę.

BEZBRAMKOWY REMIS ZAGŁĘBIA Z WISŁĄ

Wydarzeniem numer jeden VII kolejki spotkań o mistrzostwo piłkarskiej ekstraklasy był mecz obrony tytułu mistrzowskiego Śląska Wrocław ze Stalą Mielec. Wrocławianie wystąpili w najsilniejszym składzie, z pauzującymi ostatnio Władysławem Zmudą i Januszem Sybisem. Tym razem Śląsk nie dał żadnych szans Stali, zwyciężając 3:1.

Miano drużyny niepokonanej zachowała nadal krakowska Wisła, choć

jej imponująca seria zwycięstw została przerwana przez dotychczasowego outsidersa — Zagłębie Sosnowiec. W spotkaniu tych zespołów padł bezbramkowy remis.

Ponad 40 tys. widzów obserwowało w Bydgoszczy mecz beniaminka Zawiszy z warszawską Legią. Stołeczni piłkarze, po serii sukcesów, stracili tym razem dwa punkty, ulegając Zawiszy 0:1. Drugi z beniaminków — Polonia Bytom zremisowała u siebie z Widzewem Łódź 2:2, a obie bramki dla gości strzelił Zbigniew Boniek

Cenne zwycięstwa zanotowały na swym koncie Pogoń Szczecin (nad Szombierkami 3:0), Górnik Zabrze (nad Odrą 1:0 i LKS Łódź (nad Ruchem Chorzów 2:1, ale mecze te — jak podaje depesza — nie stały na wysokim poziomie. Najbardziej zawiędzeni byli kibice Lecha Poznań, który po słabutkiej grze zremisował 0:0 z Arką Gdynia.

Za to we Wrocławiu od kilku lat nie oglądano tak świetnego i emocjonującego meczu piłkarskiego. Śląsk zagrał jedno z najlepszych spotkań w swej karierze. Zespół ten pokazał doskonały technicznie i taktycznie, szybki, nowoczesny futbol i miał — jak kończy depesza — przez większą część spotkania miażdżącą przewagę nad b. mistrzem kraju — mielecką Stalą. Stosunek rzutów różnych wyniósł w tym meczu 14:4 dla gospodarzy.

A oto jak wygląda tabela ekstraklasy piłkarskiej w Polsce po VII kolejce spotkań:

1. Wisła	11:1	0-4
2. ŁKS	9:3	0-3
3. Śląsk	8:4	10-7
4. Pogoń	7:5	8-8
5. Stal	7:5	5-5
6. Lech	7:5	5-6
7. Legia	6:6	10-6
8. Górnik	6:6	9-5
9. Polonia	6:6	6-4
10. Arka	5:5	6-3
11. Zawisza	6:6	6-6
12. Ruch	4:8	8-11
13. Widzew	4:8	5-10
14. Zagłębie	3:9	5-10
15. Odra	3:9	5-11
16. Szombierki	3:9	2-8

"SZAROTKI" GRAJĄ W P.E.

Po kilkuletniej przerwie hokeiści mistrza Polski — Podhala Nowy Targ wystąpią w rozgrywkach o Puchar Europy. Polacy nie mieli jednak szczęścia w losowaniu, gdyż już w I rundzie trafili na bardzo silnego przeciwnika — Dynamo Berlin. Oba mecze mają być rozegrane do 30-go września.

W innych meczach I rundy spotkają się: SC Berno — Steaua Bukareszt, Koelner SC — HC Gap (Francja), Klagenfurter AC — Ferevaros, HC Bozano — HC Jesenice oraz Feenstra Ileerenveen (Holandia) — Manglarud Star Oslo. W II rundzie do zwycięzców wymienionych spotkań dołączają: CSKA Moskwa i Tapara Tampere, Finlandia.

BEARZOT ZMARTWIONY

Odejsie — Dona Reviego z funkcji selekcjonera piłkarskiej reprezentacji Anglii przyjęte zostało we Włoszech z mieszanymi uczuciami. Niektóre pisma stwierdziły m.in., że fakt zmiany trenera angielskiej jednostki narodowej zwiększa szansę awansu Włochów do argentyńskich finałów mistrzostw świata (Włosi zwyciężyli Anglików w Rzymie 2: +).

Optymizm ten osłabiła wypowiedź trenera reprezentacji Włoch, Enzo Bearzota. Odejsie Reviego sprawiło nam trochę zamieszania — stwierdził Bearzot. Nowy trener reprezentacji Anglii wprowadzi zapewne do drużyny nowych zawodników, zmieni też styl gry zespołu. Na nic więc nasze dotychczasowe informacje, trzeba jej będzie zbierać od nowa! Bearzot nadal sprawuje funkcję selekcjonera reprezentacji piłkarskiej Włoch (Drużyna "A" i "B").

Z RÓŻNYCH DZIEDZIN

Kolejne tytuły Mistrzów Polski w podnoszeniu ciężarów zdobyli w Gliwicach: w średnia — A. Czerywonko, półciężka — P. Rabczewski, Lekko-ciężka — K. Kęska, ciężka I — A. Szpinata, ciężka II — T. Rutkowski, superciężka — St. Grabowski.

W Sofii rozegrany został towarzyski mecz piłkarski pomiędzy Akademią Sofia i Wisłą Kraków. Zwyciężyli piłkarze bułgarscy 4:1 (1:0).



PRARIE du SAC, WIS. — Afrykański słoń imieniem Barbara, o wadze 4 ton "zatrudniony" w cyrku, wydosłał się na wolność i odbył półtoragodzinny wycieczkę po mieście. 10-letnia Donna Yost, która akurat, wraz z ojcem, przysłała odwiedzić cyrk, towarzyszyła Barbarze w jej drodze przez miasto, robiąc pamiątkowe zdjęcie. (UPI)

Jerry Morales — Cubs' Unsung Hero

Chicago (UPI) — Four or five times each working day, the Chicago Cubs' "quiet man" and unsung hero, Jerry Morales, is a wood chopper.

Not that he really chops wood. He uses the same swing to prepare for a time at bat as a lumberman uses to swing his axe—a vicious chop over the shoulder almost to the ground.

"It loosens me up," Morales said, "I don't swing that way at bat. But it loosens my shoulders and back muscles.

"When I'm batting I try to swing up and through the ball, so the wood chopping doesn't have anything to do with how I hit the ball. I'm trying to make as direct contact as I can with the bat a little under the ball to get it up in the air."

Wood chopping must have some benefit. Morales has been a fixture in center field for manger Herman Franks all season and has batted cleanup of fifth in every game he has played.

During that time he has been one of the team's leading hitters, most of the time in the league's top 10, and at one point boasted the fourth best average in the league.

Morales has become the Cubs' unsung hero. He has missed a few games due to muscle spasms in his back, and he has had a few batting slumps. But he has put his average close to .300. Also he ranks second on the Cubs in RBIs and tied for third in home runs.

He's no clubhouse cheerleader and receives little press acclaim. He

admits the lack of publicity bugs him a trifle.

"Sure," he said, "I think I'm playing well and I don't get many press clippings. But Herman and the other players appreciate it and they tell me and I like that.

"Every time I have a good game, Herman says something to me and so do the other players. So with that recognition, the publicity doesn't bother me that much. But I think of it sometimes."

Morales, 28, ranks as one of the better Cubs acquisitions through trades. From Puerto Rico, he began his major league career with San Diego in 1969, and played two full seasons with the Padres before he was traded to the Cubs.

With the Cubs he has been for 3 seasons and his batting average is .273.

That should be enough to encourage Cubs general manager Bob Kennedy to try to find another steal in a trade.

Zebranie Grupy 2742 ZNP

Zebranie Towarzystwa Wolność Ludu, pierwsze po wakacjach, odbędzie się w niedzielę, 18 września w sali par. św. Jadwigi przy Wyndale i Hoyne ul. o 1-iej po południu. Prosimy członków o uregulowanie zaległych podatków, oraz bardzo prosimy o zapisanie nowych członków na cześć Wydziału Kobiet przy ZNP. Nagrody dla tych którzy zapiszą nowych członków.

Będą sprawozdania z wycieczki do Obozu Młodzieżowego oraz przekąska. Kto będzie 25-tym członkiem przybyłym na zebranie, otrzyma nagrodę, jak i najmłodszy członek naszej grupy. Jerzy Góbiecki, prezes W. Stermiński, sekretarz

Dziennik Skończył Żywoć

Kzym (UPI) — Wychodzący w Rzymie anglo-jezyczny dziennik "The Daily American" przestał wychodzić po 31 latach służby prasowej.

Dziennik został założony w 1946 roku przez trzech żołnierzy amerykańskich, którzy doświadczenie dziennikarskie zdobyli w organie prasowym amerykańskich sił zbrojnych "Stars and Stripes".

W ciągu swego istnienia "The Daily American" zmieniał właścicieli. Obecny wydawca Chantal Dubois powiedział pracownikom, że dziennik nie może wychodzić z powodu trudności finansowych i dwóch porażek sądowych w sporze z drukarzami.

Przykry Smak w Ustach — Rano

Jeśli ktoś, budząc się rano czuje przykry smak w ustach, śmiało może za to winić siarkę. Siarka gromadzi się w ustach i ona jest odpowiedzialna za przykry smak, jak oświadczył chemik organiczny. W czasie snu brak jest w ustach śliny, któraby zmyła siarkę i przedostała się do żołądka.

Przykry smak w ustach jest znacznie silniejszy jeśli przed snem spożyte były artykuły zawierające dużo siarki. Do takich należą cebula, czosnek, kapusta i kawa. Około 53 procent ludności odczuwa przykry smak w ustach po przebudzeniu się.

Nowe Mundury Dla Klerków Sądowych

Klerk Powiatowego Sądu Okręgowego w Cook, Morgan Finley oznajmił, że nastąpi zmiana kolorów mundurów dla klerków sądowych. Do tej pory mundury ich były w kolorze niebieskim a będą zmienione na złoty i brązowy. Koszt wymiany umundurowania w 90 sądach kryminalnych wyniesie około \$2,700.

Z Dnia

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

latności i trosce, by komunikaty o zebraniach i imprezach organizacyjnych ukazywały się na czas, mimo to spadały na niego gromy miernot, którym się ubzdurało, że są niezastąpionymi działaczami (kami) i należy im się więcej kadmizła. Czasem, jak my wszyscy, ś.p. red. Skowroński popełniał "straszliwe przestępstwo" — opuścił nazwisko (bo nie znał lub nie zauważył) w sprawozdaniu z imprezy. Bolało go każde niedociągnięcie własne lub drukarni. Często poświęcał dużo czasu, by dotrzeć do kogoś, kto mógł uzupełnić komunikat, w którym brak było daty, godziny, lub miejsca imprezy. Służył wszystkim grupom, gminom, towarzystwom i klubom, a specjalnie gorliwie kołom kombatanckim i weterańskim. Harował przez przeszło 19 lat. Majątku nie zrobił, bo pod koniec życia zarabiał "aż" \$177 (gross, brutto).

Przepracowane serce nagle przestało bić. Należało się spodziewać, że kaplica w której przez dwa dni spoczywały Jego zwłoki będzie wypełniona po brzegi. Było odwrotnie. Przez większość dnia była prawie pusta, wypełniła się tylko w czasie pożegnania w poniedziałek wieczorem. Na cmentarz doprowadziła go garstka ludzi (nie było nikogo z Koła Pierwszej Wydziału Pancerniej, którego był jednym z pierwszych członków). Co się stało z bracią związkową, której Zmarły służył ofiarnie? W różnej porze pożegnali ś.p. red. Skowrońskiego: prezes Mazewski, wiceprezes Gajda, komisarz Musielak, komisarka Kolman, sekretarz Wydziału Kobiet Okr. 13, Tragarz, b. dyrektorzy Janina i Bonawentura Migalowie, oraz kilkanaście działaczek i działaczy grup i gmin. Gdzie reszta? Gdzie byli chicagowscy dyrektorzy i dyrektorki ZNP, którzy przez lata korzystali z usług ś.p. red. Skowrońskiego?

Wydaje się, że większość działaczek i działaczy polonijnych wyznaje zasadę: "Murzyn zrobił swoje — Murzyn może odejść". Odszedł, ale współtowarzysze orki redakcyjnej pytają się — za co i dla kogo mają zrywać się o pół do piątej rano i harować przez osiem godzin? Słyszymy często, że prasa polonijna "kończy się" z powodu braku redaktorów. Jest to tylko częściowa prawda, ponieważ nie uwzględnia warunków pracy, płacy i traktowania redaktorów. Takich, którzy dla idei chcą być całe życie biedni i umrzeć wcześniej jest coraz mniej.

Jan Krawiec

Gruzini Opierają Się Rუსyfikacji

Moskwa (UPI) — Nacjonaliści gruzińscy, dumni ze swego języka i odrębności kulturalnej, opierają się rუსyfikacji, nie cofając się przed aktami gwałtu.

Na ich wystąpienia, komuniści odpowiadają drakońskimi wyrokami sądowymi i zaostrzonymi ustawami o karaniu przestępstw takich, jak np. niszczenie własności państwowej.

Miejscowa gazeta "Zorza Wschodu" nadała wielki rozgłos ostatnim procesom grupy Gruzinów oskarżonych o spalenie w 1973 roku Opery Gruzinińskiej. Poinformowała ona czytelników, że przywódca tej grupy V. G. Zawniya został skazany na śmierć i że taki sam wyrok wydano w procesie dwóch innych Gruzinów, oskarżonych o zamordowanie sowieckiego milicjanta.

"Zorza Wschodu" stara się stworzyć wrazenie, że wszyscy skazani byli "bandytami i narkomanami", ignorując całkowicie właściwe motywy ich działalności. Obserwatorzy zachodni nie mają jednak wątpliwości, że zaostrzone przepisy prawne i drakońskie wyroki oznaczają rozprawę z nacjonalistami, którzy na wszelkie możliwe sposoby przeciwstawiają się rუსyfikacji Gruzji.

Nadanie rozgłosu ostatnim procesom ma na celu zastraszenie nacjonalistów i wywołanie wrażenia, że komuniści w pełni panują nad sytuacją.

★ Pomoc Domowa

CLEANING LADY/CHILD CARE Saturdays, 9 a.m. — 5 p.m. 2 small children (2 & 4) Working mother. Glenview area. Exc. transp. \$25 plus car fare.

729-9164

(Speak some English)

EXPERIENCED CLEANING LADY

For two adults. 2 day per week. Good pay. References, English necessary. Own transportation. Winnetka.

446-1136

GOSPODYNI

Zamieszkać — Niles

Konieczne trochę angielskiego. Dzwonić przed 5 po poł. i pytać o Dolores: 967-1440

FOR WORKING MOTHER Dependable Woman Needed

3 days per week. Steady two schoolage children. Housekeeping-light cooking. Salary open. References, some English necessary. Hyde Park area. 947-5437 days. Dr. Jones or 241-6129 evenings & weekends.

HOUSEKEEPER NEEDED

Business Woman Needs Housekeeper For General Work in Lovely Home Own Room Good Salary Call For Appointment MRS. ROUBAL 433-0900

Aresztowano Przemynika

Policja aresztowała w Park Ridge 32-letniego RONALDA GOLDMANA, zamieszkałego w 2 E. Oak Park i skonfiskowała 7,000 tabletek, rodzaj narkotyku, przemycanych, jak przypuszczają władze, z Meksyku. Goldman ma stawić się w sądzie w Niles 12 września.

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE i TELEWIZYJNE W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

"CZERWONE MAKI"

Stacja WSBC 1240 AM W Każdą Środę o 8:30 wiecz. REF-REN Właściciel

POLSKI KONCERT NIEDZIELNY

Stacja WOPA 1490 KC W każdą niedzielę 7 wieczór do 8 Kierownik Programu STAN LOBODZIŃSKI

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY

W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem WOPA — 1490 KC Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI i EUGENIUSZA ZŁOBIN-RYLSKICH"

Stacja WSBC—1240 KC W Każdą Niedzielę 3-3:30 Po Pol.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"

Stacja WSBC—1240 KC W Każdy Wtorek 9-10 Wiecz. Kierownik Programu ROMUALD MATUSZCZAK

STUDENCKI PROGRAM RADIOWY z Chicago Circle

Sobota 2 do 4 po poł. WUIC 88.1 FM pod kierownictwem Barbary Szajer

PODWIECZOREK PRZY MIKROFONIE

Stacja WOPA—1400 KC W Sobotę od 6:30 Wiecz. Kierownik TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA MIĘDZYNARODOWA

Stacja WTAQ—1300 KC Sobota 6:30-8:30 wiecz. JADWIGA i ANTONI PIENKOWSCY kierownicy Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS" Program Religijny

OO. Salwatorianów Stacja WTAQ—1300 KC Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

MICHAŁ PRZEMYSKI T.V. — Kanał 26

2 Programy w sobotę 6:45 wiecz. — Quiz Pt. "Czy Znasz Swój Kraj?" 7:00 Wiecz. do 7:30 Wiecz. Wiadomości — Sport i Pogoda

ROBERT LEWANDOWSKI

WCIU-TV (Kanał 26) W Każdą Niedzielę 4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

Inches Slimmer Printed Pattern



4507 SIZES 34-48

Easy jumper, tunic, pants. Printed Pattern 4507. Women's Sizes are 34 (38-inch bust with 40-inch hip); 36 (40 bust, 42 hip); 38 (42 bust, 44 hip); 40 (44 bust, 46 hip); 42 (46 bust, 48 hip); 44 (48 bust, 50 hip); 46 (50 bust, 52 hip); 48 (52 bust, 54 hip).

\$1.25 for each pattern. Add 35c for each pattern for first-class mail and handling. Send to:

Anna Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th St., New York, N. Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Prices too high? Save and sew—send for our NEW FALL-WINTER PATTERN CATALOG. Over 100 styles, all sizes—dresses, tops, skirts, pants. Free pattern coupon. Send 75c. Instant Sewing Book.....\$1.00 Instant Fashion Book.....\$1.00 Instant Crochet Book.....\$1.00 Pillow Show-Offs.....\$1.50

★ Praca żeńska

BILLER CLERK-TYPIST
2 gal office. Age no barrier. Call for appt/btwn. 9 a.m. & 10 a.m.
M-W Labs DI 2-4020

★ Pomoc Domowa

WANTED cleaning lady. 1 day a week including laundry. Must have references. Lincoln Park area. 929-2330.

WANTED live-in help. Own room, and bath. Must speak some English. Call 272-2593.

DEPENDABLE cleaning lady steady, every, other Saturday. General house work. Speak English. Call after 6 pm. 679-8715

POTRZEBNA kobieta do pracy domowej. Własny pokój, łazienka, TV. Pełne utrzymanie. Dobre warunki. Dzwonić 446-1987.

POTRZEBNA opiekunka do 2 małych chłopców plus sprzątanie. Zamieszkać lub dojechać. Okolica Hyde Park. 955-3110

ZNAJĄCA trochę angielski sprzątaczką potrzebną raz w tygodniu. Mały dom, 2 dorosłych. Wilmette. AL 1-7441

POSZUKUJEMY pani do opieki nad 2 dziećmi. Północno-zachodnia dzielnica. Dzwonić od 10-2ej w tygodniu. Cały dzień w week-end. 736-0624.

GOSPODYNI. Południowa dzielnica miasta. Dobra zapłata, własny pokój. 1 dziecko. Proszę dzwonić po angielsku. 424-8267.

POTRZEBNA kobieta do zajęcia się domem i opieki nad 4 letnim dzieckiem w Glencoe. 6 dni w tygodniu. Zamieszkać. \$90 tygodniowo. Dzwonić 835-1253.

ODPOWIEDZIALNA gospodyni do zamieszkania i opieki nad jednym dzieckiem. Własne mieszkanie. Sliczne otoczenie - Winnetka. Musi mówić trochę po angielsku. 446-6827 po 6-tej.

GOSPODYNI z zamieszkaniem, pokój, utrzymanie i \$50 tygodniowo. Wolimy z pewną znajomością angielskiego. 666-4099

POTRZEBNA gospodyni, mówiąca choć trochę po angielsku, referencje, bez gotowania. Własny pokój, łazienka, telewizor. Dobra zapłata. 5+2 dnia w tygodniu. Dzieci w wieku szkolnym. Barrington. 381-8140.

Potrzebna starsza kobieta, lat około 60 jako towarzyszką dla starszej pani. Pokój, wyżywienie. Zapłata do omówienia.
Tel.: 384-7919

GOSPODYNI, Z ZAMIESZKANIEM Własny pokój, łazienka, telewizor. 2 dzieci, najwyższa zapłata. Dzwonić po 6-jej: 327-1040

POTRZEBNA POMOC DOMOWA gospodarstwo i pranie. Blisko CTA autobus w Park Ridge. Dzwonić: 823-0146 lub 825-8093

GOSPODYNI - ZAMIESZKAC 4 lub 5 dni w tygodniu. Własny pokój. Musi mówić i rozumieć trochę po angielsku.
Dzwonić Po Angielsku 256-2439

POMOC MATCE - ZAMIESZKAC 10 miesięczna dziewczynka. Własny pokój, łazienka, TV. Referencje wymagane. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Dzwonić po angielsku. 564-4348

OGOLNA PRACA DOMOWA Co piątek i co drugi poniedziałek. 2 osoby w domu. 6 pokojowe mieszkanie. W Wilmette. Dzwonić po angielsku 256-4258

GOSPODYNI DO ZAMIESZKANIA W polskim domu w Highland Park. Najwyższa zapłata. Własny pokój, łazienka. TV. Dzwonić w tygodniu po 4:30, o każdej porze w czasie weekendu. 432-0454

GOSPODIA DO ZAMIESZKANIA Własny pokój i łazienka. Przedmieście północno-zachodnie. Świetny dojazd. Musi posiadać Zieloną Kartę. Trochę angielskiego konieczne. Dzwonić po angielsku. 966-1444

FOR WORKING WOMAN Dependable housekeeper needed live in or go. 5 days per week & assist elderly gentleman. Not bedridden. Salary open. References. Some English necessary. Good home for right person. Wheeling. 541-0896
Between 7 & 9 p.m. & Weekends

TOWARZYSZKA I OPIEKUNKA STARSZEJ PANI Musi mówić po angielsku lub niemiecku. Tylko taka, która zamieszka na miejscu. Wynagrodzenie \$110-140 tygodniowo. **MUSI DZWONIC PO ANGIELSKU LUB NIEMIECKU.** 282-3244

POGODNA PRZEDSIĘBIORCZA I ENERGIJNA GOSPODYNI 6 dni w tygodniu, od 12 w południe - 4-jej po poł. Wymagane doskonałe referencje. Na bliskiej północy. Dobra komunikacja. Musi mówić i rozumieć trochę po angielsku. Dzwonić rano w jez. angielskim: 642-0195

★ Praca żeńska

Sewers - Experienced 5:30 p.m. to 2 a.m. Apply 440 N. Wells, 3rd floor From 8 a.m. to 5 p.m.

DO SPRZĄTANIA MIESZKAN! - tylko kobiety do pracy stałej. 1 do 4 dni. 478-9684.

POTRZEBNA fryzjerka do damskiego zakładu. Na pełen czas. 283-5497 lub 725-1135.

POTRZEBNA kelnerka na krótkie godziny, 5 dni od 11 rano-2 po poł. Obiady. Musi mówić po angielsku. 957 N. Cicero Ave., przy Augusta Blvd.

GENERAL OFFICE work for lady. Can be older. Small factory. Full or part time. Preferred Polish - English speaking lady. 384-4455 ask for Lou or John.

GENERAL OFFICE Experienced typist with basic office skills. Aptitude for figures and detail work.

PATCO INC. 1400 N. Dayton 664-4641

POTRZEBUJEMY kobiet w wieku 30 - 40 lat do sprzątanía prywatnych domów. Doświadczenie konieczne, trochę angielskiego pomocne. Dzwonić 5-10 wieczorem 267-1438.

Potrzebna Młoda OPERATORKA do SKŁADANIA CZĘSCI

Doświadczenie niewymagane. Musi mieć prawo stałego pobytu. Dzwonić od 8 rano do 4 po poł. pytać o Donna. 622-5411

KOBIETA DO ZMYWANIA NACZYŃ Od 1-9 Wieczorem **DZIEWCZYNA DO SALAT** Od 4:30-8:30 Wieczorem Prywatny Club Zgłoszenia Do: **NORMENNIS SINGING SOCIETY** 2414 N. Kedzie Ave.

BINDERY HELP Experienced or not. Must speak some English. Modern off-set plant. Skokie. Many benefits.
Contact George Bakaires 463-0075

Potrzebne **KOBIETY DO SPRZĄTANIA** Dzienna Praca - \$2.80 Na Godzinę Na Początek - Podwyżka po 30 Dniach Dzwonić do: **JOSEPHINE 276-8789**

POTRZEBNE POKOJÓWKI Na pełen czas do hotelu. Dzienna praca. Zgłaszajcie się lub dzwońcie po angielsku.

ARLINGTON INN 948 E. Northwest Highway Arlington Hts., IL. 255-2900
Pytać o Mr. Muenx

Wanted **EXPERIENCED SEWING MACHINE OPERATORS** For Dresses - Phone or Come In At: **JACK MANN DRESS CO.** 210 S. Des Plaines Room 302 641-5144

If you are interested in a good steady position—we need a responsible person to work in our mailroom 80% of the time, and perform matron duties the other 15% of the day.

Hours from 7:45 A.M. - 4 P.M. Permanent, 5 Day Week

ALLSTATE INSURANCE CO. 7770 Frontage Rd. Skokie, IL. Call Carol Malveaux 982-5342
An Equal Opportunity Employer

RECEPTIONIST SWITCHBOARD OPERATOR Pleasant voice. Previous experience desired. Some typing and general office work.
Call **KAY ZENGER** for appointment 786-1900, Ext. 228
STOTLER & COMPANY 141 W. Jackson (Board of Trade Bldg.)

EXPERIENCED WOMEN For light assembly work in a clean air conditioned plant. Will train. Profit sharing, free hosp., paid holidays and vacation. Must speak English.
Apply in Person **AERONAUTICAL ELECTRIC** 5656 Northwest Hwy.

KOBIET Do pracy przy szyciu z doświadczeniem. Przyjemne warunki pracy, dobra komunikacja.
227-7900

POTRZEBNE KOBIETY DO PRACY W PIEKARNI Przy Czyszczeniu i Myciu Blach i Form Piekarskich Muszą Mówić Po Angielsku lub Po Niemiecku Stała praca, doskonała zapłata oraz inne dodatkowe świadczenia na waszą korzyść. Musicie się zgłosić osobiście do:
LUTZ'S CONTINENTAL CAFE & PASTRY SHOP 2454-58 W. MONTROSE AVE.

★ Praca

NORTHSHORE HILTON
The new Northshore Hilton in Skokie is Now Hiring Staff In Every Dept. . . Come Work in Our Luxurious Ultra Modern Facilities & Receive an Excellent Starting Salary Plus Many Fringe Benefits

- **COFFEE SHOP**
Cooks, Waitresses, Waiters, Hostesses, Bus Boys & Cashiers
- **ROOMS DEPT.**
Bellmen, Housemen, & Dishwashers
- **SALES DEPT.**
Outside Sales Rep.

Apply To Personnel Office
NORTHSHORE HILTON
9599 Skokie Blvd., Skokie 679-7000

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083 Chicago 60648 Phone: 965-4776

RESPONSIBLE DRIVERS
Needed to drive van type school bus. 4-7 hrs. per day. Should live in Franklin Pk, River Grove, Schiller Pr., Northlake, Elmwood Pk., area. Must be 21. Ideal for housewives, early retirees. We will train.
455-5160 RICHLEE VANS

★ Poszukuje Pracy

PRZYPIŁNUJĘ dzieci w swoim domu. Laramie i North Ave. 748-8428

DOBRA KUCHARKA z Polski poszukuje pracy w restauracji. Telefonować: 772-9539

POLKA SZUKA pracy wieczorem przy dzieciach lub sprzątanii. 763-0574.

PIELĘGNIARKA dyplomowana z Polski poszukuje stałej pracy. BR 8-7914.

★ Praca żeńska

WANTED SALESGIRL - Part Time From Monday thru Friday from 1-4 pm Apply at:
CONTINENTAL DELICATESSEN 3757 W. Fullerton Ave.

POTRZEBNA pomoc do kuchni z umiejętnością gotowania. Angielski niekonieczny. 6 dni. F & T Restaurant, 1187 Milwaukee Ave. od 11 przed południem do 3 po poł.

OPERATORKI MASZYN DO SZYCIA Doświadczone na pojedynczej igle. Dobra zapłata. Świadczenia firmowe, 40 godzin. Miejsce ochładzane. **MUSI MÓWIC I ROZUMIEĆ PO ANGIELSKU. STAŁA PRACA.**

WHEELER CO. 224 W. Huron Street Dzwonić po angielsku 787-1156

POTRZEBNA KOBIET
Do Pracy W Restauracji
Przy przyrządzaniu różnego rodzaju sałat oraz myciu naczyń. Stała praca i dobra zapłata oraz inne świadczenia. Muszą choć trochę rozumieć i mówić po angielsku.
Prosimy Telefonować: **943-5681**

LADY NEEDED FOR FILLING COSMETICS AND CLEANING LABORATORY Must speak English. Must have Green Card. \$3.00 per hour. Full time. **943-1120**

POTRZEBNE KOBIETY DO PRACY W PIEKARNI Przy Czyszczeniu i Myciu Blach i Form Piekarskich Muszą Mówić Po Angielsku lub Po Niemiecku Stała praca, doskonała zapłata oraz inne dodatkowe świadczenia na waszą korzyść. Musicie się zgłosić osobiście do:
LUTZ'S CONTINENTAL CAFE & PASTRY SHOP 2454-58 W. MONTROSE AVE.

★ Praca

POTRZEBNA TKACZY Stała Praca, Nadgodziny **CHICAGO WEAVING CORP.** 2129 W. North Ave.

RESTAURANT
Cook, waitress & cocktail waitress. Good working conditions. Call after 2 p.m. Ask for Patsy or Jim. 321-9820

POTRZEBNY mężczyzna lub kobieta do ogólnej pracy fabrycznej. Pełne godziny. Wszystkie świadczenia. Chilite Mfg. Co., 3015 N. Ravenswood Ave.

KEYPUNCH IBM-129 Part time evenings, 4 p.m. to 10:30 p.m. Oak Park. Please call Edwina. **524-0142**

FABRYKA SZKŁA potrzebuje doświadczoną osobę do biura, fabryki i sprzedaży, przyjmowania zamówień.
Dzwonić 533-1551 pytać o Herman'a **COLUMBIA GLASS CO.**

PRACA JANITORSKA

Potrzebni mężczyźni i kobiety, na dzień i na noc. Początkowo \$750 miesięcznie dla mężczyzn, oraz \$650 miesięcznie dla kobiet. Muszą posiadać auto. Dzwonić między 11 rano - 2 po południu. **725-5056**

If you enjoy variety - we offer a permanent, Monday through Friday, full time, day position, to any individual who is reliable, conscientious, and willing to work. Duties will consist of: janitorial, house keeping, stock room, messenger, and maintenance. Experience would be a definite plus, however, we are willing to train a responsible candidate. We offer a good starting salary plus company benefits. To arrange for an interview call our personnel department 836-4808.
METRADATA COMPUTING INC. 425 North Michigan Avenue An Equal Opportunity Employer

POKOJÓWKI - GOSPODARZ (Maids - Houseman) Na pełen czas, 5 dni, czasem włącznie z week-end. Doskonałe świadczenia. Dzwonić do **LENORE BENNETT** 296-8866

HOLIDAY INN DES PLAINES Touhy i Mannheim Rd. Des Plaines, IL. Dajemy równe szanse każdemu

★ Praca Męska

Need Responsible Man With 10 to 15 Years of Experience As Working Foreman and Set-Up Man—Must Speak Polish and English—Apply At **STANLEY MACHINING & TOOL CORP.** 3701 W. Touhy Lincolnwood, IL.

Potrzebny **CIESLA LUB STOLARZ** albo specjalista od obici aluminiowych "siding", lub sub-contractor do prac ciesielskich lub aluminiowych. 763-3324 lub 685-9034
DORYWCZA PRACA, drobne prace koło domu: stolarskie, kanalizacyjno-wodociągowe, malowanie, w dogodnych godzinach. 328-8116.
POSZUKUJĘ mężczyzny do pomocy przy reparaacji domu. Prywatnie. Dzwonić: 452-7366

DOSWIADCZONYCH do polerowania aut (woskowanie), oraz ogólnego czyszczenia aut. **2848 N. CICERO** (wejście z alejki). Po informacje dzwonić do **VIRGINIA:** 692-7994

ELECTRO PLATING FOREMAN
MUST have complete knowledge of MACHINERY, CHEMICALS and Production. Send resume to: **P.O. BOX 1080** c/o **POLISH DAILY ZGODA** 225 W. Washington St. Chicago, Ill. 60606

★ Praca Męska

MAINTENANCE MECHANICS
DO YOU HAVE MECHANICAL ABILITY?
We have several excellent positions available for men experienced in all areas of plant maintenance other than electrical. Pipe fitting experience desirable.
Along with **TOP SALARY**, we offer:
• Paid Vacations and Holidays
• Paid Life Insurance
• Paid Group Insurance
• Company Paid Retirement
CENTRAL SOYA Chemurgy AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER (MB)
1825 N. LARAMIE AVE. CALL ALMA PINI 237-8600

FULL AND PART TIME Order Pickers and Merchandise Processors
For costume jewelry wholesalers. Excellent company benefits.
APPLY TOM ADAMS 647-0490
S.M. & R. COMPANY 575 W. Touhy Ave., Niles

POTRZEBNA KRAWCA Z DOSWIADCZENIEM Stała praca, dobra zapłata. Dzwonić 971-0634 Pytać o **GENE**

POTRZEBNY SPAWACZ ELEKTRYCZNY Do ozdobnych wyrobów z żelaza. Również potrzebny kowal.
WOLTER & SONS, INC. 1923 W. North Ave.

MECHANIC Experienced semi trailer mechanic. Good pay plus o.t. Must speak some English.
CALL 581-7330

POTRZEBNY MĘCZYZNA
Do Pracy Przy Koniach Dzwonić do Daniel Plaza 359-4800

MACHINIST Full time. Turning and Milling. North suburban location. Excellent opportunity. **498-9610**

LABORERS Earn while you learn new trade. Physical job in home improvement field, room for advancement. Must have own transportation to & from work.
MR. WILSON 452-9805 Between 12 & 4 p.m.

WARSZTAT NARZĘDZIOWY Narzędziowcy - formiarze Do obsługi swidra i frezarki (z myślą o awansie) Nadgodziny. Wszystkie świadczenia firmowe.
NICE TOOL & MFG. CO. 724-1190 Glenview, IL.

Maintenance Mechanics For plant in heavy metals industry. Applicants must have well grounded mechanical background conveyor systems, overhead cranes, hydraulic systems and other plant machinery. Welding experience also required.
R. LAVIN & SONS, INC. 3426 S. Kedzie Ave. Equal Opportunity Employer

MAINTENANCE ELECTRICIAN For plant in heavy metals industry. Steady employment with all company benefits.
MUST BE EXPERIENCED MUST READ, WRITE AND SPEAK ENGLISH.
R. LAVIN & SONS, INC. 3426 S. Kedzie Ave. Equal Opportunity Employer

FACTORY Press Brake Operator Set-up & Operate
Wales Fabricator Operator Set-up & Operate
Hrs. 7 a.m. to 3:30 p.m. We offer group hospitalization & life insurance, paid holidays & paid vacations.
Contact **PAUL KORTMAN 272-0770**
ANETSBERGER BROS. INC. 180 Anets Dr., Northbrook

"Cold Heading Shop" Potrzebuje
HEADER SET UP MEN AND OPERATORS
A także pomocników z uzdolnieniami w kierunku mechaniki, którzy chcą nauczyć się "cold heading skill." Muszą trochę mówić po angielsku. Dobra zapłata. 50 godzin tygodniowo i inne świadczenia firmowe.
ATLAS FASTENERS CORP. 345 Scott St., Elk Grove Village, IL. 956-1923 lub 745-9022

BRAND NEW PLANT HAS Excellent Opening For:
MACHINE-SET-UP And MAINTENANCE MAN For Flexible Packaging and Poly Bag Machine
TOP STARTING SALARY, FRINGE BENEFITS Wonderful Working Conditions
Apply or Call
DELTA PACKAGING PRODUCTS INC. 789 GOLF LANE Bensenville, IL. Phone 595-3200

MACHINISTS
• ENGINE LATHE
• TRACER LATHE
• TOOL ROOM MACHINISTS
• VERTICAL MILLING OPERATORS
• HORIZONTAL BORING MILL
Permanent openings for experienced applicants, working knowledge of blue prints, handle own set-ups, possess set of tools. Full benefits overtime and profit sharing.
543-5550
V-R Machine & Tool Corp. 502 Westgate Dr. Addison

TOOL AND DIE MAKER
Fast growing manufacturing company in need of a Tool and Die Maker with a minimum of 5 years experience. Excellent pay and benefits plus overtime.
I. E. MANUFACTURING CO. 3039 W. Carroll Chicago, IL. 722-6900

★ Praca Męska

POTRZEBNI stolarze do prac kontraktorskich. Zgłoszenia telefoniczne po 6-jej wieczorem: 743-0844.

POTRZEBNY akordeonista do zespołu. 486-6913

POTRZEBNY chłopiec: 15 - 17 lat po szkole i w soboty. United Novelty. 1148 Milwaukee.

RECEIVING/SHIPPING Full Time
2303 W. Cermak 254-1700

FACTORY Need responsible help in our factory. Good working conditions.
Apply in Person
324 No. Bell Chicago

MILLING MACHINE AND LATHE HAND OPERATOR Experienced. Good starting salary.
Apply:
M & J. MANUFACTURING CO. INC. 3716 N. Clark Street, Chicago

SHIPPING AND RECEIVING Experience Helpful
Must Read and Write English
PATCO INC. 1400 N. Dayton 664-4641

PRESSROOM HELPER Young person needed days, all company benefits. Good working conditions.
CALL 663-5429

MECHANICS Need servicemen for electric lift trucks. Must have own tools & knowledge of electrical & hydraulic systems. Must speak English.
Call 354-9600

Potrzebny **MECHANIK SAMOCHODOWY** W Srednim Wiekui
Stała Praca 5 Dni
LOU'S GAS STATION 5353 S. Kedzie 471-2666

POTRZEBNI DACHARZE do pracy na spadzistych dachach. Własny truck i narzędzia.
255-1910

JANITOR Full or Part Time
Machine Shop - Medium Duties
V-R MACHINE & TOOL CORP. 502 Westgate Dr. Addison

FACTORY Need man for general factory work in metal working operation. Must speak English & understand Polish. Northwest side loc. Call For Interview. **525-7825**

BRAND NEW PLANT HAS Excellent Opening For:
MACHINE-SET-UP And MAINTENANCE MAN For Flexible Packaging and Poly Bag Machine
TOP STARTING SALARY, FRINGE BENEFITS Wonderful Working Conditions
Apply or Call

DELTA PACKAGING PRODUCTS INC. 789 GOLF LANE Bensenville, IL. Phone 595-3200

MACHINISTS
• ENGINE LATHE
• TRACER LATHE
• TOOL ROOM MACHINISTS
• VERTICAL MILLING OPERATORS
• HORIZONTAL BORING MILL
Permanent openings for experienced applicants, working knowledge of blue prints, handle own set-ups, possess set of tools. Full benefits overtime and profit sharing.
543-5550
V-R Machine & Tool Corp. 502 Westgate Dr. Addison

TOOL AND DIE MAKER Fast growing manufacturing company in need of a Tool and Die Maker with a minimum of 5 years experience. Excellent pay and benefits plus overtime.
I. E. MANUFACTURING CO. 3039 W. Carroll Chicago, IL. 722-6900

★ Praca Męska

MACHINISTS

We have immediate openings 1st and second shifts for experienced machinists on the following machines:

- ENGINE LATHES
MILLING MACHINES
TURRET LATHES
O.D. GRINDER

Trainees Will Be Considered TOP PAY Up to 55 Hours Overtime Available

MARTIN GRINDING & MACHINE WORKS 2234 W. Walnut St. Phone: 733-2154

ROBOTNICY

Potrzebni mężczyźni do pracy we wnętrzu oraz umiających prowadzić ciężarówkę. Powinni posiadać prawo jazdy D License. Mówimy po polsku. Świadczenie chorobowe.

Zgłoszenia osobiście

2014 W. HUBBARD, Chicago Pytać o MR. FRACEK

TURRETT LATHE, LATHE AND MILL OPERATOR

Some experience. Paid hospitalization and profit sharing. Always overtime. \$6-\$7 hourly rate. Must speak English.

LUPIE MACHINE AND ENGINEERING CO. 2703 S. Kedzie

SLITTER OPERATOR STAINLESS STEEL

For leading stainless steel service center. FRINGE BENEFITS. Contact ED OLIVER STAINLESS SALES CORP. 5819 W. Ogden Ave. Cicero, Ill. 656-7650

POTRZEBNI pracownicy do objawiania domów "sidingiem" i robót stolarskich. 927-0190.

WAREHOUSE HELP

We have an opening in our warehouse for a competent, mature individual to pick, check, pack & take phone orders. Warehouse experience a plus. Must speak, read & write English. Full time permanent position. Good benefits, convenient loop location.

Phone for an appointment Mr. George Curran McLennon's Inc. 220 S. State St. - Chicago 427-8673

THREADING MACHINE OPERATOR

Experienced in die-cut, roll-thread and grinding.

PUNCH PRESS OPERATOR

Experienced in Broaching and Cut-off. Steady job, excellent benefits. Must speak English. Call LARRY WILLIAMS 763-2020

SAFETY SOCKET SCREW CORP. 6501 N. Avondale Ave. Chicago, Ill.

POTRZEBNY MASZYNISTA

do Warsztatu Narzędziowego (tool room) na całość dnia lub na pełen czas. Musi posiadać najmniej 5 lat praktyki. Angielski nie wymagany. 376-3134

★ Domy

BRIGHTON PARK 4701 S. WASHTENAW

Nowoczesny, 8 mieszkań. \$24,100 do chód. W dobrym położeniu. \$145,000. W bardzo dobrym stanie. WYOSTEK 586-3942

PAR. SW. FERDYNANDA NAJLEPSZE KUPNO Piękny, 4-Syp., Murow.

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-5 2935 N. PARKSIDE (5700 W.)

Obszerne pokoje ślicznie dekorowane, w dzielnicy pięknych domów, szkół i sklepów. Dom ten posiada bardzo ładną kuchnię oraz gabinet na parterze. SZYBKIE OBJĘCIE!

DEDES

6213 W. Belmont NA 2-6200

OTWARTY DO INSPEKCJI

Niedziela 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

ALTO

5131 W. Fullerton Ave. 237-0770

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

3033 N. MILWAUKEE 5657 N. MILWAUKEE Tel.: 276-5333 Tel.: 631-0707

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 PARK RIDGE—924 S. CORTLAND UL.

Okolica Devon i Cumberland Piękny jedno rodzinny murowany na dużej łocie. Garaż, 3 duże sypialnie. Pięknie wykończony basen z łazienką.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-5 5452 W. WRIGHTWOOD ST. (2600 północ)

8 lat stara ranch — coś ładnego i taniego! 3-y sypialnie. Bardzo duża kuchnia z dinette. Wykończony basen. Gorącą wodą gazem ogrzewany. Blisko parafii Sw. Jakuba i św. Stanisława. Najlepsza komunikacja Diversey, Fullerton i Central Ave. Wystarczy wpłaty \$12,500.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-5 5438 N. LOTUS STREET — (5400 zachód)

(JEFFERSON PARK — OKOLICA ELSTON i CENTRAL AVE.) COS ŁADNEGO DLA SPOKREWNIONNYCH!

1½ piętrowy murowany z żółtej cegły. Na pierwszym piętrze 5 dużych pokoi (można się zaraz wprowadzić) i na drugim ładne 4-y pokoje. Mieszkania są osobno gazem ogrzewane. Wielka okazja — spadkowa sprzedaż. Wpłaty \$15,000.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 5837 N. OKETO UL. (7400 ZACHÓD)

Okolica Talcott i Harlem!!! Piękny Bi-Level 1½ roku stary. 4-y sypialnie. Pięknie wykończony pokój rekreacyjny, 1½ łazienki. Centralnie ogrzewany. Garaż. Najlepszego gatunku dywany i wiele innych dodatków. Trudno znaleźć LEPSZY DOM!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 4746 W. BYRON ST., (3900 północ)

Blizutko do Milwaukee, Cicero i Irving Park. Murowany, ładny 2 piętrowy z garażem. 3 MIESZKANIA!!! 2x5½ i 1x3-ka. Każde mieszkanie osobno ogrzewane. Wpłaty \$15,000. Jedno mieszkanie wolne i można się szybko wprowadzić. WIELKA OKAZJA.

JACKOWO — NAJLEPSZE KUPNO!!! \$38,000!!! OKOLICA DIVERSEY i CENTRAL PARK.

2 piętrowy murowany 6 i 5 pokoi. Basen. Centralnie gazem ogrzewany. Nowa elektryka. Wpłaty \$7,500.

4 pokojowy obity, 5100 na północ — 3100 zachód. Piecami gazowymi ogrzewany. Garaż na 1 auto. Pelen basen. Natychmiast do objęcia. \$31,500. GALLIK 772-8554

DOWNERS GROVE 4-ro pokojowy obity dom na parceli o wymiarach 90x327 stóp. \$43,500. GALLIK 772-8554

BELMONT — OAK PARK Uroczy 5 pokojowy, murowany, "cape cod" z 3 pokojami dla krewnych. 2½ łazienki. Klimatyzacja. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Patio. CENTURY 21 CATALANO REALTY 625-5900

TYLKO \$75,900! Obszerny, 3 sypialniowy dom w Mount Prospect. Blisko szkół, kościołów i transportacji. Dzwonić do McKAY NEALIS REALTORS CENTURY 21 Prosić o p. Tony Gniadek 255-3535

2447 N. MONITOR 4 sypialniowy, murowany, ma 16 lat. 2 łazienki, na pół wykończony bezment, garaż na 2 auta. 637-7764

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA OTwarty w Niedzielę Od 1-5-ej 6324 W. BELMONT AVE.

Nowszy 3-rodzinny murowany z garażem na 2 auta. Po informacji dzwonić po 5-ej 545-8926

JADWIGOWO 1½ piętrowy murowany 8 pokoi z wykończonym basenem gazowe ogrzewanie garaż. Pełna cena \$19,900 BUDA REALTY 486-6363

5 MIESZKAN — TYLKO \$44,900 Murowany, 1x6, 1x5, 2x4 i 1x3. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Garaż na 2 auta. 2100 północ, 4100 zachód. DEDES REALTORS NA 2-6200

2905 N. CENTRAL PARK AVE. Tuż obok kościoła św. Jacka. Drewniany 5-cio apartamentowy dochodowy dom, na 50x125 łocze z garażem, osobne ogrzewanie. BUDA REALTY 486-6363

5837 WEST ADDISON Otwarty Niedziela 2-4:30 15 lat temu zbudowany, 3 apartamentowy. 2x5½ z 3 sypialniami oraz 3 pokojowe mieszkanie na dole, 3 osobne ogrzewania gazowe. Szeroka łota. BUDA REALTY 486-6363

DLA DUZEJ RODZINY (5800 Zachód — 3200 Północ) 6 pokojowy murowany bungalow. Oddzielna jadalnia. 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen, wiejska kuchnia. Garaż. Długo nie będzie czekał! NARDI REALTY 622-6610

DOM OTWARTY w sobotę i niedzielę od 2-5-ej 1109 N. FRANCISCO 2x5 i 1x4 murowany, gazem ogrzewany.

Na Stanisławowie B i M Idealny dla teściów 2x5. Murowany dom w luksusowym stanie. Nowoczesne kuchnie, wykończony bezment. Nowy garaż na 2 auta. 2144 N. LaPorte Ave. MERMEL REALTY HOME BUILDERS 286-1901 lub 823-8923

OTWARTY DO INSPEKCJI 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

★ Domy

BY OWNER

3 sypialniowy murowany "Bungalow", wykończony cały bezment. Dom centralnie ogrzewany. Garaż na 2 auta. Dużo dodatków. Dzwonić po umówienie. 636-4543 Burbank, Il.

BLISKO LARAMIE — DIVERSEY 7 pokojowy murowany bungalow. 4 sypialnie, oddzielna jadalnia, 1½ łazienki, garaż na 2 auta. Wiele dodatków. Oceniony nisko na szybką sprzedaż. JOS. GUZETTA 775-1855 Blisko Foster — Oak Park Aves. Lepszy jak nowy

2 sypialnie, kuchnia-dinette, centralne ogrzewanie, garaż i więcej. Musicie zobaczyć ten czysty, bez skazy w niepokalanym stanie dom, albo będziecie żałować żeście pominieli tę okazję. Dzwonić do JOS. GUZETTA 775-1855 BAIRD & WARNER 5325 W. Devon Chicago

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE 5 POKOI, MUROWANY PLUS 3 POKOJE DLA TESCIOW OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4 5348 N. LOTUS (5440 W.) 2 duże sypialnie. Nowoczesna łazienka. Salon i jadalnia wyścielone dywanami. Kryta weranda. Garaż Osobne ogrzewanie oraz bardzo ładne 3-pokojowe mieszkanie u góry dla teściów. Pełna piwnica.

W POŁOWIE \$50 TYS. Przeprowadźcie transakcję! DEDES 6213 W. Belmont NA 2-6200

BERWYN — przez właściciela z 3 sypialniami, duża bawialnia i jadalnia, gazowe ogrzewanie, 1½ łazienki, pełen basen. Garaż na 1½ auta. \$38,500. Dzwonić 442-9370 lub po 5-ej 749-3199

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA — murowany, 4 pokoje na dole, 2 na górze. 2 łazienki. Okolica św. Jakuba. Dzwonić po 6-tej 237-5591

DLA TESCIOW. 6900 zachód — 3600 północ. \$76,500. Z 3 sypialniami murowana ranch, ma 15 lat, z 3 pokojowym mieszkaniem dla teściów. Garaż na 2 auta, z elektrycznie otwieranymi drzwiami do góry. Siatką "cyclone" ogrodzony. Centralne ogrzewanie. Wiele dodatków. Tylko za umówieniem. 286-1864.

Dom otwarty 1-5 niedziela PARAFIA SW. WŁADYSŁAWA 9 pokojowy, murowany, ośmiokątny. Garaż na 2 auta. Pelen basen. Maszyna do mycia naczyń, "garbage disposal", dywany i wiele dodatków. \$61,500 Oglądać: 5219 W. FLETCHER Broker: 725-3312 lub 236-6160

GARFIELD RIDGE .55 Ulica i Austin Piękny dom Cape Cod. 2 duże sypialnie. Na pół wykończony, ogrzewany strych. Duża kuchnia i salon. Kryta obkładana weranda. Pelen basen z pokojem rekreacyjnym. Garaż na 1½ auta. Oceniony w niskiej \$40-stce. SIMS REALTY 767-3881 lub 586-0812

W PARAFII SW. BRUNONA do sprzedania przez właściciela dom murowany, ma 15 lat. Dwa mieszkania 2x5½ pokoi, po 3 sypialnie, w każdym. Gazem gorącą wodą ogrzewany. Ładnie wykończony basen. Garaż na 2½ auta. Przystępna cena. 247-3293

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

★ Domy

KAMINS REALTY (Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Ave. Solidne jak Skala Gibraltaru. DUŻY WYBÓR DOMÓW NA POŁNOCNYM ZACHODZIE. Możecie obejrzeć u nas ich zdjecia. Wszyscy mówimy po polsku. 486-4130

Uwaga Właściciele Domów! PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO POLSKIEGO BIURA -- MAMY DOBRYCH NABYWCÓW. BUDA REALTY 2990 Milwaukee 486-6363

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA J. B. PALLASCH I SYNOWIE 2871 N. MILWAUKEE AVE. Telefon AR 6-1517 Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe. Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki, ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

OTWARTY PRZEZ WŁAŚCIELCIELA NIEDZIELA OD 1-5-ej 5320 W. BERENICE Murowana prawie nowa pięknie wykończona 10 pokojowa rezydencja. 3 duże sypialnie, nowoczesna kuchnia z rodzinną jadalnią. Duży gościnny pokój. Kominiek z oryginalnego kamienia, gościnna jadalnia, specjalny pokój rodzinny z pięknego drzewa. 3 łazienki, ceramikowe, nowoczesnie urządzone z szafkami. Dywany od ściany. Nowocześnie wykończony basen. Nowy garaż na 2 auta. Świetna dzielnica, blisko szkoła i park z basenami. Niski podatek. Coś wspaniałego — warto zobaczyć.

Dom Otwarty w Niedzielę 1-4 5514 W. AGATITE (4400 N.) Duży murowany ośmiokątny dom. Dobrze zbudowany. 4 duże sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, pełna piwnica. Murowany garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. Wyborowe położenie na północnym zachodzie. Świetna komunikacja i sklepy. Cena na szybką sprzedaż w \$60-kach.

BEAULIEU 5341 Belmont —29— 282-7979 DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ 11 września od 1:30 do 4:30. Pierwszy raz — \$53,900. 2-mieszkaniowy, murowany 4503 N. KILBOURN (4500 W.) BEAULIEU 5341 Belmont 19-23 282-7979

Blisko Laramie i Irving Park 2-mieszkaniowy drewniany obity 6 pokoi na 1-szym z 2 lub 3 sypialniami, 5 pokoi na 2-im z 2 sypialniami. Nowoczesne szafkaowe kuchnie i łazienki, gazowe F.A. ogrzewanie. Rzetelnie oceniony. Dzwonić dziś do JOS. GUZETTA BAIRD & WARNER 5325 W. Devon Chicago 775-1855

W PARAFII SW. TEKLI Otwarte w niedzielę od 1-4-ej 6950 W. IMLAY — murowany, 1½ piętrowy 6225 N. NATOMA — murowany dom FAY REAL ESTATE 775-1038

NILES Otwarty w Niedzielę Od 1-5 ppl. 8230 N. OLEANDER (7600 Zachód) Po raz pierwszy podany do sprzedaży! 6 pokojowy, dom murowany, 3 sypialnie, formalna jadalnia garaż na 2 auta, pełen bezment. Bardzo czysty. \$67,900.

JOHNSON REALTY 967-8800 8137 N. MILWAUKEE Piękny obity 6 pokojowy plus 3 pokoje dla krewnych. Wykończony basen. 2100 północ — 3800 zachód. \$21,500. GALLIK 772-8554

NA FRANCISZKOWIE Nowoczesny, 3 sypialniowy, murowany "ranch". Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Dzwonić po 5 po poł.: 278-5537

PARAFIA SW. MARI GWAZDY MORZA 2 mieszkaniowy starszy budynek murowany. 2 sypialnie w każdym plus mieszkanie w bezmencie. Dobry dochód. Garaż na 2 auta. Oceniony w wyższej \$50-cc.

SIMS REALTY 767-3881 lub 586-0812

Dom Otwarty w Niedz. 1-5 2422 N. LOREL (5300 W.) Par. Sw. Stanisława — Cragin. 2-mieszkaniowy. Niski podatek. Natychmiastowe objęcie. \$40,500

5 I 3 DLA TESCIOW LUB DUZEJ RODZINY Murowany, w par. sw. Genowefy. Cena na szybką sprzedaż. \$44,500 Polskie Biuro

PRIME REALTY 3417 N. Central 283-1234

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

★ Domy

Otwarty w Niedzielę 1-4 5403 W. LELAND—4700 N. Olbrzymi, 6-pokojowy, murowany; pierwszy raz podany do sprzedaży. 48-stopowa parcela. Garaż. Pełna piwnica. Nowsze ogrzewanie — elektryczność. Blisko końcowej stacji CTA. Natychmiastowe objęcie ... \$59,900

Otwarty w Niedzielę 1-4 4842 W. MELROSE (3242 N.) Czysty, 7-pokojowy, w \$30 tys. Musi być sprzedany. Pragniemy oferty. 2 sypialnie na dole, 2 u góry. Garaż na 2 auta. Podatki \$352. Piękny pokój rekreacyjny z barem z bieżącą wodą.

Blisko NORTHWEST HWY. I NAGLE 7-pokojowy angielski. Murowany. Pierwsza oferta. 4 sypialnie, 1½ łazienki. Parterowy pokój rodzinny. Garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie.

5500 POŁNOC—3500 ZACHOD N.E. College. Olbrzymi, murowany 4-mieszkaniowy. Wyjątkowo czysty. Bardzo ładne mieszkanie dla właściciela. Murowany garaż na 2 auta. Cena \$129,900

FRANKLIN PARK—\$89,000 Nowszy 6-mieszkaniowy. Dochód \$13,260. Do przyjęcia jest hipoteka w sumie \$54,000 na 8 1/2%.

HOMEFINDERS 6257 N. Milwaukee Mówimy Po Polsku 763-2323

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4 NOWSZY MUROWANY RANCH 5757 W. BERENICE (3830 N.) 3 sypialnie. Nowoczesna szafkaowa kuchnia, nowoczesna łazienka posiadająca "Vanity." Wykończona piwnica. Garaż na 1½ auta z podnoszonymi drzwiami. W doskonałym stanie. CUNEO & HALSEY (7) 282-8100

DOM OTWARTY W NIEDZ., 1:30-4 NOWSZY, MUR. PODNIES. RANCH 3706 N. HARDING (3930 W.) Prestiżowa dzielnica. 3 duże sypialnie, 2 pełne łazienki, gazowe ogrzewanie. Wysoka ogrzewana piwnica, podwójna parcela. Pokoje są duże i słoneczne. Budynek jest w pierwszorzędym stanie. CUNEO & HALSEY (19) 282-8100

2 MIESZKANIOWY murowany, 2x6, gazowe ogrzewanie, przyjemne sąsiedztwo, blisko sw. Franciszka. 299-3994.

WYPROWADZAMY się z miasta. Dom otwarty: niedziela 1-5. 2522 N. Lotus. Murowany, 2 mieszkaniowy 5x5. Osobne gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta.

OTWARTY w niedzielę od 12:30 do 4 po poł. za uprzednim umówieniem się. Dzwonic w sobotę po poł.: 283-7460. Murowany, 2 piątki. Garaż na 2 auta.

Piękny, narożny, murowany deluxe 3-sypialniowy ranch i 2-autowy garaż na 40-stopowej parceli. Pięknie wykończona piwnica z barem. Trzeba zobaczyć. ASSET 889-8824

PIERWSZA OFERTA 3600 POŁNOC — 5600 ZACHOD Murowany bungalow, 6 pokoi, 3 sypialnie. Garaż na 2 auta. 1½ łazienki. Wiele dodatków. W niskich \$60-kach. BEAULIEU 5341 Belmont —14D— 282-7979

BRIGHTON PARK — murowany 2x4 pokoje. Garaż, blisko kościołów i szkoły. Dzwonić 581-0873.

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA. Wysokiej jakości 7 pokojowy dom, w doskonałym położeniu. Nie wymagana żadnych napraw. 4 duże sypialnie dla rodziny z możliwością także dla krewnych. Cegła i aluminium. Podłogi z twardego drzewa. "Plaster," dębowe wykończenia. Duża szafkaowa kuchnia. 2 ceramiczne kafelkowe łazienki. Nowy piec i klimatyzacja. Dywany od ściany do ściany. Garaż na 2 auta. Dom otwarty: niedziela 1-5. 4819 N. Nordica. Dzwonić w celu umówienia się: 775-2797. Niższa 90-tka.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4 po poł. 5248 N. OSCEOLA Murowany na jedną rodzinę, de luxe, wykończony piękny basen, 2 łazienki, piękna duża parcela, garaż na 2 samochody.

★ Domy

BERWYN 3303-05 Grove Ave. Przez Właściciela 2 sklepy i 4 mieszkania. Blisko Burlington. W dobrym stanie. Doskonale dochód. Po informacji proszę dzwonić: 277-5713

CENA zniżona do \$53,500! Musimy sprzedać! Nowoczesny, 3 sypialniowy, murowany ranch. Pelen bezment, duża parcela. Parafia św. Jakuba. Bez agentów. Po umówienie dzwonić: 237-9153.

MUROWANY dom na sprzedaż przez właściciela — 8 mieszkań, po 4 pokoje każde, gazem ogrzewane, piece kuchenne i lodówki, w okolicy Midway, parafia św. Turybuzza. Telefonować 246-1607 lub 246-4125

PRZEZ WŁAŚCIELCIELA. 2-rodzinny, luksusowy, z garażem na 2 auta. Patio. Okolica Archer i Harlem. 458-3070.

NILES BY OWNER Open Sat. & Sun. 1-5 7841 Odell 2 bedroom face brk. ranch. Country kitchen. Newly decorated. Side drive. Garage. \$61,500. 685-6784

PALATINE By owner. Charming older brk. Cape Cod. 3BR, liv rm, formal din' rm, full basmt, cen air, patio, 2 car gar. Lge lot. Exc cond Walk to trains & shpg. \$62,800. 359-8092

NILES — GOLF MILL 3 Br Brk Ranch, 1½ ba. full bsmt w/nat. frplc, 2½ car brk gar. patio. gas grill, C/A, dswhr, fully crptd. cust. drapes, Exc public transp. \$78,500. Call 965-2869

3 LUB 4 SYPIALNIOWY deluxe "ENGLISH CAPE COD" murowany i aluminium. 2 łazienki, garaż na 1½ auta z 8 stopowym patio. Elektryczny otwieracz drzwi. Kuchnia zabudowana "intercome" wewnątrz domu. Wejście-hall wykładany kamieniem i ceramiczną kostką. Wykończony bezment. Świetnie utrzymany. Dużo dodatków. Trzeba obejrzeć, \$79,500. Przez właściciela. Harlem-Foster okolica. AN 2-6070

NILES Ładny narożny 5 pokojowy, 2 sypialnie, 1½ łazienki. Murowany ranch. 90x150 stóp parcela. Pelen basen. Niskie-niskie podatki. Cena \$68,900

Kaesar & Kaeser REAL ESTATE 7735 N. Milwaukee Ave. Tel. 967-6666 lub 774-2616

4116 N. ORIOLE NORRIDGE Drewniany obity posiadający 2 mieszkania dla teściów. Parcela 30x125. Nowsze gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Podatki około \$470. Nie ma garażu. Cena \$56,900

*200 POŁNOC—9400 ZACHOD Murowany 6-rodzinny, 14-letni, na bocznej ulicy. Dochód \$14,100 rocznie. Gazowe "baseboard" ogrzewanie gorącą wodą. Niskie podatki. Łazienki z ceramikowych

★ Domy

NILES
tak cicho jak wsi, przy samym
"forest preserve". A tylko 3 bloki
od Devon - 1 blok od Milwaukee.

DOM NA POZĄTEK
Ładny, czysty i przyjemny
4-pokojowy, murywany w połowie
\$30ek

3449 N. NAGLE (6500 W.)
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Mały dom odpowiedni dla małżeństwa
lub osoby na emeryturze. Bardzo ni-
skie podatki. Ładny ogród. Nowe ga-
zowe ogrzewanie.

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

Otwarty w Niedziele od 1-4:30
6249 N. NATOMA

Idealny dla teściów, 5 pokoi na
dole, 3 pokoje u góry. Nowocze-
sne kuchnie, łazienki, nowe ga-
zowe ogrzewanie gorącą wodą.
Ogromna parcela. Natychmiastowe
objęcie. \$79,500 - złóżcie
ofertę!

Otwarty w Niedziele 1-4:30
7810 W. BRYN MAWR

8 pokojowy, murywany "Geor-
gian." W doskonałym stanie.
Wykończony basenem. Garaż
na 2 auta.....\$64,500

NORRIDGE
Otwarty w Niedziele 1-4:30

8023 W. WINNEMAC (5036 Północ)
9 pokojowy "ranch." 4 sypialnie.
Na dużej parceli. Pięknie polo-
żony. Cena zniżona.

6000 POLNOC - 6200 ZACHÓD
Piękny murywany nowszy ranch,
3 sypialnie, centralne ochładza-
nie. Dębowe wykończenia. Garaż.
\$72,500.

Najpiękniejszy Dom
w SCHILLER PARKU

Murywany ranch, 3 sypialnie, wy-
kończony basenem, w ślicznym
doskonałym położeniu w pobliżu
transportacji, sklepów itp. \$79,900.

Century 21
KAY REALTY
5449 N. HARLEM 775-7820

1058 PAULINA
Obejrzyjcie z zewnątrz, nie prze-
szkadzając lokatorom. 2 mie-
szkania 1x5, 1x3 1/2 na jednym
piętrze. Mogą być połączone w
jedno mieszkanie 8-o pokojowe.
Cena \$15,500. Świeżo odnowiony.

6800 na północ i 7600 na zachód
Prawie nowy (3 lata temu zbudowa-
ny), piękny, murywany 2x6. W
obu mieszkaniach po półtorze ła-
zienki. Na szybką sprzedaż cena
zniżona do \$135,000.

NIE DALEKO
UKRAIŃSKIEGO KOŚCIOŁA
BLISKO CHICAGO AV.
Dwa domy murywane na jednej
parceli. 4 mieszkania po 4 pokoje.
Cena \$35,000.

RADIO
REALTY
George Pawlukowski, broker
4108 N. PULASKI
777-4339 588-1944

BLISKO
ROSCOE-SPRINGFIELD
6-mieszkaniowy, narożnikowy,
murywany. 4x4 1/2 i 2x3 1/2. Nowo-
czesne kuchnie i łazienki. Nowy
dach. Fugowanie. Ogrodzony
ogród. 220 elektryczność. Wiek-
szość mieszkań ma po 2 sypial-
nie. Lokatorzy sami ogrzewają.
Blisko wszystkiego.....\$74,500

PULASKI-WRIGHTWOOD
9 mieszkań, 2x5, 6x4 1/2 i 1x3.
Niektóre mieszkania mają szaf-
kowe kuchnie. Nowe gazowe
ogrzewanie gorącą wodą. Pełna
piwnica. Nowa elektryczność.
40-stopowa parcela.\$89,000

BLISKO
ROSCOE-SPRINGFIELD
12 mieszkań. 6x5, 6x4. Murywany
z żółtej cegły. Nowoczesne kuch-
nie i łazienki. Piwnica. 220 prze-
wody z przerywaczami prądu.
Pokój rekreacyjny w piwnicy.
\$159,900

BLISKO SPRINGFIELD-
WRIGHTWOOD
9-4ek, nowoczesne łazienki. Ogrze-
wanie parą. Murywany garaż na
4 auta. Piwnica. Blisko par. św.
Jacka. 75-stopowa parcela. Wła-
ściciel pragnie sprzedać. \$71,950

Kupujemy domy za gotówkę. Pro-
simy je zgłosić do naszego biura.

KAMINS
Realty
(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Avenue
486-4130

★ Domy

STOP!
NATYCHMIASTOWE
OBJĘCIE
WSPANIAŁY, 3-SYPIALNIOWY
RANCH
Centralne ochładzanie. Garaż na
2 auta. Dywany oraz wiele do-
datków. Pragniemy oferty - po-
spieszcie!

2211 N. KEATING (4732 W.)
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4

BEAULIEU
5341 Belmont -24- 282-7979

Wspaniała Wartość dla Teściów
MUROWANY, 1 1/2 PIĘTROWY
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
2913 N. MONITOR (5800 W.)
4 pokoje (2 sypialnie) dla właściciela
oraz 3 jasne i przyjemne pokoje u góry
z osobnym wejściem. Duże kuchnie.
Jeden blok do Notre Dame. 2 bloki do
par. Sw. Ferdynanda. Właściciel roz-
waża wszystkie oferty.

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

CICERO I IRVING PARK
2 piętrowy murywany, 2x5 1/2 po-
koi oraz dla teściów mieszkanie.
Starszy ale nowoczesny, dobrze
utrzymany. Szafka kuchnia,
kryte werandy. Garaż na 2 auta.
Nizsza 80-tka.

FULLERTON I LARAMIE
2 piętrowy murywany. Sklep i
2 mieszkania oraz mieszkanie
dla teściów, pełen basenem. Oce-
niony na sprzedaż w niższej 60-
tce.

OKOLICA HIGGINS
I OAK PARK
DOSKONAŁA OKAZJA
Robiąca pieniądze sąsiadka ta-
werna z pięknym 4 pokojowym
mieszkanem na 2-im piętrze.
Właściciel chce szybko sprzedać.
Po więcej informacji dzwonić
do Mr. Koziol.

SAHARA REALTOR
6025 W. Belmont 622-1003
Polska firma.
Członek Pól. Amer. RE League.

IGŁA W KOPIE SIANA
9-letni, 3-mieszk., muryw.
2-6ki i 1-5ka

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
8203 W. SMITH LANE (3132 N.)

Luksusowy budynek. Duże pokoje. 1 1/2
łazienki w 3-sypialniowych mieszkani-
ach. Murywany garaż na 2 1/2 auta z
bocznym wjazdem.

DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

Na ulicy Avers, muro-
wany dom na 2 rodziny,
bardzo dobrze utrzymany,
czysty basenem, dwa oso-
bne ogrzewania na gaz i
gorącą wodą. TYLKO...
\$24,900.

Mamy wiele innych
domów.

ALTO
5131 W. Fullerton Ave.
237-0770

MIESZKAJCIE NA
PRZEDMIEŚCIU

Możecie żyć w warunkach naprawdę
luksusowych w tej 5 1/2 pokojowej mu-
rowanej rezydencji na dwóch pozio-
mach. 3 sypialnie, kuchnia-dinette.
Wykończony pokój rekreacyjny z ba-
rem i ekstrą łazienką w basenie.
Dywany od ściany do ściany w ba-
wialni i trzech sypialniach. Garaż na
2 auta z bocznym wjazdem. 50-o stopo-
wa lota. Będziecie szczęśliwi, gdy
ten piękny dom będzie Waszym i w
nim zamieszkanie. Dzwonić do Mi-
chels jak najprędzej, aby Wam ta
okazja nie uciekła.

OKAZJA W PAR.
SW. TURYSZUSZA
Cena wydaje się zbyt niską aby
być realną, ale to jest prawda,
że wynosi ona tylko \$24,900. Za
tę nieprawdopodobnie niską cenę
możecie kupić dwu-mieszkaniowy
dom. Oba mieszkania mają po
cztery pokoje, nowoczesne łazien-
ki i szafkowe kuchnie. Przewody
elektryczne na 220 volt, 30 stopo-
wa lota. Będziecie mieć łatwe ży-
cie w tym domu. Dzwonić jak
najszybciej do Michaels.

DLA DUŻEJ RODZINY
1 1/2-piętrowa, 9-pokojowa rezy-
dencja, lub 7 pokoi, 4 sypialnie
plus mieszkanie dla teściów. 7
pokoi. Są pięknie wykończone
i wyszczelnione dywanami. 2 peł-
ne łazienki. Nowoczesna szafka
kuchnia z maszyną do mycia
naczyni. Nowsze ogrzewanie
gorącą wodą. Duży pokój rekre-
acyjny. 2 aparaty do chłodzenia
i wszystkie draperie i firanki
włączone. 2 piece kuchenne. Ga-
raż na 2 auta. Dzwonić do Mi-
chels.

ERWIN J.
MICHAELS
REAL ESTATE
4637 S. Archer Ave.
Tel. 254-8500

★ Domy

SZCZĘŚCIEM JEST...
cała luksusowa murywana re-
zydencja 6-0 pokojowa, 3 sy-
pialnie, urocza jadalnia, kuch-
nia, która uszczęśliwi panią
domu, pełen basenem. Garaż
obity aluminiową blachą. Pat-
io. Cena zniżona na szybką
sprzedaż \$39,900 daje Wam
okazję korzystnego kupna,
które Was uszczęśliwi. Dzwoni-
cie do Michaels jaknajszybciej,
aby Wam ta okazja nie
uciekła.

254-8500

DO POMOCY MATCE
Śliczny dom na przedmieściu pół-
nocnym. Własny pokój, TV. Dobra
zapłata. Płatne wakacje i bonus.
Stala praca. Pełen czas. Od zaraz.
Podczas dnia dzwonić po angiel-
sku 455-4292. Wieczorami dzwonić
do p. J. J. Born po angielsku.
272-3113

ŁADNY 2 MIESZKANIOWY
Otwarty w sobotę-niedziele od 12-4
2954 N. PARKSIDE (5700 Zachód)

Natychmiast do objęcia, 6 pokoi w
każdym mieszkaniu. Duża kuchnia,
oddzielne gazowe ogrzewanie. Dobrze
zbudowany z żółtej cegły, w doskona-
łym stanie.
Na sprzedaż przez właściciela
\$84,500

15-LETNI, MUROW. 2x5 1/2
Piękny dom na dużej parceli, po 3 sy-
pialnie. Wykończona piwnica. 2 cen-
tralne ochładzania. Blisko Cicero i
Wrightwood.
ASSET 889-8824

3256 N. ODELL. 2 bloki za Harlem.
Murywany, 5 pokojowy. Blisko szkoły
i katolickiego kościoła. Garaż na 1 1/2
auta. Otwarty w niedziele 1-6.
DI 2-9741

PIERWSZA OFERTA
DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4
3034 N. CENTRAL PK., (3600 W.)

Piękny, 2-mieszkaniowy drewniany; 5
pokoi, 2 sypialnie, formalny salon i
jadalnia oraz nowoczesna kuchnia na
obu piętrach. Pełna piwnica z miesz-
kanem dla teściów. Garaż na 2 auta.
Niskie podatki. Nowy dach i 220 prze-
wody. Wszystko to i znacznie więcej.
Cena tylko \$42,900! Wstąpcie dziś.

BEAULIEU
5341 Belmont 14-17 282-7979

Czyszcitki i Nieporównany
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
2931 N. MOODY (6100 W.)

2 lub 3 sypialnie; murywany piękny
dom, który można powiększyć. Kuch-
nia z dębowych szafek. Nowoczesna
łazienka. Kryta weranda. 15 1/2 x 28 1/2,
sypialnia u góry. "Homart" ogrzewa-
nie sprężonym powietrzem. Naturalne
wykończenie drzewa. Częściowo
wykończona piwnica. Aluminiowe
ozdobne dookoła domu i garaż. Nie wy-
maga utrzymania. W wyższych \$50-
kach.

ZOBACZYCIE - SPODOBA SIĘ -
KUPICIE!
DEDES
6213 W. Belmont NA 2-6200

PARAFIA SW. JACKA

2 piętrowy murywany. 2x5, 2x4, z
basenem. Gazowe automatycznie
ogrzewanie. Dobry dochód. Garaż.
BUDA REALTY 486-6363

Otwarty niedziela 1-4
7734 W. GLENLAKE
(Canfield i Tolcott)

6 pokojowy murywany. 3 sypialnie.
Basenem. Murywany garaż. W 60-tce.
AUSTIN AVE.

Nowszy, 3 mieszkaniowy murywany.
Po 3 sypialnie w każdym mieszkaniu.
Oddzielne ogrzewanie. Basenem. Ga-
raż. \$99,500.

MONITOR REALTORS
889-6756

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4
3706 N. PARIS (8200 W.)

Piękny 3-sypialniowy murywany
ranch. Nowoczesna kuchnia, pełna
piwnica oraz ochładzanie centralne,
nowsze ogrzewanie. Jest tu również
szkoła podstawowa po drugiej stronie
ulicy. Ten dom jest idealny dla rodziny
z małymi dziećmi i jest tu znacznie
więcej zalet. Cena \$69,900. Zatrzymaj-
cie się i zabaczcie ten dom.

BEAULIEU
5341 Belmont 14-18 282-7979

Skorzystajcie
z Wielkiej Okazji
Dom Otwarty w Niedziele,
11 Września od 1-5-ej

6810 W. GUNNISON
(4800 północ - 6800 zachód)
Piękny murywany budy-
nek, 2 mieszkania z mie-
szkanem dla teściów na
parterze (garden). Ma 17
lat. Aluminiowy garaż na
2 1/2 auta z bocznym wja-
zdem. 3 sypialnie oraz ja-
dalania i duża piękna ku-
chnia na 1-szym piętrze.
Luksusowy, bardzo czysty,
w idealnym stanie. Szyb-
ko, pośpieszcie się, aby
nie było zapóźno!

BEN FRIEND Realty Co.
7234 W. Touhy Ave. 774-2500

★ Do Wynajęcia

4 POKOJE do wynajęcia, lokator sam
ogrzewa, 486-3835.

3 ŁADNE pokoje do wynajęcia, gazem
ogrzewane. 2706 W. Cortez.

5 POKOI dla dorosłych, bez zwierząt.
4045 W. Wellington. 545-7393.

PULASKI - Division, 4 pokoje, ogrze-
wane, 2-gie piętro, dorosłym. 276-0617.

2 POKOJOWE umeblowane mieszka-
nie, użyteczności włączone do ko-
mornego, \$125 miesięcznie, wymagane
zabezpieczenie. Bez zwierząt. 247-5196.

SAMOTNA pani do pilnowania małego
mieszkania w Brighton Park. 847-1997
Józef, w ciągu dnia.

4 ROOMS, furnished apartment, all
utilities, for single or couple. \$170 per
month plus security deposit. 489-1178.

5 POKOI, 2 sypialnie, ogrzewanie
"space." Świeżo odnowione. 2 piętro.
Tylko dla dorosłych. Bez zwierząt.
2911 N. Springfield.

6 POKOI, gazowe "space" ogrzewa-
nie, 2 piętro. Okolica Par. Matki Bo-
skiej Łaskawej. Bez zwierząt. Dzwonić
między 6 po pol. a 8 wieczorem:
HU 9-1456

★ LETNISKA

KABINA do wynajęcia na jesienne
wakacje. Można wypocząć, łowić ry-
by, podziwiać piękno natury. Tylko
60 mil od Chicago w Twin-Lakes, Wis-
consin. Cena zniżona. 889-0664

★ Kondominium

JEFFERSON PARK

Blisko do końcowych przystanków. 3 1/2
pokojowe kondominium. Ma tylko 3
lata. Niskie koszty utrzymania.

\$38,500

NARDI REALTY
622-6610

★ MOTELE

MOTEL 25 jednostek na sprzedaż
przez właściciela w Phoenix, Arizona.
Cena \$90,000 - 29% wpłaty. Prze-
jmiemy kontrakt. Dzwonić: collect,
lub piszcie: Angela Motel, 2114 W.
Buckeye Road, Phoenix, Arizona,
85009. Telefon (602) 252-1265.

★ Parcele

PÓLNOCNY - ZACHÓD

5 farmerskich akrów przy asfaltowej
drodce, blisko 3 miasteczek. Dobra
inwestycja.

231-1025

★ Interesy

DAMSKI zakład fryzjerski na sprze-
daż, 4 stoiska, 10 suszarek, dobra
lokacja. 282-2296 lub 283-8256.

SPRZEDAM tanią polską restaurację
w dobrym punkcie. 5821 W. Belmont.
Tel. 237-1304.

DO SPRZEDANIA punkt usługowy na
Jackowie: chemiczne czyszczenie,
krawiectwo męskie i damskie oraz wy-
pożyczalnia wieczorowych strojów
męskich (tuxedo). Punkt dobrze pro-
sperujący. Dzwonić od 9 rano - 6 po
południu. 252-4655

TANIO SPRZEDAM udział w piekar-
ni. Telefonować w godzinach od 1 do 6
po pol.: 486-6855

RESTAURACJA
Belmont - Central

Istniejąca od wielu lat. Może być prze-
robiona do podawania szybkich pot-
raw. Ładna jadalnia z pomieszcze-
niem na 25 osób. Właściciel opuszcza
miasto - bardzo pragnie oferty.
DEDES REALTORS NA 2-6200

★ Posiadłości w Polsce

DOM I MŁYN murywany, drewniana
stodoła, 7 ha siedliska, 3 ha plac w
ulicy, łąka nad rzeką - 3 ha i las.
Woj. Białystok. Cena bardzo zniżona.
685-9823

★ Domy z Interesem

PAR. 5 MĘCZENNIKÓW
Podwójny sklep. 4 pokojowe mieszka-
nie. Murywany narożny budynek. W
średniej 30-tce. Przez właściciela.
254-9480

PRZEZ WŁAŚCICIELA na Jackowie
sklep spożywczy i mięsny. 5 pokojowy
murywany dom, ogrzewany gazem
gorącą wodą. Ceramika kuchnia i
łazienka. 3 sypialnie. Pełen basenem.
Garaż na 2 auta. Dzwonić w niedziele
od 10 rano - 6 wieczorem. Wieczorami
po 7-ej: 252-4302

★ Domy

CENA ZNIŻONA
2315 N. KENNETH AVE.
2x5 murywany budynek, base-
ment, gazowe ogrzewanie. Dzwonić
do Mr. Dziedzic.

CREST REALTY
Tel. 837-5716
Mówimy po polsku.

OKOLICY 55 UL. I KOSTNER
Deluxe 3 sypialniowy "podniesio-
ny ranch". Wszystkie wyjątkowo
duże pokoje. 1 1/2 łazienki. Wykoń-
czony beżem, garaż na 2 auta.
Boczny wjazd. Dużo dodatków.
OKAZJA. Oceniony w średniej
\$50-ce.

SIMS REALTY
767-3881 lub 586-0812

★ Do Wynajęcia

JADWIGOWO - 6 pokoi na trzecim -
czyste, dla dorosłych, 2100 N. Hoynes.
772-5436

3 1/2 POKOI na drugim, ogrzewane, dla
dorosłych, bez zwierząt. Diversey i
Laramie. 637-8443

4 POKOJE na trzecim "space heat".
Kryta weranda AR 6-7085

3 POKOJE, do wynajęcia, ogrzewane,
umeblowane, 1023 N. Monticello.

5 POKOJOWE mieszkanie na Jacko-
wie, dla dorosłych, 276-8426.

ŁADNE POKOJE: 5, 4 i 1 do wynaje-
cia. Bez dzieci i zwierząt. Jackowo.
489-6184

5 ROOMS, 2 bedrooms. Tiled kitchen
and baths. Adults preferred. 1500 North
- 4300 West. \$170. 235-8220

POKOJ UMEBLOWANY, ogrzewany.
Można gotować. Łazienka. Osobne
wejście. Avers - Diversey. 489-6009

NA JACKOWIE

Do wynajęcia piękne 6-cio pokojowe
mieszkanie, gazem ogrzewane. Tylko
dla starszych osób. Bez zwierząt. Od
15 września do objęcia. Bez dzieci.
Tel. 227-6418

5 POKOJOWE mieszkanie, bardzo
ładne. Lokator sam ogrzewa. \$100.
Proszę dzwonić 278-8244

4 POKOJE, do wynajęcia, 2400 północ
2400 zachód, 278-6051

6 POKOI UMEBLOWANE

do wynajęcia, oraz 1 sypialnia z peł-
nym wyposażeniem. Również sala do
wynajmowania na zebrania i inne
okazje.
772-7190

4 POKOJE na Marianowie, dorosłym,
bez zwierząt 486-4908

4 1/2 DUŻYCH pokoi, 2 sypialnie, przy
Lake Shore Drive, park, jezioro, trans-
portacja, 1-sze piętro, ogrzewane,
piek kuchenny, lodówka, dywany, dla
dorosłych. Zniżka dla osoby - za
drobne poprawki koło domu. 914 W.
Carmen Ave., 328-8116

CZYSTE 4 pokoje 1-sze piętro, ogrze-
wane, gorąca woda, kryta weranda,
przystępnie. Okolica 3600 zachód -
1600 północ. Tylko dorosłym. 772-7135

4 1/2 POKOI, umeblowane, bezdziet-
nym, okolica North Ave i Pulaski.
252-5487

DO WYNAJĘCIA 6 pokoi, dla doros-
łych na Jackowie. 235-0992

4 POKOJE do wynajęcia dla 2 doros-
łych. 2915 W. 25th Place.

5 POKOI, ogrzewane. Okolica: Augu-
sta - Western. Dzwonić po 6 po pol.:
486-7122

NA MARIANOWIE - 3 pokoje do wy-
najęcia na 2-im piętrze dla dorosłych.
Gazem ogrzewane. Bez mebli. Bez
zwierząt. AR 6-1809.

3 1/2 POKOI, nieumeblowane, na 2 pię-
trze dla 2 starszych ludzi lub 1 osoby.
379-9851 po 6 wieczorem.

6 POKOI, 1-sze piętro, lokator sam
ogrzewa, okolica Palmer i Avers. Wo-
limy dorosłych. Dzwonić po 6-ej
489-0897

3 POKOJE na 1-ym, ogrzewane i ume-
blowane. Tylko dla dorosłych.
AR 6-9328

IRVING PARK - Monticello Ave,
studio apartment, appliances, electri-
city and heat included. Reasonable
rent. Excellent transportation and
shopping. 583-1977

DUŻE mieszkanie z garażem 'na
Jackowie. 276-4192 - wieczorem.

4 POKOJOWE mieszkanie. 1 sypial-
nia. Ogrzewane. Na 1-ym. Piec, lo-
dówka. Belmont-Milwaukee. 282-3562
po 5-ej.

5 POKOJOWE mieszkanie. 3 sypial-
nie. Fullerton-Western. Świeżo odno-
wione. Dzwonić po 6 wieczorem:
342-9326.

6 POKOI do wynajęcia, świeżo odno-
wione, dorosłym, bez zwierząt, okolica
Palmer-Laramie. 889-6780.

PIĘKNY i Obszerny Pokój
Z używalnością kuchni. Dla mężczy-
zny. Oddzielne wejście. Okolica Logan
Square.
Tel. 227-8229

6 POKOI do wynajęcia, świeżo odno-
wione, dorosłym, bezdzietnym, bez
zwierząt, 1913 N. Leavitt.

MIESZKANIE - 4 pokoje, czyste.
Dla dorosłych. Drugie piętro. 1028 N.
Monticello. 235-5971.

POKOJ - używalność kuchni dla pra-
cującej pani: Logan Square. 227-7328
po 6-ej.

5 POKOI - 2 sypialnie, 1-sze piętro,
kryta tylna weranda, nowoczesna ła-
zienka, dywany od ściany do ściany,
piec, lodówka, wszystkie użyteczności
włączone w komorne. Wolimy 2-3 do-
rosłe osoby, bez zwierząt. \$190 oraz
zabezpieczenie 2013 W. Rice. Po umó-
wienie: 252-1598 lub 745-0803

4 POKOJE, nieumeblowane na Jacko-
wie. 252-0412

★ Ogrzewanie

Lincoln...
FURNACE CLEANING SERVICE
 3642-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
 EV 4-6000

POSIADA
 Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia kuchenek i piekarników. Wzrostek jak dwieście dużych przyszytych do czyszczenia kuchenek.

24 GODZINNA OBSŁUGA W NAGŁYCH WYPADKACH CZYSZCZYMY I REPERUJEMY

- FURNACE
- Bojlery
- Kominy
- Przewody
- Space
- Ogrzewanie
- Ochładzanie

OBSŁUGA REJONU CHICAGO
 PONAD 25 LAT
 DARMO KOSZTORYSY
EV 4-0600

★ Ogrzewanie

ZA DUŻY RACHUNEK ZA GAZ?
 Teraz każdego stać na
NOWY SYSTEM OGRZEWANIA!

NOWE BOJLERY:
 90,000 BTU — \$1,095
 z instalacją i "circulating Pump"

NOWE FURNACE:
 110,000 BTU — \$675 plus instalacja
 137,000 BTU — \$775 plus instalacja

OCZYSZCZAMY I SPRAWDZAMY WASZ BOJLER I FURNACE TERAZ
Ventura Heating 283-3037

H & B HEATING & AIR
 All types of winter units and central air cleaning, checking \$18.50
 878-0392

★ Rozmaite

DO SPRZEDANIA samochód Austin 1971, rok — \$700, duża biała lodówka — \$190, stół z 6 krzesłami — \$150. Dzwonić: 545-8373

PRAWIE NOWE meble i przedmioty domowe, elektryczny piec kuchenny, lodówka 287-6486

TRAVEL TRAILER — FOR SALE
 1978-self contained, 28 ft. long, fully furnished and carpeted, large air conditioner (3 year warranty). Original cost \$8,000. Owner sacrifice for \$5,400. Call 239-8197

SPRZEDAM: piec, lodówkę, pralkę. 283-4287.

OBRAZY — można wybrać z posiadanych przez nas zbiorów lub ZAMOWIĆ OBRAZ O DOWOLNYM TEMACIE. Europe Art Gallery, 4308 Milwaukee. 685-3587

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ Przeprowadzki

Licencjonowana, ubezpieczona
POLSKA FIRMA: IWANSKI
MOVING CENTER
PRZEPROWADZKI

Mieszkań i Biur
 Dzisiaj zgłoszenie — dzisiaj przeprowadzką
 Także Long Distance
 Ceny konkurencyjne.
 Informacje o wolnych mieszkaniach.
Tel. 384-3322

Licencjonowana, ubezpieczona
Polska Firma
Przewozu Mebli i Towarów
ARTHUR
MOVING COMPANY
 POLECA SVOJE USŁUGI
 Fachowa, solidna, szybka obsługa.
 Niskie ceny.
Tel. 588-5567
 od 8 rano do 8 wieczór

VISTULA MOVING CO.
PRZEPROWADZKI
 ORAZ PRZEWOZ TOWARÓW
 Niskie ceny — fachowa praca — obsługa cała doba.
Tel. 489-0790

★ Elektryczne Roboty

TROY ELECTRIC
 Licencjonowany Kontraktor
 Fabryki — Sklepy — Domy.
 Specjalnie niskie ceny.
 Sprzedajemy i instalujemy aparat do chłodzenia.
Walter Zabrodski
 254-5595 lub PR 8-7887

ANDREW ELECTRIC
 Wszelkie Prace Elektryczne
 Ochładzanie, Przeróbki 110 na 220 z gwarancją. Darmo kosztorysy.
 24 GODZINNY SERWIS
 588-6954

POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA
 Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna, szybka obsługa 24 godziny na dobę.
SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.
 JÓZEF ORLOF, Elektroinżynier z Polski.
 247-1548, 935-0740

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
DACHY
Zakładamy RYNNY
STANLEY ROOFING
 Także wszelkie naprawy cementowe
 622-6158
 Obliczenia darmo. Niskie ceny.
 Roboty gwarantowane.
 Właściciel
Stanisław Piotrowski

DACHY
OBICIA
FUGOWANIE

- DACHY smółkowane, rolowane, pojedyncze
- OBICIA wszelkiego rodzaju włącznie z aluminiowymi
- KOMINY nowe — naprawa starych
- RYNNY
- FUGOWANIE
- FRONTY KAMIENNE

Darmo Kosztorysy.
 Polska firma ubezpieczona i pod bondem.
HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S Company
 891-5959

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
 Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy
ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE.
Follmer Roofing Co.
 943 N. DAMEN AVE.
 BRUNSWICK 8-4495

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
 WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BLACHARSKIE
LEŚNIAK ROOFING
 and
SHEET METAL WORKS
 1806 West 18th St.
 Telefon: CA 6-0569
 OBILCZENIA DARMO
 CENY NISKIE
 ROBOTĄ GWARANTOWANA

★ Usługi

CENTRAL AUTO BODY SHOP
 3548 W. North Ave.
 (róg Central Park)
 Warsztat samochodowy wykonuje roboty blacharskie, czyli prostowanie karoserii i podwozia. Malowanie. Przyjmujemy roboty prywatne i ubezpieczeniowe.
 Zapraszamy również w soboty.
Tel. 235-1360
Jan i Mieczysław Szybkowski

★ **Plastrowanie**
 PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. — Obliczenia darmo.
 Philip Kafka. — 736-6835.

★ **Cheć Kupić**
 KUPIMY dom jedno-rodzinny lub mieszkanie własnościowe we Wrocławiu. 921-3490.
 KUPIE BIURKO mało używane w dobrym stanie. 286-5865
 KUPIE PIANINO marki Weiser & Sons z rolkami i ławką. 788-8598.

★ **KUPIJEMY!**
 Płacimy najwyższe ceny za antyki, obrazy i inne dzieła sztuki. Również orientalne dywany.
Tel. 775-1978 lub 674-6664

★ **Skład Żelastwa**
NORTH AVE. IRON & METAL CO.
 KUPIJEMY STARE RZECZY
 Miedź, Mosiądz, Aluminium, Ołów, Chłodnice, Baterie i t.p.
 1917 W. NORTH AVE.
 278-4370

★ **Kontraktorzy**
 Z GWARANCJĄ WYKONUJEMY OBICIA DOMÓW NA ZEWNĄTRZ ALUMINIUM
 Obramowanie okien i drzwi, obicia "siding", "soft siding" rynnny, oraz kładzenie dachów. Dzwonić wieczorem 463-3526
BRUNO INSTALLATION
CEMENTOWE ROBOTY
 Wykonuje polski kontraktor. "Przyjaciel ludzi pracujących"
Czesław Ratajczyk
 227-6335

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY ODRAZU
 Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów.—Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.
 Nie trzeba malować: pokrywamy aluminium blachą "Soffit fascia trim" i okna.
 • Kuchnie i Łazienki
 • Roboty Plumbiarskie i Elektryczne
 • Malowanie Mieszkań
 • Dodatkowe Pokoje

KORZYSTAJCIE
 Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIZKI
 Od Września do Listopada
 1977 r. Włącznie

Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi
 • Aluminiowe Okna i Drzwi
 • Fugowanie i Roboty Murarskie

Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare.
 Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING".
 Wstawiamy drewniane okna i drzwi.
 Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.
 3608 Milwaukee
 • Róg Addison

Telefonujcie DZIŚ:
282-9090

W razie pożaru robimy kosztorysy na odszkodowania od kompanii asekuracyjnej.

Właśc. A. Szwalger
 obsługuje Was
 po polsku.

DODATKOWE POKOJE
 oraz wszelkiego rodzaju przeróbki i naprawy.

- PRZEBUDÓWKI
- KUCHNIE
- POKOJE W STRYCHU
- POKOJE REKREACYJNE
- ŁAZIENKI
- ALUMINIOWE OBICIA
- RYNNY I ŚCIEKI
- POKOJE NA PODDASZU
- NOWE WERANDY
- OBICIA POKOI
- NAPRAWY WERAND
- FRONTY DOMÓW
- OGRZEWANIE
- OCHŁADZANIE

Dogodny kredyt — Latwe spłaty — Bankowe raty
 Każda praca wykonywana jest pod osobistą superwizją właściciela firmy
MERCURY CONSTRUCTION COMPANY
 Telefonujcie po bezpłatne kosztorysy 472-8171, 247-1548 i 247-6041

TERAZ PRZED ZIMĄ TRZEBA ZROBIĆ
NAPRAWY I PRZERÓBKĘ W WASZYM DOMU
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY KONTRAKTORSKIE

- Dodatkowe Pokoje Rekreacyjne
- Usuwanie Defektów Niezgodnych Z Przepisami
- Lub Na Poddaszu
- Kuchnie i Łazienki
- Werandy Nowe i Naprawiamy Stare
- Fugowanie
- Malowanie Wewnątrz i Na Zewnątrz
- Garaże
- DACHY i Ogrózenia

wszystkie roboty gwarantowane
 telefonujcie po bezpłatne kosztorysy: **393-3552**

TRACZ CONTRACTING CO.
 • LICENCJONOWANI • UBEZPIECZENI • MOWIMY PO POLSKU

Ed Grzebieniak
KONTRAKTOR
 BETTER WAY REMODELING
 Całkowite Przeróbki Domów
 • FUGOWANIE
 • NAPRAWY KOMINÓW
 • DACHY • RYNNY
 • Usuwanie Gzymsów
 KOSZTORYSY DARMO
 36 LAT DOŚWIADCZENIA
 CAŁKOWICIE UBEZPIECZENI
 Telefon w Chicago i na Przedmieściach:
 622-6779 lub 827-4637

CENY WZRATAJĄ
NAJLEPSZA OSZCZĘDNOŚĆ
TO ZROBIĆ RAZ, A DOBRZE

Jako fachowcy wykonamy każdą małą czy dużą naprawę wewnątrz czy zewnątrz budynku najoszczędniej. Dzwonić zaraz — zanim się rozpocznie pośpiech.
 Również w nagłych wypadkach.
General Contracting Co.
 4146 W. ARMITAGE
 278-1525

E. J. SOUKUP
CEMENT CONTRACTOR
 • Driveways • Sidewalks
 • Room addition foundations
 • Patios • Steps
 FREE ESTIMATES
 887-1694

FUGOWANIE I KOMINY
FACHOWA ROBOTA
 Robi Sam Wszystko
 Ubezpieczony
OSCAR T. THEISZ
TUCKPOINTING
 PE 6-7496

CIESLA ("CARPENTER")
WYREMONTUJE Wasz dom od A do Z tak, że będzie potem jak nowy. Również wszelkiego rodzaju uszkodzenia naprawia fachowo, solidnie, tanio i szybko.
 Cheesz zrobić remont domu swego zadzwonić o pomoc do:
ODROWSKIEGO
 Tel.: 545-2089

GARAŻE! FACHOWO.
 Z cementowych bloków-cegły. OSZCZĘDZ \$1,000 i więcej. Dzwonić A-Ok 935-7765
 Pozwolenie — Plan! Ubezpieczeni, Licencjowani, Bondowani.

CHCESZ
 odnowić nowoczesnie swój dom — dzwonić do
MARKA
 252-8641 podczas dnia 227-4934 po 7 wiecz.
 • Łazienki • Kuchnie
 • Baseny
 • Lokale Biznesowe
 • Reperacje
 ROBOTĄ SOLIDNĄ.
 CENY PRZYSTEPNE.
 Ojciec i Syn A. M. Kocotek

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW
 SZYBKO — TANIO — SUMIENIE — FACHOWO

- ROBOTY CIESIELSKIE
- OBICIA ALUMINIOWE I INNE
- DACHY
- SCIOBY
- OKNA
- WERANDY
- PWNICE
- KUCHNIE
- ŁAZIENKI
- DODATKOWE POKOJE
- FUGOWANIE
- MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ
- ROBOTĄ GWARANTOWANA

Dzwonić Do Znanego Kontraktora
Mike Dragowicz 588-6535

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM
 NAJNIŻSZE CENY — NAJLEPSZA OBSŁUGA
 PRZYJĄDZIE I OBEJZCZCIE W NASZYM SKLEPIE
 DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH

Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwonić a przysyłamy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje — bez zobowiązania — jak ja najładniej urządźcie i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. Również obicia i wykonania drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOŻECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH I SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI

J. B. KITCHEN CABINETS
 2920 Milwaukee Ave. 227-6801
 Otwarte Poniedziałki i Czwartki 9 rano-9 wieczór; Wtorki Piątki, Soboty 9 rano 5 po poł. oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

WŁADYSŁAW GRZEBIENIAK i SYN.
KONTRAKTORZY
 Firma istniejąca od 1922 roku. Wykonuje wszelkie prace z zakresu Fugowania oraz Reperacje Wszelkiego Rodzaju Kominów oraz Wszelkie Prace Murarskie.
 Obliczenia darmo. — Pracownicy ubezpieczeni.
Tel: 774-7494

WYKONUJE WSZELKIE PRACE CEMENTOWE
 Chodniki, nowe schody, podłogi w garażu, wjazdy, patio. Daje dobrą cenę.
 Licencjonowany i ubezpieczony. Dzwonić po 6-iej: 762-5562, w dzień: 284-7916.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIJ
 Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia.
 Obliczenia Darmo
M. SAJDAK — General Contractor
Tel.: 283-0560

WALTER JAKICH
CONSTRUCTION CO.
 Wolajcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, do budówki, werandy, "dormers", oraz generalne utrzymanie budynków.
 Licencjonowani i ubezpieczeni
Generalny Kontraktor
 1831 N. Karlov Tel. 235-1201

ROBIMY NOWE i NAPRAWIAMY STARE DACHY
 Także Reperujemy Kominy i Rynny.
 Także Wykonujemy Prace Malarskie na zewnątrz Waszych Domów. DAJEMY KOSZTORYSY BEZPŁATNIE.
 Robota Gwarantowana.
 Pytajcie się o
STANISŁAWA GAŁKA
Tel. 489-6909

SZYBKO DOBRZE TANIO
 ROBOTY STOLARSKO - CIESIELSKIE, MALOWANIE ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ, ROBOTY CEMENTOWE, DACHY, KOMINY, WERANDY, GARAŻE, SIDING, OGRÓZENIA I INNE. NAPRAWA, BUDOWA, PRZERÓBKA.
 OBILCZENIA DARMO. UBEZPIECZENI. — GWARANCJA.
282-2732 — cały dzień.

TANIO — SZYBKO — FACHOWO
 KOMPLETNE PRZERÓBKĘ DOMÓW I BUDOWA NOWYCH
PORCHES — WERANDY
 i dodatkowe pokoje, ponadto wykonujemy obicia aluminiowe i inne, dachy, schody, okna, piwnice, kuchnie, łazienki, rynnny, fugowanie, roboty murarskie. Kosztorysy i naprawa spalonych domów. Pożyczki na dogodnie spłaty.
Modern General Contr.
 15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS
276-2626

Zniżone Ceny Lotów z Midway Do St. Louis

Eksperyment Linii Lotniczych Delta Zwiększył Frekwencję o 833 Procent

Liczba pasażerów odlatających samolotami Delta Air Lines z portu lotniczego Midway z Chicago do St. Louis wzrosła w sierpniu o 833 procent po zniesieniu ceny biletów. Darrell C. Hatton, dyrektor rejonowy Delta powiedział, że z dwóch lotów w obie strony skorzystało 2,800 pasażerów, podczas gdy w sierpniu 1976 roku samolotami tej linii przewieziono tylko 300 osób.

Delta jest jedyną handlową linią lotniczą, obsługującą Midway. Ceny zniesiono 11-go lipca br. ze standardowych \$82.00 za przelot w obie strony, do \$50.00. Celem niższej było zwiększenie frekwencji lotniska w południowej części miasta.

Eksperyment zainicjowany przez Delte, który ma portwać do 11-go stycznia 1978 r. jest bacznie obserwowany przez Civil Aeronautics Board w Washingtonie, agencja która ustanawia trasy i ceny dla linii lotniczych. CAB rozważa obecnie podania przedstawicieli kilku linii lotniczych, zabiegających o rozpoczęcie lotów z Midway do wielu miast na środkowym zachodzie po zniesionych cenach.

Władze miejskie, jeszcze za życia mayora Daley, usiłowały wznowić frekwencję na Midway, który był najbardziej ruchliwym portem lotniczym przed otwarciem O'Hare, napotykały jednak na wiele przeszkód.

Delta rozpoczęła eksperyment oferując specjalną zniżkę. Samoloty odlatają z Midway o 8:55 rano i 4:45 po południu, a z St. Louis o 7:25 rano i 3 po południu.

Hatton mówi, że zniżone ceny lotów z Midway nie zmniejszyły frekwencji pasażerów odlatających do St. Louis z O'Hare (5 lotów dziennie). Największą grupę osób korzystających z Midway — mówi Hatton — stanowią przemysłowcy, posiadający biura i domy w południowej części miasta, lub na południowych przedmieściach.

Przedstawiciele Delty obliczali w czerwcu, gdy ogłoszono o zniżce, że miesięcznie będzie korzystało z przelotów 1,000 pasażerów, czyli o 1,800 mniej niż w sierpniu br. Mając przeciętnie 1,000 pasażerów miesięcznie Delta liczy na dochód około \$38,000 w ciągu 6-ciu miesięcy budżetowego, eksperymentalnego planu.

Speck Odmówił Stawienia Się Przed Komisją Ułaskawiającą

Nadesłał Obrażliwy List Do Naczelnika Więzienia

Richard Speck, skazany za wymordowanie ośmiu pielęgniarek w 1966 roku, nie stawiał się przed Komisją Ułaskawiającą, gdyż, jak podaje Sun Times, przypuszczał za pewne iż nie ma najmniejszych szans na zwolnienie. Zamiast udać się na przesłuchania w środę Speck nadesłał arogancki list do naczelnika więzienia w Stateville, Ernesta Morrisa, z zaleceniem by powtórzył niecenzuralne słowa w jego imieniu, członkom Komisji.

Speck odsiaduje karę za osiem morderstw, za każde od 50 do 150 lat, za zbrodnie popełnione 14 lipca 1966 r. Początkowo skazany był na karę śmierci, ale uniknął stracenia na krześle elektrycznym gdy w 1971 roku Sąd Najwyższy zniósł karę śmierci.

Według przepisów stanowych każdy więzień musi otrzymać prawo stawiania się przed stanową komisją ułaskawiającą (Illinois Parole and Pardon Board) po odsiedzeniu 10 lat kary.

Pierwsze przesłuchanie odbyło się we wrześniu ubiegłego roku. Wówczas Speck twierdził, że jest niewinny i został niesłusznie skazany, ale komisja odrzuciła prośbę o tymczasowe zwolnienie, dając do zrozumienia, że nie przewiduje zwolnienia Specka w najbliższej przyszłości. „Przekonany, że i tym razem jego prośba zostanie odrzucona, 35-letni Speck odmówił stawiania się na przesłuchanie wyznaczona na środę, 7-go września.

Komisja ułaskawiająca, po posiedzeniu jakie się odbyło przy drzwiach zamkniętych, postanowiła ogłosić swą decyzję w sprawie Specka w piątek, 9 września.

W ubiegłym roku wiadomość o ewentualnym zwolnieniu mordercy wywołała wzburzenie nie tylko wśród rodzin wymordowanych w bestialski sposób 8-iu dziewcząt, ale także wśród wszystkich mieszkańców.

Członkowie FALN Oskarżeni o Akcje Terrorystyczne

Dwóch domniemyanych członków ekstremistycznej organizacji portorykańskiej zostało w środę oskarżonych o udział w akcji podkładania bomb w Chicago. W ciągu ostatnich 27 miesięcy miało tu miejsce 16 takich zająć. W tym samym czasie żona jednego z nich została oskarżona o udział w podłożeniu bomb w gmachu Mobil Oil Corp. w Nowym Yorku 3 sierpnia w tym roku. W skutek wybuchu zginęła tam jedna osoba a osiem innych zostało rannych.

Oskarżonymi są Carlos Alberto Torres, 25 i Oscar Lopez, 34 w Chicago i Marie H. B. Torres w Nowym Yorku. Akt oskarżenia zarzuca im przynależność do terrorystycznej organizacji portorykańskiej FALN (Armed Forces of National Liberation), która domaga się całkowitej niepodległości Puerto Rico.

Jeden z punktów aktu oskarżenia zarzuca też Torresowi i Lopezowi zorganizowanie składu z materiałami wybuchowymi w Chicago. Policja odkryła ten skład w listopadzie ubiegłego roku. Obok materiałów wybuchowych

znaleziono tam ulotki należące do FALN i maszynę do pisania, na której napisano list, w którym FALN przyznała się do podłożenia bomby w jednym z hoteli Holiday Inn we wrześniu ubiegłego roku.

Na oskarżonych w Chicago nałożono kaucję \$500,000 w gotówce. Jeżeli sąd uzna ich winnych zarzucanych przestępstw grozi im kara do 31 lat więzienia. W wypadkach jakie miały miejsce w Chicago nie było ciężko rannych ani zabitych. Natomiast pani Torres, która będzie odpowiadać za wybuch w Nowym Yorku może otrzymać wyrok skazujący na dożywotnie więzienie.

Brat Lopeza, Jose, asystent profesora historii na Northeastern Illinois University w Chicago, też przebywa w więzieniu za odmowę złożenia zeznań przed wielką ławą przysięgłych. Jego drugi brat Juan, urzędnik w Sądzie Okręgowym w Cook, też był uwieziony za odmowę współpracy z wielką ławą przysięgłych. Został jednak zwolniony, kiedy zmienił zdanie na temat tej współpracy.



SYDNEY, AUSTRALIA. — Policja i straż bezpieczeństwa wkroczyła do akcji podczas demonstracji antynuklearnych w Australii, które wybuchły tu na wieść, że Australia ma rozpocząć wydobywanie i eksport rudy uranowej. Około 30 osób aresztowano. (UPI)



SZTOKHOLM. — Leonardo Argagon, przywódca panamskiej grupy terrorystycznej, zamieszkały od kilku lat w Sztokholmie, podpalił się przed ambasadą amerykańską na znak protestu przeciwko amerykańskiej obecności w Panamie. (UPI)

Ważne Dokumenty Szpitala Tabernacle Zniszczone Pożarem

Administracja Szpitala Zalega z Podatkami Na Sumę \$700,000

Pożar jaki wybuchł w biurach administracji szpitala Tabernacle, który od dłuższego czasu ma poważne problemy finansowe, zniszczył częściowo księgi i akta. Finansowe rekordy umieszczone w kartotekach i kartonach były trzymane na trzecim piętrze, na którym mieszczą się biura i kwatery pielęgniarek w budynku pnr. 957 W. 54 Place, naprzeciw ulicy na której znajduje się szpital. Szkody wyrządzone pożarem oblicza się na \$15,000. Jeden strażak doznał obrażeń przy gaszeniu ognia i przewieziono go do szpitala Holy Cross, gdzie został opatrzony i zwolniony.

Szef 11-go batalionu straży pożarnej, Michael Murphy mówi, że przyczyny pożaru nie ustalono, ale nie ma podejrzeń o podpalenie i władze nie wszczęły dochodzeń. Zarządzający szpitala w rozmowie z reporterami powiedział, że nie wie jakie dokumenty zostały zniszczone, gdyż urzędnicy administracji nie mogli jeszcze

dokonać przeglądu i stwierdzić jakie akta uległy całkowitemu, a jakie częściowemu zniszczeniu.

W ostatnich kilku tygodniach funkcjonariusze federalni przeprowadzali kontrolę ksiąg szpitala pnr. 5421 S. Morgan Ul., gdyż szpital zalega z podatkami federalnymi na sumę \$700,000. Przed kilku tygodniami dług wynosił ponad \$1 milion, z czego \$400,000 dla dostawców, \$100,000 podatków i \$200,000 zaległych honorariów lekarzy.

W ubiegłym miesiącu przedstawiciele U.S. Departamentu Zdrowia, Oświaty i Opieki Społecznej ostro skrytykowali administrację szpitala za "poważne problemy finansowe i niedbałe prowadzenie ksiąg."

Próby osiągnięcia wywiadu z ks. Louis Rawls, prezesem zarządu szpitala nie dały wyniku. Urzędnik administracji szpitala powiedział reporterom, że Rawls nie wie jeszcze jakie szkody wyrządził pożar.

Żona Próbowła Zabić Męża i Sama Popelniła Samobójstwo

Dawdzieścia godzin po zranieniu swego męża Margaret F. Radovich popelniła samobójstwo. Miało to miejsce w środę nad ranem w mieszkaniu Margaret, 50, i jej męża Theodore, 56, przy 3335 W. 184 St. na przedmieściu Chicago, w Homewood.

Policja podała, że nikt z sąsiadów nie słyszał pierwszego strzału w mieszkaniu państwa Radovich. Według przypuszczeń policji zajście miało następujący przebieg: około godziny 7 rano we wtorek Margaret weszła do pokoju swojego męża, który spał i wystrzeliła do niego z rewolweru kaliber 32. Przynajmniej jedna z kul zraniła go w piersi. Następnie napisała kilka krótkich notatek stwierdzających, że jej życie było zbyt trudne i że postanowiła je w związku z tym zakończyć. Zostawiła też kilka uwag dotyczących pogrzebu i położyła na stole polisę ubezpieczeniową.

Policji nie udało się ustalić co pani Radovich robiła przez resztę dnia, ale

prawdopodobnie musiała snuć rozważania na temat samobójstwa. Około 2 nad ranem w środę jej mąż odzyskał przytomność i przekonał się, że żona położyła się obok niego i trzyma w dłoniach pistolet. Odebrał jej broń, postrzelił ją w nogi, następnym strzałem oddał w kierunku okna i próbował przez nie wyrzucić pistolet, przypuszczalnie, by zwrócić uwagę sąsiadów. Niestety pistolet upadł na podłogę i pani Radovich zdolała go pochwycić i drugi raz postrzeliła męża, tym razem w usta. Udało mu się jednak uciec do drugiego pokoju i zamknąć za sobą drzwi na klucz.

Około 2:30 nad ranem przybyła wezwana przez sąsiadów policja. Margaret zdążyła jeszcze strzelić do siebie i, przez zamknięte drzwi, do pokoju, w którym był mąż. Kiedy policja w końcu zdolała ją pochwycić straciła przytomność i wkrótce zmarła. Jej mąż w bardzo ciężkim stanie znajduje się w szpitalu.

Forum Na Temat Opieki Dentystycznej Dla Biednych

W Chicago odbyło się ostatnio forum na temat opieki dentystycznej dla najbardziej potrzebujących członków społeczeństwa. Trwało ono dwa dni i miało miejsce na wydziale dentystyki Uniwersytetu Illinois. Organizatorami forum było Stanowe Towarzystwo Dentystyczne i Amerykański Związek Dentystyczny.

Władze stanu Illinois wydają coraz więcej pieniędzy na opiekę dentystyczną, a z drugiej strony powtarzają się skargi, że biednym mimo to coraz ciężiej otrzymać pomoc dentystyczną. Takie właśnie opinie pojawiły się na dwudniowym spotkaniu.

Dr Roger T. Rydstrom z Chicago-skiego Towarzystwa Dentystycznego przyznał, że najbardziej skomplikowaną sprawą jest system medycznej opieki dla biednych. Zniechęca on pacjentów do korzystania z tej opieki a lekarzy do jej niesienia. Według danych statystycznych, kiedy w 1968 roku wprowadzono w Illinois ten system opieki, 85 procent lekarzy zaakceptowało go. Dziś liczba ta zmalała

do 20 procent.

Inny mówca na forum, senator stanowy Don Moore, zauważył, że stan wydaje na opiekę zdrowotną dla biednych więcej niż na zasiłki pieniężne dla nich. Koszt pomocy dentystycznej wzrósł z \$20 milionów w 1973 roku do \$27 w 1975. Sugeruje on, aby oddzielić pomoc medyczną od reszty systemu pomocy dla biednych i przeznaczyć więcej funduszy na kontrolę systemu pomocy medycznej.

Rydstrom sugeruje natomiast, aby system ten zmodyfikować, oddając go w ręce prywatnych zakładów ubezpieczeniowych. Zmniejszy to koszty administracyjne i zlikwiduje biurokrację, jaka panuje w państwowym systemie pomocy.

Kolejny mówca, Helen Gift z Amerykańskiego Towarzystwa Dentystycznego oświadczyła, że te rzadkie wizyty w gabinetach dentystycznych mają zupełnie inne podłoże. Przeciętny klient płaci za usługi dentystyczne 81 procent ze swojej własnej kieszeni. Dla porównania, za koszty pobytu w szpitalach płaci tylko 9 procent od całej sumy. Jej zdaniem jest to główny powód, dlaczego nie korzystają z tej pomocy najbardziej potrzebujący pacjenci.

Nauczyciele Grożą Rozpoczęciem Strajku 3-go Października

Ządają Podwyżki i Zapewnienia Prawa Starszeństwa

Chicagoński Związek Nauczycieli uchwalił w czwartek wieczorem rozpoczęcie strajku w dniu 3 października, w wypadku jeżeli Rada Szkolna nie zgodzi się na przyznanie kontraktu z uwzględnieniem wyrównania kosztów utrzymania i ochrony prawa starszeństwa, przysługującego nauczycielom. Jeżeli kontrakt nie zostanie zatwierdzony w ciągu najbliższych trzech tygodni, Unia ogłosi referendum i członkowie unii będą głosowali 29 września za rozpoczęciem strajku w pierwszym dniu szkolnym października.

Groźba strajku wyłoniła się w pierwszym dniu nauki, gdy członkowie Rady Szkolnej i przedstawiciele poszczególnych dystryktów podkreślali spokojny i sprawny przebieg nowego programu — przewożenia dzieci, z dzielnic zamieszkałych przez Murzynów i grupę lacińską do szkół w białych dzielnicach. Bojkot w południowej części miasta zakończył się bez komplikacji.

Na zebraniu Unii Nauczycieli delegaci, z wyjątkiem 3 spośród obecnych 500, postanowili wywrzeć nacisk na Radę Szkolną.

Nauczyciele żądają 7-procentowej podwyżki na wyrównanie kosztów utrzymania, gdyż Rada nie tylko nie złożyła oferty w tej sprawie, ale nie chciała nawet dyskutować ewentualności podwyżki uposażenia.

Robert M. Healey, prezes Związku Nauczycieli powiedział na zebraniu,

że jeszcze ważniejszym problemem jest prawo pierwszeństwa, wynikające ze stażu pracy. W swym planie integracji Rada przydzieliła tych nauczycieli, którzy posiadali prawo starszeństwa, do innych szkół, co nie jest zgodne z przepisami. Healey oświadczył, że nauczyciele nie mają zamiaru zrezygnować z przysługujących im praw i żądania podwyżki. Związek ogłasza termin strajku prawie na miesiąc naprzód, żeby dać Radzie możliwość powzięcia decyzji, gdyż nauczyciele nie odstąpią od swego postanowienia.

W ubiegłym roku nauczyciele zrezygnowali z podwyżki pensji w zamian za przyznanie Rady Szkolnej, że będą pracowali w ciągu całego roku szkolnego. Rada nie dotrzymała warunków umowy, zamykając szkoły wcześniej od przewidzianego terminu.

Ostatni strajk nauczycieli miał miejsce we wrześniu 1975 roku. Otrzymali wówczas 7.1 procent podwyżki, ale ponieśli straty finansowe, gdyż szkoły zostały zamknięte o 16 dni wcześniej.

W przyszłym tygodniu superintendent Hannon ma przedłożyć Radzie tymczasowy, o \$77 mln. deficytu, budżet.

Na konferencji prasowej Healey podkreślił, że sprawa seniority jest ważniejsza od podwyżki i Unia Nauczycieli nie odstąpi od żadnego ze swych postulatów.

Scott Zaleca Odrzucenie Oferty Penn Central Railroad Uiszczenia w 50 Procentach Należnych Stanowi Podatków

Generalny prokurator Illinois, William J. Scott zaleca nie przyjmowanie czeków nadesłanych do różnych instytucji stanowych przez Zarząd zbankrutowanej kolei żelaznej Penn Central Railroad, na pokrycie, w 50 procentach podatków jakie Penn jest winna wielu instytucjom stanowym i powiatowym. Czeki zaczęły nadchodzić w tym tygodniu. Scott mówi, że wprawdzie dla wielu jednostek jest wielką pokusą przyjęcie gotówki lub czeków, ale będzie to posunięcie nielegalne.

Przyjęcie czeków — mówi Scott — byłoby równoznaczne z zaakceptowaniem oferty Penn Central uiszczenia tylko 50 procent zaległości. Zarząd kolei, zbankrutowanej od 1970 roku, nadesłał do stanowego Departamentu Skarbu czek na \$284,709, połowę sumy jaką Penn jest winna w podatkach od dochodów korporacji za

lata 1970-1975.

Penn Central operuje w powiatach Cook, Will i 41 innych powiatach stanu Illinois, na trasie pomiędzy Chicago i St. Louis. Prokurator Scott powiedział, że zaleca stanowym prokuratorom wszystkich powiatów, jak również administracji stanowej, nie przyjmowanie czeków. Zamiast tego — mówi Scott — należy przyjąć 20 procent w gotówce za należne podatki, a na resztę zażądać, na piśmie, zobowiązania późniejszego uiszczenia. Penn Central może sobie na to pozwolić — twierdzi gen. prokurator — gdyż posiada szereg szybów naftowych i gazowych, jest także właścicielem wielu restauracji i terenów rozrywkowych.

Prok. Scott oznajmił także, iż na konferencji generalnych prokuratorów siedmiu stanów w obrębie Wielkich Jezior, jaka rozpoczęła się wczoraj i będzie obradowała dziś, złoży propozycję nowego systemu zasilenia wodą z jeziora Michigan rejonów północno-wschodniej części Illinois, odcuwających brak wody.

Zawiadomienie Rady Komisarzy Wyborczych

Chicagońska Rada Komisarzy Wyborczych usunęła ze swych kartotek karty rejestracyjne 122,020 osób, które nie głosowały w żadnych wyborach od 1972 roku. Przewodniczący Rady John H. Hanly oświadczył, że karty usunięto zgodnie z prawem obowiązującym w stanie Illinois, według którego Rada musi usunąć karty wszystkich osób, które nie brały udziału w wyborach w okresie 4-ech lat lub dłużej.

Osoby które otrzymają pocztą zawiadomienie i które nadal kwalifikują się do głosowania, mogą wznowić swe karty rejestracyjne, po podpisaniu załączonej przed Radę karty z adresem.

Hanly powiedział, że osoby, które otrzymają zawiadomienie o skreśleniu ich z kartoteki wyborców mają 30-dniowy termin do wysłania karty, odnawiającej rejestrację.

Naprawa Asfaltu Na O'Hare

Zarząd portu lotniczego O'Hare i władze miejskie ostrzegają przez zatorami na drodze do lotniska, gdy rozpocznie się naprawa bruku na górnym poziomie drogi, w poniedziałek, 12 września. Prace mają być zakończone 12 listopada. Dwa z 4-ch pasów drogi będą otwarte, ale ruch kołowy będzie opóźniony i mayor Bilandic radzi kierowcom, udającym się na lotnisko, by dodali 45 minut do przewidzianego czasu przejazdu.

Asfalt zostanie zerwany i położony nowy, w ramach projektu naprawy, kosztem \$750,000. Będzie to pierwsza naprawa drogi od czasu jej zbudowania w 1959 roku.

Od poniedziałku wszystkie autobusy zostaną kierowane na niższy poziom. J. P. Dunne, miejski komisarz awiacji ostrzega, że pozostawione na górnym i dolnym poziomie dróg samochody będą holowane.

\$250 Miesięcznie Dla... Konia

Sędzia powiatowego sądu rozwodowego, Reuben Liffshin wydał orzeczenie w sprawie rozwodowej Joan i F. Cushing Smith, w którym m.in. część alimentów otrzyma "Monkey Business," wierzchowiec 14-letniej córki Smitha.

Smith, emerytowany wiceprezes Standard Oil w Indiana ma przekazać żonie tytuł własności \$350,000-go domu w Winnetka i płacić jej alimenty \$150,000 miesięcznie w ciągu 4-ech lat. Sędzia wyznaczył także \$800 miesięcznie na utrzymanie córki rozwiedzionych małżonków z tym, że z tych \$800 przydzielił \$250 na utrzymanie konia.

Wyniki Ciągnięcia w Loterii Stanowej

W ciągnięciu loterii stanowej, w czwartek 8 września wylosowano w grze Bonanza następujące numery: 84; 579; 0914. Kolor niebieski.

Program WMAQ-TV o Paradzie 3 Maja

Tegoroczna Parada 3-go Maja w Chicago została sfilowana przez stację WMAQ-TV (kanał 5) i program ten będzie ponownie pokazany w dniu 11 września, o godzinie 10-jej przed południem, w ramach programu "Small World".

Obok Pauli Gordon narratorem programu jest prezes KPA i ZNP Alojzy Mazewski, który wyjaśnia w tym programie znaczenie rydwonów i grup polonijnych, które uczestniczyły w Paradzie na State Street.

● KUPUJCIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM